



performance helmets

X-403GT

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO

SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO

VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING

SIKKERHED OG ANVENDELSE

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



FOLLOW US

facebook.com/NolanGroup

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

SICUREZZA E NORME D'USO

IMPORTANTE

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi mettere a repentaglio la tua incolumità.**

UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; **non deve** pertanto essere utilizzato per altri usi (o impieghi o finalità) perché in tal caso non garantisce la medesima protezione.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttare tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o l'abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

SCELTA DEL CASCO

Taglia

- Per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- Un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- Tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento

- Con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.

- Il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione

- Il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- Assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- La giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

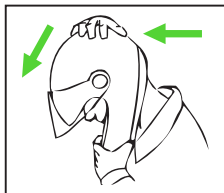
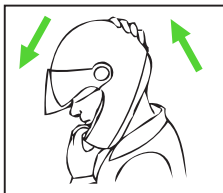
VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.
- Non applicare adesivi e vernici.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, al riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco;
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

Il casco X-403 GT è dotato di mentoniera protettiva amovibile e può essere utilizzato in differenti configurazioni (grazie agli accessori inclusi nella scatola) come indicato in Fig. 1.

L'utilizzo del casco nella configurazione completa, (mentoniera agganciata e visiera chiusa), offre ovviamente il più elevato livello di protezione rispetto alle altre configurazioni.

Le coperture delle feritoie d'innesto della mentoniera (che devono essere montate nel caso il casco venga utilizzato senza mentoniera) e le placchette laterali (che devono essere montate nel caso il casco venga utilizzato senza visiera) sono disponibili direttamente nella scatola.

VISIERA

1. Smontaggio visiera

- 1.1. Aprire completamente la visiera.
- 1.2. Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto (Fig. 2).
- 1.3. Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede (Fig. 3).
- 1.4. Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

2. Montaggio visiera

- 2.1. Sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera (Fig. 3).
- 2.2. Inserire il gancio B1 nell'apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, premendo così il tasto sblocco visiera (A).
- 2.3. Far scorrere la visiera indietro facendo scattare il tasto di sblocco visiera (A).
- 2.4. Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.
- 2.5. Chiudere completamente la visiera.

ATTENZIONE

- Verificare che i meccanismi funzionino correttamente. Aprire e chiudere la visiera verificando che questa venga trattenuta dai meccanismi nelle rispettive posizioni. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente la visiera.
- Non rimuovere mai i meccanismi laterali dalla calotta.
- Se i meccanismi laterali presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-Lite.

MENTONIERA PROTETTIVA AMOVIBILE

3. Sgancio mentoniera protettiva amovibile

- 3.1. Aprire completamente la visiera.

- 3.2. Premere verso il basso le leve di sgancio destra e sinistra della mentoniera e contemporaneamente sfilare la mentoniera dal casco tirandola verso esterno (Fig. 4).

ATTENZIONE

Ogni volta che si desidera sganciare la mentoniera per utilizzare il casco nella configurazione jet, inserire le coperture delle feritoie d'innesto della mentoniera (cover mentoniera) destra e sinistra nelle rispettive feritoie presenti sui telaietti laterali destro e sinistro e premerle verso l'interno del casco fino a sentire il click di aggancio (Fig. 5). N.B. le cover mentoniera destra e sinistra sono diverse tra di loro e siglate sul retro rispettivamente con "R" (destra) e "L" (sinistra).

4. Aggancio mentoniera protettiva amovibile

Prima di agganciare la mentoniera al casco è necessario rimuovere le cover mentoniera, agendo come di seguito indicato:

- 4.1. Aprire completamente la visiera.
- 4.2. Sfilare le cover mentoniera destra e sinistra tirandole verso l'esterno (Fig. 5).
- 4.3. Inserire contemporaneamente le estremità destra e sinistra della mentoniera nelle feritoie presenti sui rispettivi telaietti laterali del casco e premere la mentoniera verso l'interno del casco fino a sentire il click di aggancio in entrambi i lati (Fig. 6).
- 4.4. Accertarsi che la mentoniera sia correttamente agganciata in entrambe le estremità tirando leggermente la mentoniera stessa verso l'esterno del casco.

ATTENZIONE

- Non rimuovere o smontare in nessun modo e per nessun motivo l'imbottitura semirigida interna della mentoniera protettiva.
- Quando il casco viene utilizzato senza mentoniera protettiva amovibile montare sempre le cover mentoniera fornite di serie.
- In caso di dubbi circa il funzionamento del meccanismo manuale di sgancio della mentoniera rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-Lite.



(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio).

5. Montaggio visierino interno PINLOCK®

- 5.1. Smontare la visiera (vedi istruzioni precedenti).
- 5.2. Assicurarsi che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno (Fig. 7).
- 5.3. Appoggiare il visierino interno PINLOCK® alla visiera.
ATTENZIONE: il profilo in silicone del visierino interno PINLOCK® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 5.4. Inserire un lato del visierino interno PINLOCK® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig. 8).

- 5.5. Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno PINLOCK® (Fig. 9).
- 5.6. Rilasciare la visiera.
- 5.7. Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno PINLOCK® e controllare che tutto il profilo in silicone del visierino sia aderente alla visiera.
- 5.8. Montare la visiera sul casco (vedi istruzioni precedenti).

Verifica e regolazione del tiraggio del visierino interno PINLOCK®

Verificare il corretto montaggio del visierino interno PINLOCK® aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra di loro.

Qualora il visierino interno PINLOCK® non fosse ben fissato alla visiera, agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig. 7). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

ATTENZIONE

- L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Visiere e visierini interni PINLOCK® danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.
- Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno PINLOCK® per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del visierino interno PINLOCK®.
- Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino interno PINLOCK® può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.
- Situazioni d'intensa sudorazione/respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura e/o pioggia copiosa) e/o utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del visierino interno PINLOCK® causando appannamento o formazione di condensa sullo stesso. In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino interno PINLOCK® dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco, che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

6. Smontaggio visierino interno PINLOCK®

- 6.1. Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno PINLOCK® (vedi istruzioni precedenti).

- 6.2. Allargare la visiera e sganciare il visierino interno PINLOCK® dai perni (Fig. 9).
- 6.3. Rilasciare la visiera.

Manutenzione e pulizia

- Smontare il visierino interno PINLOCK® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente.
- Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.
- Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta. Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.
- Non usare solventi o prodotti chimici.

PLACCHETTE LATERALI

Quando il casco X-403 GT viene configurato in una versione priva di visiera **devono** essere montate in sua sostituzione le placchette laterali.

N.B. le placchette laterali destra e sinistra sono diverse tra di loro e siglate sul retro rispettivamente con "R" (destra) e "L" (sinistra).

7. Montaggio placchette laterali

Per montare le placchette laterali rimuovere prima la visiera (vedi istruzioni precedenti).

- 7.1. Posizionare la placchetta laterale sinistra sul corrispondente meccanismo laterale collocandola in modo che i ganci interni (C1 e C2) si trovino in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera (Fig. 10).
- 7.2. Inserire il gancio posteriore C1 nell'apposita sede e premere la placchetta contro la calotta in corrispondenza del gancio anteriore C2.
- 7.3. Far scorrere la placchetta indietro facendo scattare il tasto di sblocco del meccanismo visiera (A).
- 7.4. Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.

8. Smontaggio placchette laterali

- 8.1. Tenere premuto il tasto di sblocco del meccanismo visiera (A) e far scorrere in avanti la placchetta fino allo scatto (Fig. 10).
- 8.2. Svincolare i ganci interni alla placchetta laterale (C1 e C2) dalle loro sedi e rimuoverla dal meccanismo visiera.
- 8.3. Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco con la placchetta laterale destra.
- 8.4. Procedere con il montaggio della visiera (vedi istruzioni precedenti).

ATTENZIONE

- Quando si vuole utilizzare il casco in configurazione priva di visiera montare sempre le placchette laterali.

- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente le placchette laterali.
- Non rimuovere i meccanismi laterali dalla calotta.
- Se i meccanismi laterali presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-Lite.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

L'esclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno è uno schermo parasole stampato in policarbonato LEXAN™ (*) e trattato scratch-resistant/fog-resistant, semplice e comodo da utilizzare: basta abbassarlo per renderlo attivo o sollevarlo per escluderlo dal campo visivo. È utile in tutte le situazioni, nei lunghi tratti extraurbani o per brevi percorsi cittadini.

L'innovativo sistema di aggancio, inoltre, permette di smontare e montare lo schermo parasole senza l'ausilio di attrezzi per le ordinarie operazioni di manutenzione e pulizia.

Funzionamento del VPS

Il meccanismo del VPS permette, con un semplice movimento, di rendere attivo lo schermo parasole abbassandolo sino ad impegnare parzialmente il campo visivo della visiera, determinando la desiderata riduzione della trasmittanza della luce. In ogni momento, sempre con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, il VPS può essere poi disattivato ed essere quindi rapidamente risollevato sino a ripristinare le normali condizioni di visibilità e protezione offerte dalla visiera omologata del casco.

Per disattivare il VPS ruotare il cursore laterale verso il basso fino a fine corsa (Fig. 11A).

Per attivare completamente il VPS ruotare il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig. 11B).

Il VPS è regolabile in una serie di posizioni intermedie al fine di garantire il miglior comfort per l'utilizzatore in relazione alle condizioni di utilizzo.

Precauzioni d'uso

Gli attuali standard omologativi (ECE22-05) stabiliscono che i livelli minimi di trasmittanza luminosa delle visiere debbano essere superiori all'80% durante la guida notturna e comunque non inferiori al 50% durante quella diurna. Di conseguenza, in condizioni meteorologiche e ambientali con luce particolare, per esempio con forte luminosità causata da un'elevata intensità e/o incidenza dei raggi solari, si rende molto frequente, per non dire quasi obbligatorio, l'uso di occhiali da sole, i quali determinano una trasmittanza risultante molto inferiore al 50%. Questo, al fine di ridurre l'affaticamento degli occhi nelle lunghe percorrenze o il rischio di abbagliamento diretto rispetto all'uso delle sole visiere omologate. Tuttavia, l'utilizzo di occhiali da sole rende particolarmente difficoltose le eventuali manovre di emergenza derivanti dalla necessità di ripristinare rapidamente la massima visibilità offerta dalla visiera del ca-

¹⁾ LEXAN is a trademark of SABIC.

sco, come ad esempio accade quando si entra in un tunnel o, in generale, quando si verificano delle repentine variazioni della luminosità ambientale. Grazie al suo meccanismo di funzionamento, nel caso del VPS, tali manovre risultano invece semplificate.

ATTENZIONE

- Il VPS può essere attivato/disattivato utilizzando esclusivamente l'apposito cursore; non disattivare il VPS manipolandolo direttamente.
- Il VPS può essere attivato solo di giorno e nelle condizioni ambientali sopra descritte.
- Il VPS **deve** essere disattivato di notte e/o in condizioni di scarsa visibilità.
- Verificare sempre che il posizionamento del VPS sia adeguato alle varie condizioni meteorologiche ambientali e/o alle raccomandazioni d'utilizzo sopra esposte.
- Raccomandiamo di utilizzare il VPS solo ed esclusivamente in abbinamento alla visiera di serie omologata, avente cioè valore di trasmittanza superiore all'80%.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.
- Verificare che il VPS sia pulito e correttamente funzionante in modo che attivando il VPS non si provochino graffi e/o usure anomale dello stesso.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia del VPS e della visiera vedere l'apposita sezione del manuale d'uso del casco.
- Il trattamento scratch-resistant/fog-resistant del VPS permette di ridurre notevolmente il problema dell'appannamento. Il perdurare di condizioni meteorologiche e/o ambientali particolarmente critiche possono tuttavia indurre l'insorgere dell'appannamento e/o determinare la formazione di condensa sul VPS con conseguente riduzione della visibilità e/o della nitidezza delle immagini: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- In caso di pioggia, il contatto diretto delle gocce d'acqua contro il VPS scratch-resistant/fog-resistant determina una rapida diminuzione della nitidezza delle immagini con conseguente scarsa visibilità: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- Il particolare trattamento fog-resistant del VPS è in generale sensibile alle condizioni di temperatura elevata o alle fonti di calore. In questo caso possono verificarsi contaminazioni causate dal contatto con altri materiali, riscontrabili con la formazione di aloni o macchie. Si raccomanda, in queste situazioni (ad es. nel bauletto in giornate molto calde), di assicurarsi che il VPS non rimanga a contatto con altri materiali.

9. Smontaggio VPS

Per rimuovere lo schermo parasole dal casco, aprire completamente la visiera del casco e abbassare completamente il VPS ruotando il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig. 11B).

Afferrare la parte laterale sinistra dello schermo parasole e tirarlo verso l'esterno del casco (Fig. 12).

Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

10. Montaggio VPS

Per montare lo schermo parasole nel casco, aprire completamente la visiera del casco e ruotare il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig. 11B).

Inserire l'estremità sinistra dello schermo parasole nella guida laterale sinistra sino all'aggancio nella sede della calotta (Fig. 12).

Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

ATTENZIONE

- Verificare il corretto funzionamento del VPS ruotando il cursore laterale sinistro verso il basso (Fig. 11A) e verso l'alto del casco (Fig. 11B) sentendo gli scatti di trattamento delle diverse posizioni. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura del VPS presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato X-Lite.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il VPS.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera, pertanto esso deve essere sempre utilizzato solo quando la visiera del casco è abbassata.

IMBOTTITURA INTERNA DI CONFORTO AMOVIBILE

Per smontare l'imbottitura interna di conforto alzare il VPS, aprire completamente la visiera e rimuovere la mentoniera dal casco (vedi istruzioni precedenti).

11. Smontaggio guanciali

- 11.1. Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative) e sfilare il nastro del sottogola dai passanti elastici presenti sulla bandella e sul paranuca (Fig. 13).
- 11.2. Tirare la parte anteriore del guancialesinistro verso l'interno del casco per sganciarne i bottoni di fissaggio posti sul suo retro (Fig. 14).
- 11.3. Estrarre completamente l'imbottitura del guancialesinistro dal casco facendo sfilare il nastro dall'asola presente nell'imbottitura del guancialesinistro.
- 11.4. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guancialedestro.
N.B. non è necessario rimuovere i guanciali in polistirolo dalla calotta del casco.

12. Smontaggio cuffia

- 12.1. Sganciare l'occhiello del paranuca dal telaio fissato alla calotta esterna (Fig. 15).
- 12.2. Sganciare la linguetta posteriore sinistra della cuffia dal supporto fissato alla calotta interna in polistirolo tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno. Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e con la linguetta destra (Fig. 16).
- 12.3. Afferrare la zona frontale sinistra della cuffia e tirarla verso l'alto per sfilare la linguetta della cuffia dal supporto fissato alla calotta interna in polistirolo, quindi ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e con quella destra (Fig. 17).
- 12.4. Togliere completamente la cuffia dal casco.

13. Montaggio cuffia

- 13.1. Inserire correttamente la cuffia all'interno del casco facendola adagiare bene sul fondo.
- 13.2. Infilare la linguetta frontale sinistra della cuffia nella corrispondente sede presente sul supporto fissato alla calotta interna in polistirolo e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente. Ripetere poi l'operazione anche con la linguetta centrale e con quella destra (Fig. 17).
N.B. verificare il corretto montaggio della zona frontale della cuffia alzando ed abbassando il VPS il cui movimento deve risultare libero. In caso contrario ripetere le operazioni 12.3 e 13.2.
- 13.3. Infilare le linguette posteriori destra, centrale e sinistra della cuffia nelle rispettive sedi del supporto posto nella zona nuca e spingere le linguette sino ad agganciarle completamente al supporto (Fig. 16).
N.B. inserire le alette laterali destra e sinistra del paranuca della cuffia tra il bordo calotta ed il polistirolo interno (Fig. 15).
- 13.4. Agganciare gli occhielli destro e sinistro del paranuca ai rispettivi telai fissati alla calotta esterna verificando che restino liberi i fori centrali dei telai stessi (Fig. 15).

14. Montaggio guanciali

- 14.1. Tirare il prolungamento tessile rettangolare presente sul retro dell'imbottitura del guancialesino e infilare il nastro del sottogola nella corrispondente asola facendolo uscire dall'estremità opposta dell'imbottitura stessa (Fig. 18).
- 14.2. Posizionare il guancialesino contro il guancialesino interno in polistirolo e premere l'imbottitura del guancialesino in corrispondenza dei bottoni di fissaggio posti sul suo retro per agganciarli alle relative sedi (Fig. 14).
- 14.3. Infilare il nastro sinistro del sottogola prima nel passante elastico presente sul paranuca e poi in quello della bandella integrata nell'imbottitura del guancialesino sinistro (Fig. 13). Tirare quindi il nastro stesso verso l'interno del casco.
- 14.4. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guancialesino destro.
ATTENZIONE: i bottoni sono agganciati solo quando si sente lo scatto. Verificare che il cinturino esca bene dall'imbottitura del guancialesino.

ATTENZIONE

- Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.
- Estrarre l'imbottitura interna di conforto solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciali.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

- L'imbottitura interna di conforto non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante sua alterazione o parziale distruzione.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Pulire le componenti interne in polistirolo utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

15. Apertura spazio occhiali

- 15.1. Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 15.2. Aprire il guanciale in corrispondenza della sua parte alta, estrarne parzialmente l'imbottitura e staccarne la parte fustellata (Fig. 19), quindi riposizionare correttamente la restante parte d'imbottitura nel guanciale e richiudere lo stesso.
N.B. si consiglia di conservare la parte d'imbottitura rimossa per eventuali reimpieghi successivi.
- 15.3. Rimontare il guanciale sul casco (vedi istruzioni precedenti).
- 15.4. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

16. Chiusura spazio occhiali

- 16.1. Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 16.2. Aprire il guanciale in corrispondenza della sua parte alta, reinserire correttamente al suo interno la parte d'imbottitura precedentemente rimossa (Fig. 19), quindi richiudere lo stesso.
- 16.3. Rimontare il guanciale sul casco (vedi istruzioni precedenti).
- 16.4. Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

WIND PROTECTOR

(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio).

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni d'utilizzo. Il paravento (Wind Protector) riduce spiacevoli infiltrazioni d'aria sotto il mento.

Vedi Fig. 20 per il montaggio e lo smontaggio.

SISTEMA DI VENTILAZIONE

Il sistema di ventilazione del casco X-403 GT è composto da:

Presa d'aria superiore: l'aria in ingresso da questa presa d'aria viene canalizzata e direzionata senza dispersioni nella zona superiore della testa del pilota. Vedi Fig. 21 per l'apertura e la chiusura.

Presa d'aria della mentoniera: permette la ventilazione nella zona della bocca e della visiera per limitarne l'appannamento e la formazione di condensa. Vedi Fig. 26 per l'apertura e la chiusura.

Estrattori posteriori: sono integrati in uno spoiler posteriore e permettono l'eliminazione dell'aria calda e viziata, garantendo un comfort ottimale all'interno del casco (Fig. 27).

PREDISPOSIZIONE N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Il tuo casco X-Lite è predisposto per essere equipaggiato con il sistema di comunicazione N-Com.

Durante l'installazione del sistema di comunicazione (vedi le istruzioni specifiche presenti nel Kit N-Com) sarà necessario rimuovere dal casco i riempitivi in materiale espanso presenti nei guanciali in polistirolo in corrispondenza delle sedi degli auricolari N-Com.

ATTENZIONE

- I riempitivi sopraccitati devono essere rimossi **solo** nel caso di utilizzo del casco con installato un sistema N-COM compatibile.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

IMPORTANT

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently put your safety at risk.**

USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore it **must not** be used for other purposes (or uses or scopes). Equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

CHOOSING THE HELMET

Size

- In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet

- With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in Fig. A. In case of accident the different forces at stake and their various directions may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to slip off if it is not securely fastened.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

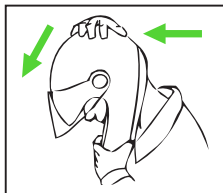
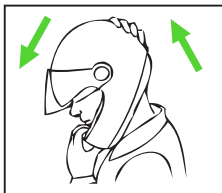
VISOR

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- The visor can be used only for the intended helmet model.
- Do not paint nor apply stickers.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet;
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

The X-403 GT helmet is fitted with a removable protective chin guard. It can be used in different configurations thanks to the accessories included in the package, as described in Fig. 1.

Using the helmet in the configuration featuring the chin guard fastened and visor pulled down definitely guarantees a higher level of protection if compared with the other possible configurations.

The chin guard locking slot covers - which must be assembled if the helmet is used without chin guard - and the side plates - which must be assembled if the helmet is used without visor - are included in the box.

VISOR

1. Visor disassembly

- 1.1. Open the visor completely.
- 1.2. Press and hold the visor release button (A) down and slide the visor forward until it clicks (Fig. 2).
- 1.3. Free the visor fastenings (B1 e B2) from their housing (Fig. 3).
- 1.4. Follow the same steps on the other side of the helmet.

2. Visor assembly

- 2.1. Set the visor in open position by placing the visor fastenings (B1 and B2) in line with the housings in the visor mechanism (Fig. 3).
- 2.2. Insert fastening B1 in the provided housing and press the visor against the shell in line with fastening B2. This will push the visor release button (A).
- 2.3. Slide the visor backwards until the visor release button (A) clicks.
- 2.4. Follow the same steps on the other side of the helmet.
- 2.5. Close the visor completely.

WARNING

- Make sure that the mechanisms are working properly. Open and close the visor, making sure that the mechanisms hold it in the different positions. If necessary, repeat the above-mentioned steps.
- Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
- Do not remove the side mechanisms from the shell.
- Should any of the side mechanisms fail or be damaged, please refer to an X-Lite authorized dealer.

REMOVABLE PROTECTIVE CHIN GUARD

3. Removable protective chin guard release

- 3.1. Open the visor completely.
- 3.2. Pull the right and left chin guard release levers downwards and at the same time remove the chin guard from the helmet by pulling it outwards (Fig. 4).

WARNING

Every time you wish to release the chin guard to use your helmet in the jet configuration, insert the right and left chin guard locking slot covers (chin guard covers) in the slots on the right and left side frames and push them towards the inside of the helmet until you hear a fastening click (Fig. 5).

NOTE: The left and right chin guard covers are different from each other and are marked respectively as “R” (right) and “L” (left) on their back.

4. Removable protective chin guard fastening

Before fastening the chin guard to the helmet, remove the chin guard covers by performing the following operations:

- 4.1. Open the visor completely.
- 4.2. Remove the right and left chin guard covers by pulling them outwards (Fig. 5).
- 4.3. Insert the right and left chin guard ends simultaneously into the slots on the corresponding side frames of the helmet and press the chin guard towards the inside of the helmet until you hear the fastening click on both sides (Fig. 6).
- 4.4. Make sure the chin guard is correctly fastened at both ends by gently pulling it towards the outside of the helmet.

WARNING

- Never remove or disassemble the semi-rigid inner padding of the protective chin guard.
- When the helmet is used without the removable protective chin guard, always assemble the chin guard covers supplied.
- If in doubt on how the manual chin guard release device works, please contact an X-Lite dealer.



(Available as standard or as accessory/spare part).

5. Inner visor PINLOCK® assembly

- 5.1. Disassemble the visor (see instructions above)
- 5.2. Make sure that the inner surface of the visor is clean and check that the pin adjustment external levers are turned inwards (Fig. 7).
- 5.3. Place the PINLOCK® inner visor on the visor.
WARNING: The silicone-sealed profile of the PINLOCK® inner visor must be in contact with the inner surface of the visor.
- 5.4. Insert one side of the PINLOCK® inner visor on one of the visor pins and hold it in position (Fig. 8).
- 5.5. Widen the visor and fasten the other side of the PINLOCK® inner visor to the second pin (Fig. 9).
- 5.6. Release the visor.
- 5.7. Remove the protective film from the PINLOCK® inner visor and check that the entire silicone-sealed profile of the inner visor adheres to the visor.

5.8. Fit the visor on the helmet (see instructions above).

Checking and adjusting the PINLOCK® inner visor stretch

Check the correct PINLOCK® inner visor assembly by opening and closing the visor and making sure that they do not move.

If the PINLOCK® inner visor is not tightly fixed to the visor, move both external adjustment levers upwards to increase the stretch (Fig. 7). This operation must be carried out gradually. The maximum stretch is achieved when the pin adjustment external levers are turned outwards.

WARNING

- The presence of dust between the two visors may produce scratches on both surfaces.
- Scratched PINLOCK® visors and inner visors may cause reduced visibility and must therefore be replaced.
- Regularly check the correct stretch of the PINLOCK® inner visor to prevent it from moving and scratching both surfaces.
- If the helmet visor fogs up and/or condensation forms between the visors, check that the PINLOCK® inner visor is both correctly assembled and stretched.
- An excessive and early stretch of the PINLOCK® inner visor may result in excessive adherence against the visor surface and/or permanent deformations with subsequent inability to correctly perform any following adjustments.
- Intense sweating /breathing, the use under particular weather conditions (low temperatures and/or high humidity and/or sudden changes in temperature and/or heavy rain) and/or intense and prolonged use may affect the performance of the PINLOCK® inner visor and cause fogging or formation of condensation. In such cases, after using the helmet and to restore the system efficiency, remove the PINLOCK® inner visor from the helmet visor and let it dry with dry and warm air. The same procedure must be applied to the helmet, in order to dry out humidity in case it has formed up as a consequence of the conditions described above.

6. PINLOCK® inner visor disassembly

- 6.1. Remove the visor equipped with the Pinlock® inner visor (see instructions above).
- 6.2. Widen the visor and release the Pinlock® inner visor from the pins (Fig. 9).
- 6.3. Release the visor.

Maintenance and cleaning

- Remove the PINLOCK® inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with neutral liquid soap. Remove the soap under running water.
- Dry the inner visor with dry and warm air without wiping it.
- To keep the features of the inner visor in good conditions over time, let the helmet dry in a ventilated and dry place with the visor open after use. Keep it

- away from heat sources and store it in a place away from direct light.
- Do not use solvents or chemical products.

SIDE PLATES

When the X-403 GT helmet is configured without the visor, the side plates **must be** assembled in its place.

NOTE: The left and right side plates are different from each other and are marked respectively as R (Right) and L (Left) on their back.

7. Side plate assembly

To assemble the side plates, first remove the visor (see instructions above).

- 7.1. Place the left side plate on the corresponding side mechanism so that the inner fastenings (C1 and C2) fit into their seats in the visor mechanism (Fig. 10).
- 7.2. Insert the rear fastening C1 in the corresponding seat and press the plate against the shell, on fastening C2.
- 7.3. Slide the plate backwards until the visor mechanism release button (A) clicks.
- 7.4. Follow the same steps on the right side of the helmet.

8. Side plate disassembly

- 8.1. Press and hold the visor mechanism release button (A) down and slide the plate forward until it clicks (Fig. 10).
- 8.2. Free the side plate inner fastenings (C1 and C2) from their seats and remove the side plate from the visor mechanism.
- 8.3. Follow the same steps for the right side plate on the other side of the helmet.
- 8.4. Assemble the visor (see instructions above).

WARNING

- When using the helmet without the visor, always assemble the side plates.
- Do not use the helmet if the side plates have not been assembled properly.
- Do not remove the side mechanisms from the shell.
- Should any of the side mechanisms fail or be damaged, please refer to an X-Lite authorized dealer.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

The exclusive inner VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) is a LEXAN™ (*) polycarbonate moulded sunscreen with scratch-resistant/fog-resistant treatment. Very simple and practical to use. Just lower it to activate it or lift it to remove it from the field of vision. It is useful in all sorts of situations, both on long journeys out of town and shorter town trips.

Moreover, the innovative fastening system allows you to assemble and disassemble the sunscreen without the need for any tools for ordinary maintenance and cleaning operations.

⁰ LEXAN is a trademark of SABIC.

VPS operation

The VPS mechanism allows you to activate the sunscreen by simply lowering it until it partially covers the visor field of vision. This way, the desired light transmittance reduction is achieved. At any time, without operating the visor, the VPS can be deactivated with a simple movement and easily lifted up to restore the normal conditions of visibility and protection guaranteed by the approved helmet visor.

To deactivate the VPS, push the side slider completely downwards (Fig. 11A).

To completely activate the VPS, push the side slider completely upwards (Fig. 11B).

The VPS can be adjusted to a range of intermediate positions to ensure the best comfort for the user with respect to the terms of use.

Precautions for use

The current approval standards (ECE22-05) state that the visor minimum light transmittance levels must be greater than 80% when riding at night and not less than 50% when riding during the day. For this reason, when riding during the day under particularly bright weather conditions, e.g. very strong sunlight caused by high intensity and/or incidence of the sunbeams, the use of sunglasses - which have a transmittance much lower than 50% - turns out to be advisable, if not absolutely necessary, to reduce eye fatigue on long trips. Sunglasses also reduce the risk of direct dazzling as opposed to the use of mere approved helmet visor. However, the use of sunglasses makes it difficult to perform emergency manoeuvres when the maximum visibility range of the visor must be quickly restored. Just think, for example, of what happens when you enter a tunnel or when unexpected changes in environmental brightness occur. Thanks to its operating mechanism, the VPS makes these operations much easier.

WARNING

- Use the special slider to activate/deactivate the VPS; do not deactivate the VPS by handling it directly.
- The VPS can only be used during the day and under the environmental conditions described above.
- At night and/or in conditions of poor visibility, the VPS **must be** deactivated.
- Always check that the VPS is properly positioned according to different weather/environmental conditions and/or the above-mentioned recommendations for use.
- We recommend using the VPS solely together with the approved standard visor, which has a transmittance value greater than 80%.
- The VPS does not replace the protection guaranteed by the visor.
- Always make sure that the VPS is clean and that it is operating properly in order to avoid scratches and/or anomalous wear on it every time it is activated.
- As for VPS and visor maintenance and cleaning operations, please refer to the appropriate section in the helmet user's manual.
- The VPS scratch resistant/fog-resistant treatment highly reduces fogging. Prolonged periods of adverse weather and/or environmental conditions might

cause fogging and/or formation of condensation on the VPS, which entails a reduction of visibility and/or sharpness of vision: in this case, deactivate the VPS.

- In case of rain, the direct contact of raindrops with the scratch resistant/fog-resistant treated VPS quickly reduces sharpness of vision, thus causing scarce visibility: in this case, deactivate the VPS.
- The special VPS fog-resistant treatment is usually sensitive to high temperatures or heat sources. In this case, contaminations caused by contact with other materials might occur. These contaminations will cause marks and stains to develop. In these cases (e.g. when the helmet is kept in the top case on hot days), it is recommended to make sure the visor is not touching other materials.

9. VPS disassembly

To remove the sun screen from the helmet, open the visor completely and lower the VPS by rotating the side slider completely upwards (Fig. 11B).

Hold the left side part of the sun screen and pull it toward the outside of the helmet (Fig. 12).

Repeat the same operation on the right side of the helmet.

10. VPS assembly

To assemble the sun screen on the helmet, open the visor completely and push the side slider completely upwards (Fig. 11B).

Insert the sun screen left end into the left side guide until the grip pawl is hooked in the shell housing (Fig. 12).

Repeat the same operation on the right side of the helmet.

WARNING

- Make sure that the VPS operates correctly by moving the left side slider downwards (Fig. 11A) and upwards (Fig. 11B) until you hear the clicks meaning that it has entered the relevant positions. If necessary, repeat the above-mentioned steps.
- If the VPS opening/closing mechanisms are not working properly or if such mechanisms get damaged, please contact an X-Lite authorized dealer.
- Do not use the helmet if the VPS has not been assembled properly.
- Since the VPS does not assure you the same protection as the one provided by the visor, it has to be used only when the helmet visor is lowered.

REMOVABLE INNER COMFORT PADDING

To remove the inner comfort padding, lift the VPS, open the visor completely and remove the helmet chin guard (see instructions above).

11. Cheek pad disassembly

11.1. Open the chin strap (see specific instructions) and remove the chin strap band from the elastic loops on the strap and on the roll neck (Fig. 13).

- 11.2. Pull the front of the left cheek pad towards the inside of the helmet to undo the snap fasteners on its back (Fig. 14).
- 11.3. Completely remove the padding of the left cheek pad from the helmet by pulling the chin strap out of the slot on the left cheek pad.
- 11.4. Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.
Note: It is not necessary to remove the polystyrene cheek pads from the helmet shell.

12. Liner disassembly

- 12.1. Release the roll neck eyelet from the frame fixed to the outer shell (Fig. 15).
- 12.2. Unhook the left rear flap of the liner from the support fixed to the polystyrene inner shell by slightly pulling the comfort padding towards the inside of the helmet. Then repeat the same step to remove the central flap as well as the right flap (Fig. 16).
- 12.3. Hold the left front part of the liner and pull it upwards in order to remove the liner flap from the support fixed to the polystyrene inner shell. Then repeat the same step to remove the central front and right flap (Fig. 17).
- 12.4. Completely remove the liner from the helmet.

13. Liner assembly

- 13.1. Insert the liner correctly into the helmet and fit it well against the base.
- 13.2. Insert the left front flap of the liner into its seat on the support fixed to the polystyrene inner shell and push it downwards until it is completely locked. Follow the same steps for the central and right flap (Fig. 17).
NOTE: Check the correct assembly of the liner front area by lifting and lowering the VPS. These movements should be smooth. If this is not the case, repeat the steps 12.3 and 13.2.
- 13.3. Insert the rear right, central and left flaps of the liner into the relevant support seats in the helmet neck-ring area. Push the flaps until they are fully hooked onto the support (Fig. 16).
NOTE: Insert the left and right side flaps of the liner roll neck between the edge of the shell and the inner polystyrene (Fig. 15).
- 13.4. Hook the left and right roll neck eyelets to the corresponding frames fixed to the outer shell, making sure that the central holes on the frames are free (Fig. 15).

14. Cheek pad assembly

- 14.1. Pull the rectangular textile extension on the back of the left cheek pad and insert the chin strap into the corresponding slot, extending it out from the opposite side of the padding (Fig. 18).
- 14.2. Put the left cheek pad against the polystyrene inner cheek pad and push the padding near the snap fasteners on its back in order to fasten them to the corresponding seats (Fig. 14).
- 14.3. Insert the left chin strap first in the elastic loop on the roll neck, and then in the one on the strap embedded in the left cheek pad (Fig. 13). Pull the strap towards the inside of the helmet.

- 14.4. Repeat these steps with the padding of the right cheek pad.
WARNING: the buttons are not hooked until a click is heard. Check that the strap comes out properly from the cheek pad.

WARNING

- If your helmet is equipped with the double D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached double D-Ring label.
- Remove the inner comfort padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet if the inner comfort padding and the cheek pads have not been correctly and completely reassembled.
- Delicately hand-wash in lukewarm water (max. 30° C) and neutral soap.
- Rinse with cold water and dry at room temperature, away from direct sunlight.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- The inner polystyrene is an easily deformable material. It is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.
- Do not modify or alter the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Clean the inner polystyrene components with a damp cloth only and allow it to dry at room temperature away from direct sunlight.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

15. Creating space for glasses

- 15.1. Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
15.2. Open the cheek pad at the top, partially remove the padding and remove the die-cut part (Fig. 19), then refit the remaining padding in the cheek pad and close it.
NOTE: it is recommended to keep the removed padding for any subsequent reuse.
15.3. Refit the cheek pad on the helmet (see instructions above).
15.4. Repeat these steps with the right cheek pad.

16. Removing space for glasses

- 16.1. Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
16.2. Open the cheek pad at the top, reinsert the previously removed padding (Fig. 19) in the cheek pad and close it.
16.3. Refit the cheek pad on the helmet (see instructions above).
16.4. Repeat these steps with the right cheek pad.

WIND PROTECTOR

(Available as standard or as accessory/spare part).

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use. The Wind Protector reduces unpleasant air infiltrations under the chin. See Fig. 20 for assembly and disassembly.

VENTILATION SYSTEM

The ventilation system of the X-403 GT helmet consists of:

Upper air intake: the air coming from the upper air intake is channelled and directed to the top area of the rider's head without any dispersion. See Fig. 21 for how to open and close it.

Chin guard air intake: conveys air in the mouth and visor area to reduce visor fogging and formation of condensation. See Fig. 26 for how to open and close it.

Rear Extractors: are integrated in a rear spoiler and allow warm and stale air to flow out, ensuring optimum comfort inside the helmet (Fig. 27).

N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM PRE-SETTING

Your X-Lite helmet is factory-preset to be equipped with the N-Com communication system.

During communication system installation (see the specific instructions contained in the N-Com kit), it will be necessary to remove the foam material fillers located in the polystyrene cheek pads next to the N-Com earphones seats.

WARNING

- The above-mentioned fillers should **only** be removed if the helmet is used with an installed N-Com compatible system.

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

WICHTIG

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügteten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte sich der vom Helm gebotene Schutz verringern, und somit Ihre Sicherheit nicht mehr gewährleistet sein.**

VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; deshalb **darf er auf keinen Fall** für andere Zwecke (Einsätze oder Anwendungen) benutzt werden, weil er in diesem Fall nicht mehr denselben Schutz garantiert.
- Bei Unfällen ist der Helm eine Schutzeinrichtung, die Kopfverletzungen eindämmen und reduzieren kann. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufsweisen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlussystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einen heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

HELMWAHL

Größe

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um sicherzugehen, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühlosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss Ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

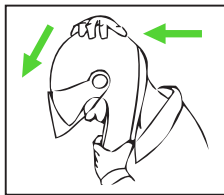
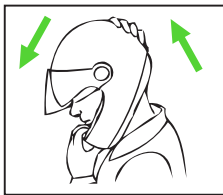
VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung beschädigt wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber und Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immersichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch bestimmte, normal gebräuchliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutralseife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und/oder fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen;
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

Der Helm X-403 GT ist mit einem abnehmbaren Kinnteil ausgestattet und kann (mit den in der Packung enthaltenen Zubehörteilen) in verschiedenen Konfigurationen verwendet werden, siehe Abb. 1.

Die Verwendung des Helms in den Konfigurationen mit eingehängtem Kinnteil und geschlossenem Visier bietet natürlich den besten Schutz gegenüber allen anderen Konfigurationen. Die Abdeckungen der Einsteckschlitzes des Kinnteils (diese müssen auf dem Helm montiert werden, wenn dieser ohne Kinnteil benutzt wird) und die seitliche Plättchen (diese müssen auf dem Helm montiert werden, wenn dieser ohne Visier benutzt wird) sind direkt in der Verpackung enthalten.

VISIER

1. Abnehmen des Visiers

- 1.1. Das Visier vollständig öffnen.
- 1.2. Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen nach vorne schieben (Abb. 2).
- 1.3. Die Visierhaken (B1 e B2) aus ihrer Vertiefung lösen (Abb. 3).
- 1.4. Die beschriebenen Vorgänge auf der anderen Seite des Helms wiederholen.

2. Anbringen des Visiers

- 2.1. Das Visier in geöffneter Stellung halten und die Visierhaken (B1 und B2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Vertiefungen positionieren (Abb. 3).
- 2.2. Haken B1 in die vorgesehene Vertiefung einführen, das Visier an Haken B2 gegen die Schale drücken, um die Entriegelungstaste des Visiers auszulösen (A).
- 2.3. Das Visier so weit nach hinten schieben, bis die Entriegelungstaste des Visiers (A) einrastet.
- 2.4. Die beschriebenen Vorgänge auf der anderen Seite des Helms wiederholen.
- 2.5. Das Visier vollständig schließen.

ACHTUNG

- Prüfen, ob die Mechanik korrekt funktioniert. Das Visier öffnen und schließen, und überprüfen, ob das Visier von der Mechanik in den verschiedenen Positionen gehalten wird. Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn das Visier nicht richtig angebracht ist.
- Die seitliche Mechanik des Visiers keinesfalls von der Schale ablösen.
- Falls die seitliche Mechanik Fehlfunktion oder Schäden aufweist, wenden Sie sich an einen autorisierten X-Lite Vertragshändler.

ABNEHMBARES KINNTEIL

3. Abnehmen des Kinnteils

- 3.1. Das Visier vollständig öffnen.
- 3.2. Die Entriegelungshebel auf der rechten und linken Seite des Kinnteils nach unten drücken und gleichzeitig das Kinnteil vom Helm nach außen abziehen (Abb. 4).

ACHTUNG

Soll das Kinnteil abgenommen werden, um den Helm als Jethelm zu benutzen, müssen die Abdeckplättchen links und rechts der Einsteckschlitzes des Kinnteils (Kinnteil-Abdeckplättchen) in die entsprechenden Schlitzes auf den Seitenrändern rechts und links eingesetzt und in den Helm gedrückt werden, bis ein Klickgeräusch hörbar ist (Abb. 5).

Hinweis: Die linken und rechten Kinnteil-Plättchen sind jeweils unterschiedlich und auf der Rückseite mit "R" (rechts) und "L" (links) gekennzeichnet.

4. Einsetzen des abnehmbaren Kinnteils

Bevor das Kinnteil am Helm angebracht wird, müssen die Kinnteil-Abdeckplättchen abgenommen werden. Hierfür ist wie folgt vorzugehen:

- 4.1. Das Visier vollständig öffnen.
- 4.2. Die linken und rechten Kinnteil-Plättchen herausziehen, indem sie nach außen gezogen werden (Abb. 5).
- 4.3. Das rechte und das linke Endstück des Kinnteils gleichzeitig in die Schlitzes auf den jeweiligen seitlichen Rändern des Helms einstecken und das Kinnteil auf den Helm drücken, bis ein Klickgeräusch auf beiden Seiten zu hören ist (Abb. 6).
- 4.4. Sicherstellen, dass das Kinnteil mit beiden Endstücken korrekt befestigt ist, indem das Kinnteil leicht aus dem Helm gezogen wird.

ACHTUNG

- Die halbsteife Innenpolsterung des Kinnteils darf keinesfalls ab- oder herausgenommen werden.
- Wird der Helm ohne das abnehmbare Kinnteil benutzt, so müssen stets die serienmäßig gelieferten Kinnteil-Abdeckplättchen verwendet werden.
- Wenn Zweifel bezüglich der Funktionsweise der manuellen Entriegelungsmechanik des Kinnteils bestehen, wenden Sie sich an einen X-Lite-Vertragshändler.



(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil).

5. Anbringen des Innensvisiers PINLOCK®

- 5.1. Das Visier abnehmen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 5.2. Sicherstellen, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und dass die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach innen gerichtet sind (Abb. 7).

- 5.3. Das Innensvisier PINLOCK® auf das Visier auflegen.
ACHTUNG: Das Silikonprofil des Innensvisiers PINLOCK® muss auf der Innenfläche des Visiers aufliegen.
- 5.4. Eine Seite des Innensvisiers PINLOCK® in einen der beiden Zapfen des Visiers einstecken und in dieser Position halten (Abb. 8).
- 5.5. Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innensvisiers PINLOCK® auf dem anderen Zapfen aufstecken (Abb. 9).
- 5.6. Das Visier loslassen.
- 5.7. Die Schutzfolie vom Innensvisier PINLOCK® abziehen und überprüfen, ob das gesamte Silikonprofil des Innensvisiers auf dem Visier anliegt.
- 5.8. Das Visier auf dem Helm anbringen (siehe vorhergehende Anweisungen).

Überprüfung und Einstellung der Haftung des Innensvisiers PINLOCK®

Durch Öffnen und Schließen des Innensvisiers PINLOCK® prüfen, ob es vorschriftsmäßig montiert wurde. Das Visier und das Innensvisier dürfen nicht gegeneinander verrutschen.

Sollte das Innensvisier PINLOCK® nicht fest am Visier anliegen, die beiden äußeren Einstellhebel gleichzeitig langsam und nicht zu stark nach oben drehen, um die Haftung zu verbessern (Abb. 7). Die maximale Haftung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach außen gerichtet sind.

ACHTUNG

- Das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innensvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.
- Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innensvisiere PINLOCK® können die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.
- Die Haftung des Innensvisiers PINLOCK® regelmäßig kontrollieren, um zu vermeiden, dass es verrutscht und dabei beide Flächen zerkratzt werden.
- Sollte sich das Visier bei der Verwendung beschlagen und/oder bildet sich im Bereich zwischen Helmvisier und Innensvisier Kondenswasser, müssen die Montage und die Haftung des Innensvisiers PINLOCK® überprüft werden.
- Wird das Innensvisier PINLOCK® übermäßig stark und vorzeitig gegen die Visierfläche gedrückt, kann es zu einer übermäßigen Haftung des Innensvisiers am Visier und/oder zu bleibenden Verformungen kommen, und eine nachträgliche korrekte Einstellung ist nicht mehr möglich.
- Durch starkes Schwitzen/Atmen, die Benutzung unter besonderen klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder plötzliche Temperaturwechsel und/oder starker Regen) und/oder die intensive und lange Benutzung kann es vorkommen, dass sich die Effizienz des Innensvisiers PINLOCK® reduziert und ein Beschlagen oder die Bildung von Kondenswasser auf dem Innensvisier verursacht werden. Um in derartigen Situationen die Funktionstüchtigkeit des Systems nach der Benutzung wiederherzustellen, muss das Innensvisier PINLOCK® vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden. In den oben beschriebenen

Situationen sollte auch der Helm getrocknet werden, um die eventuell im Inneren vorhandene Feuchtigkeit zu beseitigen.

6. Abnehmen des Innenvisiers PINLOCK®

- 6.1. Das mit dem Innenvisier PINLOCK® ausgestattete Visier abnehmen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 6.2. Das Visier aufbiegen und das Innenvisier PINLOCK® von den Zapfen lösen (Abb. 9).
- 6.3. Das Visier loslassen.

Pflege und Reinigung

- Das Innenvisier PINLOCK® vom Visier abnehmen. Das Innenvisier mit einem feuchten weichen Tuch vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife reinigen. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen.
- Das Innenvisier mit trockener, lauwarmer Luft trocknen, ohne zu reiben.
- Um die Eigenschaften des Innenvisiers langfristig zu erhalten, den Helm nach der Benutzung an einem luftigen, trockenen Ort mit offenem Visier trocknen lassen. Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an hellen Orten aufbewahren.
- Keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte verwenden.

SEITLICHE PLÄTTCHEN

In der Konfiguration des Helms X-403 GT ohne das Visier **müssen** als Ersatz die seitlichen Plättchen angebracht werden.

Hinweis: Die linken und rechten seitlichen Plättchen sind jeweils unterschiedlich und auf der Rückseite mit "R" (rechts) und "L" (links) gekennzeichnet.

7. Anbringen der seitlichen Plättchen

Für die Anbringung der seitlichen Plättchen muss zuerst das Visier entfernt werden (siehe vorige Hinweise).

- 7.1. Das linke seitliche Plättchen auf dem entsprechenden Seitenmechanismus positionieren, es muss so aufgelegt werden, dass sich die internen Haken (C1 und C2) an den in der Visiermechanik vorgesehenen Aufnahmen befinden (Abb. 10).
- 7.2. Den hinteren Haken C1 in die vorgesehene Vertiefung einführen und das Plättchen am vorderen Haken C2 gegen die Schale drücken.
- 7.3. Das Plättchen so weit nach hinten schieben, bis die Entriegelungstaste der Visiermechanik (A) ausgelöst wird.
- 7.4. Diese Schritte auf der rechten Helmseite wiederholen.

8. Abnehmen der seitlichen Plättchen

- 8.1. Die Entriegelungstaste der Visiermechanik (A) gedrückt halten und das Plättchen bis zum Auslösen nach vorne schieben (Abb. 10).
- 8.2. Die internen Haken des seitlichen Plättchens (C1 und C2) aus ihren Aufnahmen lösen und das Plättchen von der Visiermechanik abnehmen.

- 8.3. Die soeben beschriebenen Vorgänge auf der anderen Seite des Helms mit dem Plättchen auf der rechten Seite wiederholen.
- 8.4. Das Visier anbringen (siehe vorige Hinweise).

ACHTUNG

- Soll der Helm ohne Visier benutzt werden, müssen stets die seitlichen Plättchen montiert werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn die seitlichen Plättchen nicht korrekt angebracht sind.
- Die seitliche Mechanik des Visiers nicht von der Schale ablösen.
- Sollte die seitliche Mechanik Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, so sollte man sich an einen X-Lite-Vertragshändler wenden.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Das exklusive interne VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) besteht aus einem gespritzten, kratzfest und beschlaghemmend beschichteten (scratch-resistant/fog-resistant) Sonnenschutzschild aus Polycarbonat LEXAN™(*), der einfach und bequem zu benutzen ist: Er muss bei Bedarf nur abgesenkt werden und wird anschließend wieder angehoben, um ihn aus dem Gesichtsfeld zu schieben. Er ist in allen Fahrsituationen, auf langen außerstädtischen Strecken oder auf Kurzstrecken in der Stadt äußerst nützlich.

Das innovative Verschlussystem ermöglicht darüber hinaus die einfache Anbringung und Abnahme des Sonnenschutzschildes für die normalen Vorgänge zur Pflege und Reinigung ohne Werkzeug.

Funktionsprinzip des VPS

Mit dem VPS-Mechanismus kann der Sonnenschutzschild mit einer einfachen Bewegung aktiviert bzw. nach unten gezogen werden, bis er teilweise das Gesichtsfeld des Visiers bedeckt, und dann in gewünschter Weise die Lichtdurchlässigkeit reduziert. Das VPS kann jederzeit mit einer einfachen Handbewegung und unabhängig vom Visier deaktiviert bzw. nach oben geschoben werden, um die normalen Sichtbedingungen und den Schutz des zugelassenen Helmvisiers wiederherzustellen.

Um das VPS zu deaktivieren, wird der seitliche Schieber bis zur Endlage nach unten gedrückt (Abb. 11A).

Um das VPS vollständig zu aktivieren, wird der seitliche Schieber bis zur Endlage nach oben gedrückt (Abb. 11B).

Das VPS ist mit einer ganzen Reihe von Zwischenpositionen einstellbar, um einen optimalen Komfort des Benutzers bei allen Nutzungsbedingungen zu gewährleisten.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Die aktuellen Zulassungsstandards (ECE22-05) legen fest, dass das Mindestniveau der Lichtdurchlässigkeit von Visieren bei Fahrten während der Nacht mehr als 80% betragen muss und bei Fahrten tagsüber nicht weniger als 50% betragen darf.

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

Dadurch müssen häufig oder gar immer Sonnenbrillen benutzt werden, durch die die Lichtdurchlässigkeit während Fahrten bei Tageslicht mit Wetter- und Umgebungsbedingungen mit speziellem Licht, beispielsweise bei starker Helligkeit durch eine hohe Intensität und/oder einen ungünstigen Einfallswinkel der Sonnenstrahlen, auf einen Wert weit unter 50% reduziert wird, um die Ermüdung der Augen bei langen Strecken oder die Gefahr der direkten Blendung gegenüber dem alleinigen Einsatz der zugelassenen Visiere zu vermindern. Die Verwendung von Sonnenbrillen kann jedoch zu besonders problematischen Situationen führen, wenn die maximale Lichtdurchlässigkeit des Helmvisiers schnell wieder hergestellt werden muss, weil man z.B. in einen Tunnel einfährt, oder ganz allgemein, wenn sich die Helligkeit der Umgebung häufig ändert. Durch den Funktionsmechanismus des VPS sind diese Vorgänge jedoch einfach umzusetzen.

ACHTUNG

- Das VPS darf ausschließlich mit dem entsprechenden Schieber hoch- oder heruntergeklappt werden. Das VPS darf nicht durch direktes Anfassen heruntergeklappt werden.
- Das VPS darf nur bei Tageslicht und nur während der oben erwähnten Umgebungsbedingungen abgesenkt werden.
- Das VPS **muss** während der Nacht oder bei schlechter Sicht hochgeklappt werden.
- Immer sicherstellen, dass die Stellung des VPS den unterschiedlichen Witterungsbedingungen bzw. den oben empfohlenen Verwendungsbedingungen entspricht.
- Es wird empfohlen, das VPS ausschließlich zusammen mit dem zugelassenen serienmäßigen Visier zu verwenden, dessen Lichtdurchlässigkeit mehr als 80% beträgt.
- Das VPS ersetzt nicht den vom Visier gebotenen Schutz.
- Überprüfen, ob das VPS sauber und funktionstüchtig ist, damit bei der Absenkung des VPS keine Kratzer und/oder übermäßiger Verschleiß desselben verursacht werden.
- Die Wartungs- und Reinigungsarbeiten des VPS und des Visiers sind im entsprechenden Abschnitt des Handbuchs des Helms nachzulesen.
- Durch die kratzfeste/beschlaghemmende (scratch-resistant/fog-resistant) Behandlung des VPS wird die Beschlagungsneigung beträchtlich reduziert. Liegen jedoch längerfristig schlechte Wetterbedingungen oder kritische Umgebungsbedingungen vor, kann das VPS dennoch beschlagen und/oder es bildet sich Kondenswasser, und die Sicht und/oder Sichtschärfe werden reduziert: In diesem Falle muss das VPS hoch geklappt werden.
- Bei Regen führt der direkte Kontakt von Wassertropfen mit dem VPS mit kratz-fester/beschlaghemmender (scratch-resistant/fog-resistant) Behandlung zu einer schnellen Reduzierung der Sichtschärfe und damit zur Beeinträchtigung der Gesamtsichtbedingungen: In diesem Falle muss das VPS hochgeklappt werden.

- Die besondere beschlaghemmende Behandlung (fog-resistant) des VPS ist im Allgemeinen empfindlich gegenüber hohen Temperaturen oder Wärmequellen. In diesem Falle kann es im Kontakt mit anderen Materialien zu Verunreinigungen, wie Streifen oder Flecken, kommen. Aus diesem Grunde wird empfohlen, in solchen Situationen (wie bspw. an sehr heißen Tagen im Gepäckkoffer) darauf zu achten, dass das Visier nicht mit anderen Materialien in Berührung kommt.

9. Abnehmen des VPS

Um den Sonnenschutzschild vom Helm abzunehmen, das Visier des Helms vollständig öffnen und den seitlichen Schieber nach oben bis zur Endlage drehen, um das VPS vollständig abzusenken (Abb. 11B).

Den linken Seitenteil des Sonnenschutzschildes fassen und zur Außenseite des Helms ziehen (Abb. 12).

Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

10. Anbringen des VPS

Um den Sonnenschutzschild auf dem Helm anzubringen, das Visier des Helms vollständig öffnen und den seitlichen Schieber nach oben bis zur Endlage drehen (Abb. 11B).

Das linke Ende des Sonnenschutzschildes in die linke seitliche Führung einschieben, bis sie in der Aufnahme der Schale einrastet (Abb. 12).

Den gleichen Vorgang auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

ACHTUNG

- Die korrekte Funktion des VPS überprüfen, indem der seitliche linke Schieber auf dem Helm bis zur Endlage nach unten (Abb. 11A) und nach oben geschoben wird (Abb. 11B), um das Einrasten in den verschiedenen Positionen zu hören. Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.
- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des VPS Störungen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen X-Lite-Vertragshändler.
- Den Helm nicht verwenden, wenn das VPS nicht richtig montiert ist.
- Das VPS ersetzt nicht den Schutz, den das Visier bietet. Es darf deshalb nur mit abgesenktem Helmvisier verwendet werden.

HERAUSNEHMBARE KOMFORTPOLSTERUNG

Für die Abnahme der Komfortpolsterung wird das VPS nach oben geschoben, das Visier vollständig geöffnet und das Kinnenteil vom Helm abgenommen (siehe vorhergehende Anweisungen).

11. Herausnehmen der Wangenpolsterungen

11.1. Den Kinnriemen (siehe entsprechende Anleitungen) öffnen und den Kinnriemen aus den auf dem Band und auf dem Nackenpolster vorhandenen elastischen Durchgängen herausziehen (Abb. 13).

- 11.2. Den vorderen Teil der linken Wangenpolsterung in das Helminnere ziehen, um die Befestigungsknöpfe auf deren Rückseite zu öffnen (Abb. 14).
- 11.3. Die linke Wangenpolsterung vollständig aus dem Helm herausziehen, indem das Band aus der Schlaufe in der linken Wangenpolsterung gezogen wird.
- 11.4. Die gleiche Vorgehensweise wird für die rechte Wangenpolsterung wiederholt. Hinweis: Es ist nicht notwendig, die Polystyrolteile der Wangenpolsterung aus der Helmschale zu entfernen.

12. Herausnehmen der Polsterung

- 12.1. Die Öse des Nackenpolsters von dem an der Außenschale befestigten Rahmen lösen (Abb. 15).
- 12.2. Die linke hintere Lasche der Polsterung von der in der Innenschale aus Polystyrol befestigten Halterung lösen, indem die Komfortpolsterung leicht nach innen gezogen wird. Nachfolgend den Vorgang bei der mittleren und der rechten Lasche wiederholen (Abb. 16).
- 12.3. Den linken Frontbereich der Polsterung nach oben ziehen, um die Lasche der Polsterung aus der an der Innenschale aus Polystyrol befestigten Halterung herauszuziehen, dann diesen Vorgang auch für die mittlere Frontlasche und die rechte Lasche wiederholen (Abb. 17).
- 12.4. Die gesamte Polsterung aus dem Helm herausnehmen.

13. Einsetzen der Polsterung

- 13.1. Die Polsterung richtig in den Helm einlegen und darauf achten, dass sie gut anliegt.
- 13.2. Die linke vordere Lasche der Polsterung in die entsprechende Aufnahme auf der an der Innenschale aus Polystyrol befestigten Halterung einziehen und nach unten drücken, bis sie vollständig befestigt ist. Den Vorgang mit der mittleren und mit rechten Lasche wiederholen (Abb. 17).
Hinweis: Die korrekte Montage des Frontbereichs der Polsterung überprüfen, indem das VPS nach oben geschoben und abgesenkt wird: Diese Bewegung muss ohne Behinderung möglich sein. Im gegenteiligen Fall sind die Schritte 12.3 und 13.2 zu wiederholen.
- 13.3. Die hintere rechte, die mittlere und die linke Lasche der Polsterung in die entsprechenden Aufnahmen der Halterung im Nackenbereich einstecken und die Laschen andrücken, bis diese vollständig in der Halterung einrasten (Abb. 16).
Hinweis: Den rechten und den linken seitlichen Flügel der Nackenpolsterung zwischen dem Rand der Schale und dem Innenpolystyrol einstecken (Abb. 15).
- 13.4. Die rechte und linke Öse des Nackenpolsters in den auf der Außenschale befestigten Rahmen einrasten und sicherstellen, dass die mittleren Öffnungen der Rahmen frei bleiben (Abb. 15).

14. Einsetzen der Wangenpolsterung

- 14.1. Die rechteckige Stofflasche auf der Rückseite der linken Wangenpolsterung ziehen und den Kinnriemen durch die entsprechende Schlaufe bis zum gegen-

überliegenden Ende der Polsterung durchziehen (Abb. 18).

- 14.2. Die linke Wangenpolsterung an den inneren Wangenbereich aus Polystyrol anlegen und andrücken, um die Befestigungsknöpfe auf der Rückseite an den vorgesehenen Stellen zu schließen (Abb. 14).
- 14.3. Den linken Kinnriemen zuerst in den elastischen Durchgang auf dem Nackenpolster und dann in jenen des in der linken Wangenpolsterung integrierten Bandes ziehen (Abb. 13). Den Riemen dann in das Helminnere ziehen.
- 14.4. Die gleiche Vorgehensweise wird für die rechte Wangenpolsterung wiederholt. **ACHTUNG:** Die Knöpfe sind nur dann befestigt, wenn sie hörbar einrasten. Sicherstellen, dass der Riemen richtig aus der Wangenpolsterung austritt.

ACHTUNG

- Falls Ihr Helm mit einem Rückhaltesystem mit Doppel-D-Ringen ausgestattet ist, wird er laut beiliegender Anleitung auf dem Infoblatt geschlossen.
- Die Komfortpolsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn die Komfortpolsterung und die Wangenpolsterungen nicht vollständig und korrekt eingesetzt wurden.
- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, Wassertemperatur nicht höher als 30° C.
- In kaltem Wasser ausspülen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Beim für die Innenteile verwendeten Polystyrol handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, das Stöße über seine Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Die Reinigung der Innenteile aus Polystyrol erfolgt ausschließlich mit einem feuchten Tuch, anschließend bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Für die oben genannten Arbeitsschritte keinesfalls Werkzeuge benutzen.

15. Öffnen des Sonnenbrillen-Freiraums

- 15.1. Die linke Wangenpolsterung aus dem Helm entfernen (siehe vorige Hinweise).
- 15.2. Die Wangenpolsterung im oberen Bereich öffnen, die Polsterung teilweise herausnehmen und das gestanzte Teil entfernen (Abb. 19), dann die im Wangenbereich verbliebene Polsterung wieder vorschriftsmäßig in die Wangenpolsterung einsetzen und diese schließen.
Hinweis: Es wird empfohlen, den entfernten Teil der Polsterung für eventuelle spätere Wiedereinsätze aufzubewahren.
- 15.3. Die Wangenpolsterung wieder am Helm anbringen (siehe vorige Hinweise).
- 15.4. Die gleiche Vorgehensweise wird für die rechte Wangenpolsterung wiederholt.

16. Schließen des Sonnenbrillen-Freiraums

- 16.1. Die linke Wangenpolsterung aus dem Helm entfernen (siehe vorige Hinweise).
- 16.2. Die Wangenpolsterung im oberen Bereich öffnen, den zuvor herausgenommenen Teil der Polsterung wieder vorschriftsmäßig darin einsetzen (Abb. 19), sie dann wieder schließen.
- 16.3. Die Wangenpolsterung wieder am Helm anbringen (siehe vorige Hinweise).
- 16.4. Die gleiche Vorgehensweise wird für die rechte Wangenpolsterung wiederholt.

WIND PROTECTOR

(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil).

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helms. Der Windabweiser (Wind Protector) reduziert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn.

Siehe Abb. 20 zum Ein- und Ausbau.

BELÜFTUNGSSYSTEM

Das Belüftungssystem des Helms X-403 GT besteht aus folgenden Teilen:

Obere Lufteinlassöffnung: Die über diese Einlassöffnung einströmende Luft wird kanalisiert und ohne Verluste in den oberen Bereich des Kopfes des Fahrers geleitet. Siehe Abb. 21 für die Öffnung und Schließung.

Einlassöffnung im Kinnenteil: Ermöglicht die Luftzufuhr im Bereich des Mundes und des Visiers um so der Bildung von Kondenswasser und dem Beschlagen des Visiers entgegenzuwirken. Siehe Abb. 26 für die Öffnung und Schließung.

Hintere Luftabsauger: Diese sind in einem rückwärtigen Spoiler integriert und sorgen für den Austritt der warmen und verbrauchten Luft und damit für einen optimalen Komfort im Helminneren (Abb. 27).

ANSCHLUSSMÖGLICHKEIT N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Ihr X-Lite-Helm ist für den Anschluss des Kommunikationssystems N-Com ausgelegt. Während der Installation des Kommunikationssystems (siehe spezifische Hinweise im Kit N-Com) müssen die Fülleinsätze aus Schaummaterial in den Wangenpolsterungen aus Polystyrol im Bereich der Aufnahmen der Freisprecheinrichtung N-Com aus dem Helm herausgenommen werden.

ACHTUNG

- Die oben genannte Fülleinsätze müssen **nur** dann entfernt werden, wenn der Helm mit einem installierten kompatiblen System N-Com benutzt wird.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

IMPORTANT

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et de compromettre ainsi votre sécurité.**

EMPLOI DU CASQUE

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur; il **ne doit pas** être utilisé pour d'autres usages (ou emplois ou fins) puisque, dans de pareils cas, il ne garantit pas la même protection.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Malgré cela, il n'est pas en mesure de tout éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

CHOIX DU CASQUE

Taille

- Pour trouver la bonne taille, mettez plusieurs casques aux tailles différentes et choisissez celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le mettez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- Un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- Gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement

- Après avoir mis le casque et après avoir bien attaché la jugulaire, essayez d'enlever votre casque comme le montre la figure (Fig. A). En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire l'enlèvement involontaire de celui-ci de votre tête si vous ne l'avez pas attaché parfaitement.
- Le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Système de fixation

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- Assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- La tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention:** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

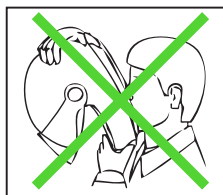
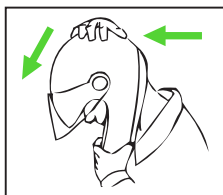
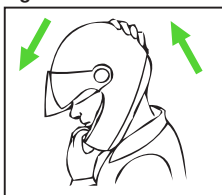
ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il à été conçu.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention:** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention:** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque ;
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le casque X-403 GT est équipé d'une mentonnière de protection amovible et peut être utilisé en plusieurs configurations (grâce aux accessoires fournis), comme le montre la Fig. 1.

L'utilisation du casque dans sa configuration complète (mentonnière accrochée et écran fermé) offre une protection évidemment supérieure par rapport aux autres configurations.

Les caches des fentes d'accrochage de la mentonnière (qui doivent être montées au cas où le casque serait utilisé sans mentonnière) et les plaques latérales (qui doivent être montées au cas où le casque serait utilisé sans écran) sont disponibles directement dans la boîte.

ÉCRAN

1. Démontage de l'écran

- 1.1. Ouvrir complètement l'écran.
- 1.2. En gardant la touche de déblocage de l'écran (A) appuyée, faire coulisser l'écran vers l'avant jusqu'au déclic (Fig. 2).
- 1.3. Dégager les crochets de l'écran (B1 et B2) de leur logement (Fig. 3).
- 1.4. Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

2. Montage de l'écran

- 2.1. Placer l'écran en position ouverte en faisant coïncider les crochets de l'écran (B1 et B2) avec les logements prévus sur le mécanisme de l'écran (Fig. 3).
- 2.2. Introduire le crochet B1 dans le logement correspondant et appuyer l'écran contre la calotte au niveau du crochet B2, actionnant ainsi la touche de déblocage de l'écran (A).
- 2.3. Faire coulisser l'écran vers l'arrière en déclenchant la touche de déblocage de l'écran (A).
- 2.4. Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.
- 2.5. Fermer complètement l'écran.

ATTENTION

- Vérifier que les mécanismes fonctionnent correctement. Ouvrir et fermer l'écran tout en vérifiant que les mécanismes le retiennent dans les positions correspondantes. Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
- Utiliser le casque uniquement si l'écran a été monté correctement.
- Ne jamais enlever les mécanismes latéraux de la calotte.
- Si les mécanismes latéraux présentent des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur autorisé X-Lite.

MENTONNIÈRE DE PROTECTION AMOVIBLE

3. Décrochage de la mentonnière de protection amovible
 - 3.1. Ouvrir complètement l'écran.
 - 3.2. Appuyer les leviers de décrochage de droite et gauche de la mentonnière vers le bas et en même temps enlever la mentonnière du casque en la tirant vers l'extérieur (Fig. 4).

ATTENTION

Chaque fois que l'on souhaite décrocher la mentonnière pour utiliser le casque dans sa configuration jet, insérer les couvercles des fentes d'accrochage de la mentonnière (couvercles mentonnière) de droite et gauche dans les fentes se trouvant sur les petits châssis latéraux de droite et gauche et les pousser vers l'intérieur du casque jusqu'à entendre le déclic d'accrochage (Fig. 5).

Remarque: les couvercles mentonnière de droite et gauche sont différents l'un de l'autre et sont marqués respectivement par « DX » (droite) et « SX » (gauche) sur le dos.

4. Accrochage de la mentonnière de protection amovible

Avant d'accrocher la mentonnière au casque, il est nécessaire de retirer les couvercles mentonnière en suivant les instructions ci-dessous :

- 4.1. Ouvrir complètement l'écran.
- 4.2. Enlever les couvercles mentonnière de droite et gauche en les tirant vers l'extérieur (Fig. 5).
- 4.3. Insérer à la fois les extrémités de droite et gauche de la mentonnière dans les fentes se trouvant sur les petits châssis latéraux du casque et pousser la mentonnière vers l'intérieur du casque jusqu'à entendre le déclic d'accrochage des deux côtés (Fig. 6).
- 4.4. S'assurer que la mentonnière est correctement accrochée aux deux extrémités en la tirant légèrement vers l'extérieur du casque.

ATTENTION

- Ne retirer ou démonter en aucun cas et sous aucun prétexte la mousse intérieure semi-rigide de la mentonnière de protection.
- Lorsque le casque est utilisé sans mentonnière de protection amovible, installer toujours les couvercles mentonnière fournis de série.
- En cas de doutes concernant le fonctionnement du mécanisme manuel de décrochage de la mentonnière, s'adresser à un revendeur autorisé X-Lite.



(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange).

5. Montage du petit écran interne PINLOCK®

- 5.1. Démonter l'écran (voir les instructions précédentes).

- 5.2. S'assurer que la surface interne de l'écran est propre et s'assurer que les leviers externes de réglage des goupilles sont placés vers l'intérieur (Fig. 7).
- 5.3. Appuyer le petit écran interne PINLOCK® sur l'écran.
ATTENTION : le profil en silicone du petit écran interne PINLOCK® doit être au contact de la surface intérieure de l'écran.
- 5.4. Insérer un côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'une des deux goupilles de l'écran et le garder en position (Fig. 8).
- 5.5. Étendre l'écran et emboîter le deuxième côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'autre goupille (Fig. 9).
- 5.6. Relâcher l'écran.
- 5.7. Enlever le film de protection du petit écran interne PINLOCK® et veiller à ce que tout le profil en silicone du petit écran soit adhérent à l'écran.
- 5.8. Monter l'écran sur le casque (voir les instructions précédentes).

Contrôle et réglage de l'ajustement du petit écran interne PINLOCK®

Vérifier si le petit écran interne PINLOCK® a été bien monté en ouvrant et en fermant l'écran, ainsi qu'en s'assurant qu'il n'y a pas de mouvements entre les deux.

Au cas où le petit écran interne PINLOCK® ne serait pas bien fixé à l'écran, agir à la fois sur les deux leviers externes de réglage en les tournant vers le haut, de façon progressive et sans exagérer, afin d'augmenter l'ajustement (Fig. 7). L'ajustement maximal est obtenu lorsque les leviers externes de réglage des goupilles sont tournés vers l'extérieur.

ATTENTION

- La présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut entraîner des rayures sur les deux surfaces.
- Les écrans et les petits écrans internes PINLOCK® endommagés par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent donc être remplacés.
- Contrôler périodiquement l'ajustement du petit écran interne PINLOCK® pour éviter qu'il se déplace ou qu'il provoque des rayures sur les deux surfaces.
- Si, pendant l'usage, l'écran du casque s'embue et / ou de la condensation se crée dans les zones comprises entre l'écran et le petit écran, vérifier le bon montage et ajustement du petit écran interne PINLOCK®.
- Un ajustement excessif ou limité du petit écran interne PINLOCK® peut engendrer une adhérence excessive de celui-ci contre la surface de l'écran et / ou des déformations permanentes du petit écran. Cela empêche d'effectuer correctement tout type de réglage dans l'avenir.
- Des conditions de transpiration / respiration intense, l'emploi dans des conditions atmosphériques particulières (basse température et / ou humidité élevée et / ou écarts de température ou pluie abondante) ainsi que l'emploi intensif et prolongé peuvent entraîner une réduction de l'efficacité du petit écran interne PINLOCK®, provoquant ainsi l'embuage ou la formation de condensation sur celui-ci. Dans ces cas-là, après l'utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran interne PINLOCK® de l'écran du casque et le laisser

sécher à l'air sec et tiède. Le même procédé doit être appliqué au casque, qui doit être laissé sécher afin d'éliminer toute humidité au cas où elle se serait formée suite aux conditions citées ci-dessus.

6. Démontage du petit écran interne PINLOCK®

- 6.1. Démonter l'écran équipé de petit écran interne PINLOCK® (voir les instructions précédentes).
- 6.2. Étendre l'écran et décrocher le petit écran interne PINLOCK® des goupilles (Fig. 9).
- 6.3. Relâcher l'écran.

Entretien et nettoyage

- Démonter le petit écran interne PINLOCK® de l'écran. Nettoyer délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlever toute trace de savon à l'eau courante.
- Laisser sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède. Ne pas frotter.
- Pour que le petit écran puisse garder ses caractéristiques, laisser sécher le casque après l'emploi dans un endroit ventilé et sec, l'écran ouvert. Conserver à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit sombre.
- Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques.

PLAQUES LATÉRALES

Lorsque le casque X-403 GT est configuré dans une version dépourvue d'écran, les plaques latérales remplaçant ce dernier doivent être montées.

Remarque : les plaques latérales droite et gauche sont différentes l'une de l'autre et sont marquées respectivement par « R » (droite) et « L » (gauche) sur le dos.

7. Montage des plaques latérales

Pour monter les plaques latérales, retirer tout d'abord l'écran (voir les instructions précédentes).

- 7.1. Placer la plaque latérale gauche sur le mécanisme latéral correspondant, de façon à ce que les crochets internes (C1 et C2) se trouvent à la hauteur des logements prévus sur le mécanisme de l'écran (Fig. 10).
- 7.2. Introduire le crochet arrière C1 dans le logement correspondant et appuyer la plaque contre la calotte au niveau du crochet avant C2.
- 7.3. Faire coulisser la plaque vers l'arrière en déclenchant la touche de déblocage du mécanisme de l'écran (A).
- 7.4. Répéter les opérations précédentes sur le côté droit du casque.

8. Démontage des plaques latérales

- 8.1. Garder la touche de déblocage du mécanisme de l'écran (A) appuyée et faire coulisser la plaque vers l'avant jusqu'au déclic (Fig. 10).
- 8.2. Dégager les crochets situés à l'intérieur de la plaque latérale (C1 et C2) de leur logement et retirer la plaque du mécanisme de l'écran.

- 8.3. Répéter les opérations précédentes avec la plaque latérale droite située sur l'autre côté du casque.
- 8.4. Monter l'écran (voir les instructions précédentes).

ATTENTION

- Si l'on souhaite utiliser le casque en configuration sans écran, monter toujours les plaques latérales.
- Utiliser le casque uniquement si les plaques latérales ont été montées correctement.
- Ne pas enlever les mécanismes latéraux de la calotte.
- Si les mécanismes latéraux présentent des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur autorisé X-Lite.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Le système exclusif VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interne est une visière pare-soleil moulée en polycarbonate LEXAN™ (*) et traitée résistant aux rayures / résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant), d'utilisation simple et immédiate: il suffit de la baisser pour la rendre active ou de la relever pour l'exclure du champ visuel. Elle est utile en toute circonstance, pour de longs trajets extra-urbains ou pour de brefs parcours en ville.

En plus, le nouveau système d'accrochage permet de démonter et de monter la visière pare-soleil sans utiliser d'outils pour les opérations d'entretien et de nettoyage standard.

Fonctionnement du VPS

Le mécanisme du VPS permet, d'un simple mouvement, d'activer la visière pare-soleil en la baissant jusqu'à couvrir partiellement le champ visuel de l'écran, réduisant ainsi la transmittance de la lumière comme souhaité. À tout moment, toujours d'un simple mouvement et indépendamment de l'écran, le VPS peut être désactivé puis à nouveau rapidement soulevé jusqu'à rétablir les conditions normales de visibilité et de protection offertes par l'écran homologué du casque.

Pour désactiver le VPS, faire glisser le curseur latéral vers le bas jusqu'à la butée de fin de course (Fig. 11A).

Pour activer le VPS complètement, pivoter le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (Fig. 11B).

Le VPS peut être réglé dans une série de positions intermédiaires, afin de garantir à l'utilisateur le meilleur confort selon les conditions d'utilisation.

Précautions d'emploi

Les standards actuels d'homologation (ECE22-05) prévoient des niveaux minimum de transmittance lumineuse des écrans supérieurs à 80 % pendant la conduite de nuit et jamais inférieurs à 50 % pendant le jour. Cela rend très fréquent, ou presque

⁰ LEXAN is a trademark of SABIC.

indispensable, l'utilisation de lunettes de soleil - qui déterminent une transmittance résultante largement inférieure à 50 % - pendant la conduite de jour dans des conditions météorologiques et environnementales avec une lumière particulière, par exemple avec une forte luminosité causée par l'intensité et/ou l'incidence élevée des rayons de soleil, dans le but de réduire la fatigue des yeux pendant les longs parcours ou de réduire le risque d'éblouissement direct par rapport au seul emploi des écrans homologués. Toutefois, l'utilisation de lunettes de soleil rend particulièrement difficiles les éventuelles manœuvres d'urgence qui dérivent de la nécessité de rétablir rapidement la visibilité maximale offerte par l'écran du casque, comme il arrive par exemple lorsqu'on entre dans un tunnel ou, en général, en cas de variations soudaines de la luminosité ambiante. En revanche, avec le VPS, ces manœuvres sont simplifiées grâce à son mécanisme de fonctionnement.

ATTENTION

- Le VPS doit être activé / désactivé uniquement au moyen du curseur prévu à cet effet. Ne pas désactiver le VPS manuellement.
- Le VPS ne peut être activé que pendant le jour et dans les conditions environnementales décrites ci-dessus.
- Le VPS **doit** être désactivé pendant la nuit et / ou en cas de visibilité réduite.
- Vérifier toujours que le positionnement du VPS est approprié aux différentes conditions météorologiques-environnementales et / ou aux recommandations d'emploi indiquées ci-dessus.
- Il est recommandé d'utiliser le VPS uniquement avec l'écran de série homologué, c'est-à-dire ayant une valeur de transmittance supérieure à 80 %.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran.
- Vérifier que le VPS est propre et qu'il fonctionne correctement, de sorte que son activation ne provoque pas de rayures et / ou d'usures anormales de celui-ci.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage du VPS et de l'écran, consulter la section correspondante du manuel d'emploi du casque.
- Le traitement résistant aux rayures / résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant) du VPS permet de réduire considérablement le problème de l'embuage. La persistance de conditions météorologiques et / ou environnementales très critiques peut toutefois entraîner la formation d'embuage et / ou la formation de condensation sur le VPS. Cela réduit la visibilité et / ou la netteté des images : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- En cas de pluie, le contact direct des gouttes d'eau sur le VPS avec traitement résistant aux rayures / résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant) entraîne une réduction rapide de la netteté des images, ce qui réduit la visibilité : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- Le traitement spécial résistant à la buée (fog-resistant treatment) du VPS est généralement sensible aux conditions de température élevée ou aux sources de chaleur. Dans ce cas, il peut y avoir des contaminations dues au contact avec d'autres matériaux, ce qui peut être remarqué par la formation d'auréoles

ou de taches. Dans de telles situations (par ex. dans le coffret, dans des journées très chaudes), il est recommandé de vérifier que l'écran n'est pas au contact d'autres matériaux.

9. Démontage du VPS

Pour retirer la visière pare-soleil du casque, ouvrir complètement l'écran du casque et baisser le VPS en pivotant le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (Fig. 11B).

Saisir la partie latérale de gauche de la visière pare-soleil et la tirer vers l'extérieur du casque (Fig. 12).

Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

10. Montage du VPS

Pour monter la visière pare-soleil dans le casque, ouvrir complètement l'écran du casque et pivoter le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (Fig. 11B).

Introduire l'extrémité gauche de la visière pare-soleil dans le guide latéral de gauche jusqu'à l'accrochage dans le logement de la calotte (Fig. 12).

Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

ATTENTION

- Vérifier le fonctionnement correct du VPS en pivotant le curseur latéral de gauche vers le bas (Fig. 11A) et vers le haut du casque (Fig. 11B) jusqu'à entendre les déclics de rétention des différentes positions. Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture du VPS s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur autorisé X-Lite.
- Utiliser le casque uniquement si le VPS a été monté correctement.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran. Par conséquent, il doit être utilisé uniquement lorsque l'écran du casque est baissé.

MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT AMOVIBLE

Pour démonter la mousse intérieure de confort, soulever le VPS, ouvrir complètement l'écran et retirer la mentonnière du casque (voir les instructions précédentes).

11. Démontage des mousses de joue

- 11.1. Ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes) et ôter la sangle de la jugulaire des passants élastiques situés sur la bandelette et sur le protège nuque (Fig. 13).
- 11.2. Tirer la partie avant de la mousse de joue gauche vers l'intérieur du casque pour en décrocher les boutons de fixation situés au dos (Fig. 14).
- 11.3. Extraire complètement le rembourrage de la mousse de joue gauche du casque en ôtant la sangle de la boutonnière située dans le rembourrage de la mousse de joue gauche.

- 11.4. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue droite.

Remarque: il n'est pas nécessaire d'enlever les mousses de joue en polystyrène de la calotte du casque.

12. Démontage de la coiffe

- 12.1. Décrocher l'œillet du protège nuque du châssis fixé à la calotte externe (Fig. 15).
- 12.2. Décrocher la languette arrière gauche de la coiffe du support fixé à la calotte interne en polystyrène en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers l'intérieur. Répéter ensuite cette opération avec la languette centrale et la languette droite (Fig. 16).
- 12.3. Saisir la partie avant gauche de la coiffe et la tirer vers le haut pour ôter la languette de la coiffe du support fixé à la calotte interne en polystyrène. Répéter ensuite cette opération avec la languette avant centrale et avec celle de droite (Fig. 17).
- 12.4. Enlever complètement la coiffe du casque.

13. Montage de la coiffe

- 13.1. Introduire correctement la coiffe à l'intérieur du casque, de façon à ce qu'elle soit bien appuyée sur le fond.
- 13.2. Introduire la languette avant gauche de la coiffe dans le logement correspondant situé sur le support fixé à la calotte interne en polystyrène. Pousser la languette vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'accroche complètement. Répéter ensuite cette opération avec la languette centrale et avec la languette de droite (Fig. 17).
Remarque: s'assurer du montage correct de la partie avant de la coiffe en soulevant et en baissant le VPS, dont le mouvement doit être libre. Dans le cas contraire, répéter les opérations 12.3 et 13.2.
- 13.3. Introduire les languettes arrière droite, centrale et gauche de la coiffe dans les logements du support placé dans la zone de la nuque. Pousser les languettes jusqu'à ce qu'elles s'accrochent complètement au support (Fig. 16).
Remarque : introduire les ailettes latérales de droite et de gauche du protège nuque de la coiffe entre le bord de la calotte et le polystyrène interne (Fig. 15).
- 13.4. Accrocher les œillets de droite et de gauche du protège nuque aux châssis correspondants étant fixés à la calotte externe, en veillant à ce que les trous centraux des châssis restent libres (Fig. 15).

14. Montage des mousses de joue

- 14.1. Tirer la prolongation textile rectangulaire située au dos du rembourrage de la mousse de joue gauche et introduire la sangle de la jugulaire dans la boutonnière correspondante en la faisant sortir de l'extrémité opposée du rembourrage (Fig. 18).

- 14.2. Placer la mousse de joue gauche contre la mousse de joue interne en polystyrène. Pousser le rembourrage de la mousse de joue au niveau des boutons de fixation situés au dos pour les accrocher aux logements correspondants (Fig. 14).
- 14.3. Introduire la sangle gauche de la jugulaire d'abord dans le passant élastique situé sur le protège nuque, et ensuite dans le passant élastique de la bandelette intégrée dans le rembourrage de la mousse de joue gauche (Fig. 13). Tirer la sangle vers l'intérieur du casque.
- 14.4. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue droite.
ATTENTION : les boutons ne sont accrochés que lorsqu'on entend le déclic. Vérifier que la sangle sort correctement du rembourrage de la mousse de joue.

ATTENTION

- Si le casque est équipé du système de rétention D-Rings, le fermer comme indiqué sur la fiche du mode d'emploi D-Rings en annexe.
- Extraire la mousse intérieure de confort uniquement pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses mousses de joue.
- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30° C maximum.
- Rincer à l'eau froide et laisser sécher à température ambiante, à l'abri du soleil.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort en machine.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et permet d'absorber les chocs par dégradation ou destruction partielle.
- Ne jamais modifier ou altérer les composants internes en polystyrène.
- Nettoyer les composants internes en polystyrène en utilisant exclusivement un chiffon humide et laisser ensuite sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- N'utiliser aucun type d'outil pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.

15. Ouverture de l'espace pour les lunettes

- 15.1. Retirer la mousse de joue gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 15.2. Ouvrir la mousse de joue dans sa partie supérieure, retirer partiellement le rembourrage et en ôter la partie découpée (Fig. 19). Ensuite, repositionner correctement la partie restante du rembourrage dans la mousse de joue et refermer celle-ci.
Remarque : il est conseillé de conserver le rembourrage retiré pour d'éventuelles réutilisations successives.
- 15.3. Remonter la mousse de joue sur le casque (voir les instructions précédentes).
- 15.4. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue droite.

16. Fermeture de l'espace pour les lunettes

- 16.1. Retirer la mousse de joue gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 16.2. Ouvrir la mousse de joue dans sa partie supérieure, y réinsérer le rembourrage précédemment retiré (Fig. 19) et refermer ensuite la mousse de joue.
- 16.3. Remonter la mousse de joue sur le casque (voir les instructions précédentes).
- 16.4. Répéter les mêmes opérations pour le rembourrage de la mousse de joue droite.

WIND PROTECTOR

(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange).

Cet accessoire permet d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières. La bavette antivent (Wind Protector) réduit les infiltrations gênantes d'air par dessous le menton.

Voir la Fig. 20 pour le montage et le démontage.

SYSTÈME DE VENTILATION

Le système de ventilation du casque X-403 GT se compose de :

Prise d'air supérieure: l'air qui entre par cette prise d'air est convoyée vers la zone supérieure de la tête du pilote sans aucune dispersion. Voir la Fig. 21 pour son ouverture et fermeture.

Prise d'air de la mentonnière: elle permet de canaliser l'air dans la zone de la bouche et de l'écran pour limiter l'embuage et la formation de condensation. Voir la Fig. 26 pour son ouverture et fermeture.

Extracteurs d'air arrière: ils sont intégrés dans un déflecteur postérieur et ils permettent d'éliminer l'air chaud et vicié, garantissant ainsi un confort optimal à l'intérieur du casque (Fig. 27).

PRÉDISPOSITION POUR N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Votre casque X-Lite est conçu pour être équipé du système de communication N-Com.

Pendant l'installation du système de communication (voir les instructions spécifiques présentes dans le kit N-Com), il est nécessaire de retirer du casque le rembourrage en matériau expansé présent dans la mousse de joue en polystyrène à la hauteur des logements des auriculaires N-Com.

ATTENTION

- Le rembourrage mentionné ci-dessus doit être retiré **uniquement** en cas d'utilisation du casque avec un système N-Com compatible installé.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

IMPORTANTE

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección ofrecida por el casco y por consiguiente poner en peligro tu integridad física.**

USO DEL CASCO

- El casco ha sido específicamente diseñado para conducir motocicletas y ciclomotores, por lo que **no debe** utilizarse para otros usos/empleos o con otros fines, ya que en ese caso no garantiza la misma protección.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de lesiones y daños en la cabeza. No obstante, por sí solo no puede eliminar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por ese motivo, conduce con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Mantén el casco alejado de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o el habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

SELECCIÓN DEL CASCO

Talla

- Para determinar su talla correcta, pruebe cascos de diferentes medidas y escoja el que mejor se ajuste al tamaño de su cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- Un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduce.
- Llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce

- Con el casco puesto y la correa abrochada, intente sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig. A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.

- El casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre

- El sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- Asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- La tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

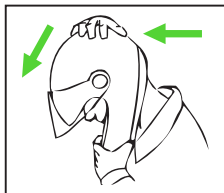
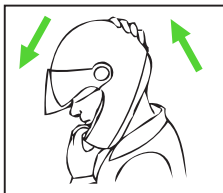
PANTALLA

- Si la pantalla está dañada o presenta marcas que reducen la visibilidad, es probable que el tratamiento de protección se haya deteriorado, en cuyo caso la pantalla debe ser sustituida.
- La pantalla debe utilizarse exclusivamente con el modelo de casco para el que ha sido diseñada.
- No apliques adhesivos ni pinturas.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco;
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

El casco X-403 GT está provisto de mentonera de protección desmontable y puede utilizarse en distintas configuraciones (gracias a los accesorios suministrados en la caja) como se indica en la Fig. 1.

El uso del casco en la configuración completa (mentonera enganchada y pantalla cerrada) ofrece evidentemente un nivel de protección más alto que el resto de las configuraciones.

Los recubrimientos de las ranuras de acoplamiento de la mentonera (que deben colocarse en caso de que el casco vaya a usarse sin mentonera) y las placas laterales (que deben montarse en caso de que el casco vaya a usarse sin pantalla) se incluyen en la caja.

PANTALLA

1. Desmontaje de la pantalla

- 1.1. Abra completamente la pantalla.
- 1.2. Manteniendo presionado el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A), deslice la pantalla hacia delante hasta oír el clic (Fig. 2).
- 1.3. Desprenda los enganches de la pantalla (B1 y B2) de sus alojamientos (Fig. 3).
- 1.4. Repita las operaciones anteriores en el otro lado del casco.

2. Montaje de la pantalla

- 2.1. Coloque la pantalla en posición abierta situando los enganches de la pantalla (B1 y B2) de forma que coincidan con sus respectivos alojamientos presentes en el mecanismo de la pantalla (Fig. 3).
- 2.2. Introduzca el enganche B1 en su alojamiento correspondiente y haga presión sobre el enganche B2 de la pantalla contra la calota, presionando así el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A).
- 2.3. Deslice la pantalla hacia atrás accionando el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A).
- 2.4. Repita las operaciones anteriores en el otro lado del casco.
- 2.5. Cierre completamente la pantalla.

ATENCIÓN

- Compruebe que los mecanismos funcionen correctamente. Abra y cierre la pantalla comprobando que quede retenida por los mecanismos en las respectivas posiciones. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- No utilice el casco si la pantalla no está correctamente montada.
- No retire nunca los mecanismos laterales de la calota.
- Si los mecanismos laterales presentaran algún mal funcionamiento o daño, diríjase a un distribuidor autorizado X-Lite.

MENTONERA DE PROTECCIÓN DESMONTABLE

3. Desenganche de la mentonera de protección desmontable

- 3.1. Abra completamente la pantalla.
- 3.2. Empuje las palancas de desenganche derecha e izquierda de la mentonera hacia abajo y extraiga simultáneamente la mentonera del casco, tirando de ella hacia el exterior (Fig. 4).

ATENCIÓN

Cada vez que desee desenganchar la mentonera para utilizar el casco en la configuración Jet, inserte los recubrimientos de las ranuras de acoplamiento de la mentonera (tapas de la mentonera) derecho e izquierdo en las respectivas ranuras presentes en los pequeños bastidores laterales derecho e izquierdo y empújelos hacia el interior del casco hasta que oiga el clic de enganche (Fig. 5).

NOTA: Las tapas derecha e izquierda de la mentonera difieren entre sí y están marcadas en la parte trasera respectivamente con las siglas “R” (derecha) y “L” (izquierda).

4. Enganche de la mentonera de protección desmontable

Antes de enganchar la mentonera al casco, es necesario quitar las tapas de la mentonera. Realice lo siguiente:

- 4.1. Abra completamente la pantalla.
- 4.2. Extraiga las tapas derecha e izquierda de la mentonera tirando de ellas hacia el exterior (Fig. 5).
- 4.3. Inserte simultáneamente los extremos derecho e izquierdo de la mentonera en las ranuras presentes en los respectivos pequeños bastidores laterales del casco y empuje la mentonera hacia el interior del casco hasta que oiga el clic de enganche en ambos lados (Fig. 6).
- 4.4. Compruebe que ambos extremos de la mentonera hayan quedado correctamente enganchados tirando ligeramente de la mentonera hacia el exterior del casco.

ATENCIÓN

- No quite o desmonte de ningún modo ni por ningún motivo el acolchado interior semirrígido de la mentonera de protección.
- Cuando vaya a utilizar el casco sin la mentonera de protección desmontable, coloque siempre las tapas de la mentonera suministradas de serie.
- Si tiene dudas acerca del funcionamiento del mecanismo manual de desenganche de la mentonera, diríjase a un distribuidor autorizado de X-Lite.



(Disponible de serie o como accesorio/recambio).

5. Montaje de la pantalla antivaho PINLOCK®

- 5.1. Desmonte la pantalla (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

- 5.2. Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y compruebe que las palancas externas de ajuste de los pivotes estén colocadas hacia el interior (Fig. 7).
- 5.3. Apoye la pantalla antivaho PINLOCK® en la pantalla.
ATENCIÓN: El perfil de silicona de la pantalla antivaho PINLOCK® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.
- 5.4. Introduzca un lado de la pantalla antivaho PINLOCK® en uno de los dos pivotes de la pantalla y manténgalo en esa posición (Fig. 8).
- 5.5. Extienda la pantalla y encaje en el otro pivote el lado opuesto de la pantalla antivaho PINLOCK® (Fig. 9).
- 5.6. Distienda la pantalla.
- 5.7. Retire la película de protección de la pantalla antivaho PINLOCK® y compruebe que todo el perfil de silicona de la pantalla antivaho quede adherido a la pantalla.
- 5.8. Monte la pantalla en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

Comprobación y ajuste de la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK®

Asegúrese de que la pantalla antivaho PINLOCK® esté correctamente montada abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no se produzca ningún movimiento entre ellas.

En caso de que la pantalla antivaho PINLOCK® no estuviese correctamente fijada a la pantalla, accione simultáneamente las dos palancas externas de ajuste girándolas hacia arriba, de forma gradual y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig. 7). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas externas de ajuste de los pivotes se encuentran hacia el exterior.

ATENCIÓN

- La presencia de polvo entre las dos pantallas puede producir rayas en ambas superficies.
- Si la pantalla y/o la pantalla antivaho PINLOCK® tienen rayas, éstas pueden reducir la visibilidad, por lo que deben ser sustituidas.
- Compruebe periódicamente que la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sea la adecuada para evitar que se mueva y pueda causar rayas en ambas superficies.
- Si durante el uso se produjese empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de vaho en zonas comprendidas entre la pantalla y la pantalla antivaho, compruebe que el montaje y la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sean correctos.
- Una tensión excesiva y prematura de la pantalla antivaho PINLOCK® puede determinar una adherencia excesiva de ésta a la superficie de la pantalla y/o deformaciones permanentes de la misma y, consecuentemente, dar lugar a la imposibilidad de efectuar ajustes sucesivos correctamente.
- Las situaciones de sudoración/respiración intensa, el uso en condiciones cli-

máticas particulares (bajas temperaturas y/o humedad alta y/u oscilaciones de temperatura y/o lluvia abundante) y/o el uso intensivo y prolongado pueden reducir la eficiencia de la pantalla antivaho PINLOCK®, causando empañamiento o formación de vaho sobre la misma. En dichas situaciones, tras el uso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado. Realice la misma operación para el casco, déjelo secar para eliminar la humedad que pueda haberse formado en su interior debido a las condiciones anteriormente descritas.

6. Desmontaje de la pantalla antivaho PINLOCK®

- 6.1. Desmonte la pantalla equipada con la pantalla antivaho PINLOCK® (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 6.2. Extienda la pantalla y desenganche la pantalla antivaho PINLOCK® de los pivotes (Fig. 9).
- 6.3. Distienda la pantalla.

Mantenimiento y limpieza

- Desmonte la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla. Con un paño húmedo y suave, límpiela delicadamente con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente.
- Seque la pantalla antivaho con aire seco y templado, sin frotar.
- Para conservar las características de la pantalla antivaho a lo largo del tiempo, deje secar el casco, tras cada uso, en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta. Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvelo en un lugar oscuro.
- No utilice disolventes ni productos químicos.

PLACAS LATERALES

Cuando el casco X-403 GT se configura en una versión sin pantalla se **deben** montar en su lugar las placas laterales.

NOTA: Las placas laterales derecha e izquierda difieren entre sí y están marcadas en la parte trasera respectivamente con las letras “R” (derecha) y “L” (izquierda).

7. Montaje de las placas laterales

Para montar las placas laterales, primero retire la pantalla (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

- 7.1. Coloque la placa lateral izquierda sobre el mecanismo lateral correspondiente posicionándola de manera que los enganches internos (C1 y C2) coincidan con sus respectivos alojamientos presentes en el mecanismo de la pantalla (Fig. 10).
- 7.2. Introduzca el enganche trasero C1 en su alojamiento correspondiente y presione la placa contra la calota en el enganche C2 delantero correspondiente.
- 7.3. Deslice la placa hacia atrás accionando el pulsador de desbloqueo del mecanismo de la pantalla (A).

7.4. Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.

8. Desmontaje de las placas laterales

- 8.1. Mantenga apretado el pulsador de desbloqueo del mecanismo de la pantalla (A) y deslice hacia delante la placa hasta oír el clic (Fig. 10).
- 8.2. Desprenda los enganches internos de la placa lateral (C1 y C2) de sus alojamientos y retírela del mecanismo de la pantalla.
- 8.3. Repita las operaciones anteriores en el otro lado del casco con la placa lateral derecha.
- 8.4. Proceda con el montaje de la pantalla (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

ATENCIÓN

- Cuando desee utilizar el casco en versión sin pantalla, monte siempre las placas laterales.
- No utilice el casco sin haber montado correctamente las placas laterales.
- No retire los mecanismos laterales de la calota.
- Si los mecanismos laterales presentaran algún mal funcionamiento o daño, diríjase a un distribuidor autorizado X-Lite.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

El exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno es una pantalla parasol moldeada en policarbonato LEXAN™ (*) con tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant), sencilla y cómoda de usar: basta bajarla para activarla o levantarla para retirarla del campo visual. Es útil en todas las situaciones, tanto en largos tramos extraurbanos como en breves recorridos por la ciudad.

Además su innovador sistema de enganche permite montar y desmontar la pantalla parasol sin utilizar herramientas para las operaciones ordinarias de mantenimiento y limpieza.

Funcionamiento del VPS

El mecanismo del VPS permite activar la pantalla parasol con un simple movimiento, bajándola hasta ocupar parcialmente el campo visual de la pantalla, determinando la reducción deseada de la transmitancia de la luz. En cualquier momento, con un simple movimiento y de forma independiente a la pantalla, el VPS se puede desactivar y volver a levantar rápidamente hasta recuperar las condiciones normales de visibilidad y protección ofrecidas por la pantalla homologada del casco.

Para desactivar el VPS, gire el cursor lateral hacia abajo hasta el final de carrera (Fig. 11A). Para activar completamente el VPS, gire el cursor lateral hacia arriba hasta el fin de carrera (Fig. 11B).

El VPS se puede ajustar en una serie de posiciones intermedias para garantizar la máxima comodidad al usuario en relación a las condiciones de uso.

⁰ LEXAN is a trademark of SABIC.

Precauciones de uso

La normativa de homologación actual (CEPE 22-05) establece que los niveles mínimos de transmitancia luminosa de las pantallas deben ser superiores al 80% durante la conducción nocturna y, en cualquier caso, no inferiores al 50% durante la conducción diurna. Esto hace que sea muy frecuente, por no decir casi obligatorio, el uso de gafas de sol (que determinan una transmitancia resultante considerablemente inferior al 50%) durante la conducción diurna en condiciones meteorológicas y ambientales con luz particulares, por ejemplo, con fuerte luminosidad causada por una elevada intensidad y/o incidencia de los rayos solares, con el fin de reducir el cansancio ocular en recorridos prolongados o el riesgo de deslumbramiento directo que puede producirse con el uso únicamente de una pantalla homologada. No obstante, el uso de gafas de sol dificulta las posibles maniobras de emergencia derivadas de la necesidad de restablecer rápidamente la máxima visibilidad brindada por la pantalla del casco. Esto ocurre, por ejemplo, cuando se entra en un túnel o, en general, si se producen repentinas variaciones de la luminosidad ambiental. Gracias a su mecanismo de funcionamiento, con el VPS dichas maniobras resultan mucho más sencillas.

ATENCIÓN

- El VPS debe activarse/desactivarse utilizando únicamente el cursor correspondiente; no desactive el VPS manipulándolo directamente.
- El VPS sólo puede activarse de día y en las condiciones ambientales anteriormente descritas.
- El VPS **debe** desactivarse de noche y/o en condiciones de escasa visibilidad.
- Compruebe siempre que el posicionamiento del VPS sea el correcto para las distintas condiciones meteorológico-ambientales y/o según las recomendaciones de uso anteriormente descritas.
- Le recomendamos que utilice el VPS única y exclusivamente en combinación con la pantalla de serie homologada, consiguiendo así un valor de transmitancia luminosa superior al 80%.
- El VPS no sustituye la protección brindada por la pantalla.
- Compruebe que el VPS esté limpio y funcione correctamente para que al activarlo no se produzcan arañazos y/o desgastes anómalos en el mismo.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza del VPS y de la pantalla, consulte la sección correspondiente del manual de uso del casco.
- El tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) del VPS permite reducir notablemente el problema del empañamiento. No obstante, la persistencia de condiciones meteorológicas y/o ambientales especialmente críticas puede causar empañamiento y/o formación de vaho en el VPS, con la consecuente reducción de la visibilidad y/o de la nitidez de las imágenes: si esto sucediera, desactive el VPS.
- Con lluvia, el contacto directo de las gotas de agua con el VPS antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) causa una rápida reducción de la nitidez de las imágenes, con una consecuente escasa visibilidad: en dichas condiciones, desactive el VPS.

- El tratamiento especial antivaho (fog-resistant) del VPS es sensible a condiciones de temperatura elevada y a las fuentes de calor. En ese caso, pueden ocasionarse contaminaciones causadas por el contacto con otros materiales, dando lugar a la formación de halos o manchas. En dichas situaciones (por ejemplo, en la maleta de la moto en días muy calurosos), asegúrese de que la pantalla no entre en contacto con otros materiales.

9. Desmontaje del VPS

Para retirar la pantalla parasol del casco, abra completamente la pantalla del casco y baje completamente el VPS girando el cursor lateral hacia arriba hasta el fin de carrera (Fig. 11B). Agarre la parte lateral izquierda de la pantalla parasol y tire de ésta hacia el exterior del casco (Fig. 12).

Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

10. Montaje del VPS

Para montar la pantalla parasol en el casco, abra la pantalla del casco completamente y gire el cursor lateral hacia arriba hasta el fin de carrera (Fig. 11B).

Introduzca el extremo izquierdo de la pantalla parasol en la guía lateral izquierda hasta que quede enganchado en el alojamiento de la calota (Fig. 12).

Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

ATENCIÓN

- Compruebe que el VPS funcione correctamente girando el cursor lateral izquierdo hacia abajo (Fig. 11A) y hacia arriba (Fig. 11B) hasta oír los clics de enganche de las distintas posiciones. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- Si los mecanismos de apertura y cierre del VPS presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado X-lite.
- No utilice el casco si el VPS no está montado correctamente.
- El VPS no sustituye la protección que ofrece la pantalla, por lo que siempre se debe utilizar con la pantalla del casco bajada.

ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT DESMONTABLE

Para desmontar el acolchado interior de confort, suba el VPS, abra completamente la pantalla y retire la mentonera del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).

11. Desmontaje de las almohadillas laterales

- 11.1. Desabroche la correa de sujeción (consulte las instrucciones correspondientes) y saque la cinta de la correa de sujeción de las trabillas elásticas presentes en la tira y en el protector cervical (Fig. 13).
- 11.2. Tire de la parte delantera de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco para desabrochar los botones de fijación situados en la parte trasera (Fig. 14).

- 11.3. Extraiga completamente el acolchado de la almohadilla lateral izquierda del casco, sacando la correa de la presilla presente en el acolchado de la almohadilla lateral izquierda.
- 11.4. Repita el mismo procedimiento para el acolchado de la almohadilla lateral derecha.
NOTA: No es necesario quitar de la calota del casco las almohadillas laterales de poliestireno.

12. Desmontaje del acolchado interior

- 12.1. Desenganche el ojal del protector cervical del bastidor fijado a la calota externa (Fig. 15).
- 12.2. Desenganche la lengüeta trasera izquierda del acolchado interior del soporte fijado a la calota interna de poliestireno, tirando ligeramente del acolchado de confort hacia el interior. A continuación, repita la operación con la lengüeta central y con la lengüeta derecha (Fig. 16).
- 12.3. Agarre la zona frontal izquierda del acolchado interior y tire hacia arriba para soltar la lengüeta del acolchado interior del soporte fijado a la calota interna de poliestireno y, a continuación, repita la operación también con la lengüeta frontal central y la derecha (Fig. 17).
- 12.4. Retire completamente el acolchado interior del casco.

13. Montaje del acolchado interior

- 13.1. Introduzca correctamente el acolchado interior dentro del casco, colocándolo bien pegado al fondo.
- 13.2. Introduzca la lengüeta frontal izquierda del acolchado interior en el alojamiento correspondiente presente en el soporte fijado a la calota interna de poliestireno y empújela hacia abajo hasta que quede completamente enganchada. Repita la operación con la lengüeta central y con la derecha (Fig. 17).
NOTA: Compruebe el correcto montaje de la zona frontal del acolchado interior subiéndolo y bajándolo el VPS, cuyo movimiento debe resultar libre. En caso contrario, repita las operaciones 12.3 y 13.2.
- 13.3. Introduzca las lengüetas traseras derecha, central e izquierda del acolchado interior en los alojamientos correspondientes del soporte situado en la zona de la nuca y empújelas hasta que queden completamente enganchadas al soporte (Fig. 16).
NOTA: Inserte las aletas laterales derecha e izquierda del protector cervical del acolchado interior entre el borde de la calota y el poliestireno interno (Fig. 15).
- 13.4. Enganche los ojales derecho e izquierdo del protector cervical a los bastidores correspondientes fijados a la calota externa, comprobando que los orificios centrales de los mismos bastidores queden libres (Fig. 15).

14. Montaje de las almohadillas laterales

- 14.1. Tire de la prolongación textil rectangular presente en la parte trasera del acolchado de la almohadilla lateral izquierda e introduzca la cinta de la correa de sujeción en la presilla correspondiente haciendo que salga por el extremo

opuesto del acolchado (Fig. 18).

- 14.2. Coloque la almohadilla lateral izquierda contra la almohadilla lateral interior de poliestireno y empuje el acolchado de la almohadilla lateral en los botones de fijación situados en la parte trasera para engancharlos en los alojamientos correspondientes (Fig. 14).
- 14.3. Antes introduzca la cinta izquierda de la correa de sujeción por la trabilla elástica presente en el protector cervical. Luego, introdúzcala por la trabilla elástica de la tira integrada en el acolchado de la almohadilla lateral izquierda (Fig. 13). Tire de la correa hacia el interior del casco.
- 14.4. Repita el mismo procedimiento para el acolchado de la almohadilla lateral derecha. **ATENCIÓN:** Los botones no habrán quedado abrochados hasta que se oiga un clic. Compruebe que la correa salga bien del acolchado de la almohadilla lateral.

ATENCIÓN

- Si su casco está equipado con sistema de cierre D-Rings, ciérrelo con arreglo a lo indicado en la ficha de instrucciones del D-Rings adjunta.
- Extraiga el acolchado interior de confort sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- No use nunca el casco sin haber vuelto a montar completa y correctamente el acolchado interior de confort y las almohadillas laterales.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30 °C como máximo.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No lave nunca el acolchado interior de confort en la lavadora.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad y cuya función es absorber los golpes mediante su alteración o destrucción parcial.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- Limpie los componentes internos de poliestireno utilizando exclusivamente un paño húmedo y deje secar a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- Para llevar a cabo las operaciones anteriormente citadas, no utilice en ningún caso herramientas ni utensilios.

15. Apertura espacio gafas

- 15.1. Retire la almohadilla lateral izquierda del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 15.2. Abra la almohadilla lateral en su parte superior para sacar parcialmente el acolchado y sacar la parte troquelada (Fig. 19). A continuación, vuelva a colocar correctamente la parte restante del acolchado en la almohadilla lateral y ciérrela. **NOTA:** Se aconseja guardar la parte de acolchado que se ha quitado para posibles usos sucesivos.
- 15.3. Vuelva a montar la almohadilla lateral en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 15.4. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

16. Cierre espacio gafas

- 16.1. Retire la almohadilla lateral izquierda del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 16.2. Abra la almohadilla lateral en su parte superior y vuelva a introducir correctamente en su interior la parte de acolchado que se ha retirado anteriormente (Fig. 19). A continuación, ciérrela.
- 16.3. Vuelva a montar la almohadilla lateral en el casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas).
- 16.4. Repita el mismo procedimiento con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

WIND PROTECTOR

(Disponibile de serie o como accesorio/recambio).

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso. El deflector de barbilla (Wind Protector) reduce las molestas infiltraciones de aire por la parte inferior del mentón.

Consulte la Fig. 20 para el montaje y el desmontaje.

SISTEMA DE VENTILACIÓN

El sistema de ventilación del casco X-403 GT está compuesto de:

Entrada de aire superior: el aire que entra por esta entrada de aire es canalizado y dirigido sin dispersiones hacia la zona superior de la cabeza del piloto. Consulte la Fig. 21 para ver cómo se abre y se cierra.

Entrada de aire de la mentonera: permite canalizar el aire a la zona de la boca y de la pantalla para limitar su empañamiento y la formación de vaho. Consulte la Fig. 26 para ver cómo se abre y se cierra.

Extractores de aire traseros: están integrados en un spoiler posterior y permiten la eliminación de aire caliente y viciado, garantizando un óptimo confort en el interior del casco (Fig. 27).

PREINSTALACIÓN N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Su casco X-Lite está preparado para ser equipado con el sistema de comunicación N-Com. Durante la instalación del sistema de comunicación (consulte las instrucciones específicas presentes en el kit N-Com), es necesario quitar del casco el relleno de espuma presente en las almohadillas laterales de poliestireno que cubre los alojamientos de los auriculares N-Com.

ATENCIÓN

- El relleno anteriormente citado sólo **debe** quitarse en caso de que el casco vaya a utilizarse con un sistema N-Com compatible instalado.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

IMPORTANTE

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e, portanto, colocar em perigo a sua incolumidade.**

UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso, **não deve** ser utilizado para outras utilizações (ou aplicações ou finalidades), pois, nesse caso, não garante a mesma protecção.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Não obstante, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaçamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou o habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

ESCOLHA DO CAPACETE

Medida

- Para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante temporaneamente um bom comfort.
- Um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- Deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento

- Com o capacete enfiado e a correia bem enlaçada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (Fig. A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direcções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até o descalçamento do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente enlaçado.
- O capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção

- O sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- Assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- A justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

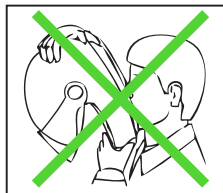
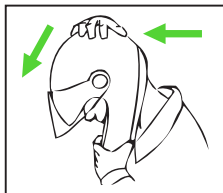
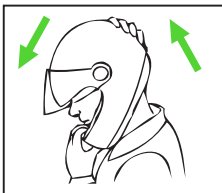
WISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira deve ser substituída.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.
- Não aplique adesivos e tintas.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete;
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE USO

O capacete X-403 GT está equipado com protector de queixo amovível e pode ser utilizado em diferentes configurações (graças aos acessórios incluídos na embalagem) conforme indicado na Fig. 1.

A utilização do capacete nas configurações com protector de queixo engatado e viseira fechada oferece obviamente o nível de protecção mais elevado em relação às outras configurações.

As coberturas das aberturas de engate do protector de queixo (que devem ser montadas caso o capacete seja utilizado sem protector de queixo) e as plaquetas laterais (que devem ser montadas caso o capacete seja utilizado sem viseira) estão disponíveis directamente na caixa.

WISEIRA

1. Desmontagem da viseira

- 1.1. Abra completamente a viseira.
- 1.2. Mantendo pressionada a tecla de desbloqueio da viseira (A), deslize a viseira para a frente até ouvir um estalido (Fig. 2).
- 1.3. Libere os ganchos da viseira (B1 e B2) da sua sede (Fig. 3).
- 1.4. Repita as operações anteriores do outro lado do capacete.

2. Montagem da viseira

- 2.1. Coloque a viseira na posição aberta posicionando os ganchos da viseira (B1 e B2) em correspondência às respectivas sedes encontradas no mecanismo da viseira (Fig. 3).
- 2.2. Introduza o gancho B1 na respectiva sede e pressione a viseira contra a calote em correspondência ao gancho B2, pressionando desse modo a tecla de desbloqueio da viseira (A).
- 2.3. Faça a viseira deslizar para trás fazendo disparar a tecla de desbloqueio da viseira (A).
- 2.4. Repita as operações anteriores do outro lado do capacete.
- 2.5. Feche completamente a viseira.

ATENÇÃO

- Verifique se os mecanismos funcionam correctamente. Abra e feche a viseira verificando se esta fica retida pelos mecanismos nas respectivas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Não utilize o capacete sem ter montado correctamente a viseira.
- Nunca retire os mecanismos laterais da calote.
- Se os mecanismos laterais não funcionarem correctamente ou apresentarem danos, contacte um revendedor autorizado X-Lite.

PROTECTOR DE QUEIXO AMOVÍVEL

3. Desengate do protector de queixo amovível

- 3.1. Abra completamente a viseira.
- 3.2. Pressione as alavancas de desengate direita e esquerda do protector de queixo para baixo e simultaneamente retire o protector de queixo do capacete, extraindo-o para o exterior (Fig. 4).

ATENÇÃO

Sempre que pretende desengatar o protector de queixo para utilizar o capacete na configuração jet, insira as tampas das aberturas de engate do protector de queixo (tampa do protector de queixo) direita e esquerda nas respectivas aberturas presentes nos caixilhos laterais direito e esquerdo e pressione-os para o interior do capacete até ouvir um estalido que indica o engate (Fig. 5).

N.B. as tampas direita e esquerda do protector de queixo são diferentes entre si e estão assinaladas na parte posterior, respectivamente, com “R” (lado direito) e “L” (lado esquerdo).

4. Engate do protector de queixo amovível

Antes de engatar o protector de queixo ao capacete é necessário remover as tampas do protector de queixo, actuando da seguinte forma:

- 4.1. Abra completamente a viseira.
- 4.2. Retire as tampas do protector de queixo direita e esquerda, extraindo-as para o exterior (Fig. 5).
- 4.3. Insira, simultaneamente, as extremidades direita e esquerda do protector de queixo nas aberturas presentes nos respectivos caixilhos laterais do capacete e pressione o protector de queixo para o interior do capacete até ouvir o estalido que indica o engate em ambos os lados (Fig. 6).
- 4.4. Certifique-se de que o protector de queixo esteja correctamente engatado em ambas as extremidades puxando ligeiramente o protector de queixo para o exterior do capacete.

ATENÇÃO

- Não remova nem desmonte de modo algum, e por nenhum motivo, o forro interno semi-rígido do protector de queixo.
- Quando o capacete for utilizado sem protector de queixo amovível, monte sempre as tampas do protector de queixo fornecidas de série.
- Em caso de dúvida sobre o funcionamento do mecanismo manual de desengate do protector de queixo dirija-se a um revendedor X-Lite.

PINLOCK®

(Disponível em série ou como acessório/peça sobresselente).

5. Montagem da pequena viseira interna PINLOCK®

- 5.1. Desmonte a viseira (consulte as instruções anteriores).

- 5.2. Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e de que as alavancas externas de ajuste dos pinos estejam colocadas para o interior (Fig. 7).
- 5.3. Encoste a pequena viseira interna PINLOCK® à viseira.
ATENÇÃO: o perfil de silicone da pequena viseira interna PINLOCK® deve estar em contacto com a superfície interna da viseira.
- 5.4. Insira um lado da pequena viseira interna PINLOCK® num dos dois pinos da viseira e mantenha-o nesta posição (Fig. 8).
- 5.5. Alargue a viseira e encaixe o segundo lado da pequena viseira interna PINLOCK® no outro pino (Fig. 9).
- 5.6. Solte a viseira.
- 5.7. Remova a película de protecção da pequena viseira interna PINLOCK® e certifique-se de que todo o perfil de silicone da pequena viseira esteja aderente a viseira.
- 5.8. Monte a viseira no capacete (consulte as instruções anteriores).

Verificação e ajuste da tensão da pequena viseira interna PINLOCK®

Verifique a montagem correcta da pequena viseira interna PINLOCK® abrindo e fechando a viseira e garantindo que não haja movimento relativo entre elas.

Caso a pequena viseira interna PINLOCK® não esteja bem fixa à viseira, aja simultaneamente em ambas as alavancas externas de ajuste virando-as para cima, de modo gradual e sem exceder, para aumentar a tensão (Fig. 7). Será possível obter a máxima tensão quando as alavancas externas de ajuste dos pinos estiverem colocadas para fora.

ATENÇÃO

- A eventual presença de pó entre as duas viseiras poderá causar riscos em ambas as superfícies.
- Viseiras e pequenas viseiras internas PINLOCK® danificadas por riscos podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas.
- Verifique periodicamente a tensão correcta da pequena viseira interna PINLOCK® para evitar que esta se mova e possa causar riscos em ambas as superfícies.
- Se durante o uso se verificarem fenómenos de embaciamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação nas zonas compreendidas entre a viseira e a pequena viseira, verifique a correcta montagem e a tensão da pequena viseira interna PINLOCK®.
- Uma tensão excessiva e prematura da pequena viseira interna PINLOCK® pode determinar uma excessiva aderência desta última contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com conseguinte impossibilidade de efectuar correctamente sucessivos ajustes.
- Em situações de intensa transpiração / respiração, a utilização em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou humidade elevada e/ou alterações repentinas da temperatura e/ou chuva abundante) e a utilização intensa e prolongada podem determinar a redução da eficácia da pequena viseira

interna PINLOCK® causando o embaciamento ou a formação de condensação na pequena viseira. Nestas situações, após a utilização, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. O mesmo procedimento deverá ser efectuado para o capacete, que deve ser seco para eliminar a eventual humidade criada no seu interior devido às situações acima descritas.

6. Desmontagem da pequena viseira interna PINLOCK®

- 6.1. Desmonte a viseira equipada com a pequena viseira interna PINLOCK® (consulte as instruções anteriores).
- 6.2. Alargue a viseira e desengate a pequena viseira interna PINLOCK® dos pinos (Fig. 9).
- 6.3. Solte a viseira.

Manutenção e limpeza

- Desmonte a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.
- Deixe secar a pequena viseira com ar seco e morno sem esfregar.
- Para manter as características da pequena viseira inalteradas com o passar do tempo, deixe o capacete secar após a utilização, em lugar arejado e seco com a viseira aberta. Mantenha longe de fontes de calor e guarde em local escuro.
- Não utilize solventes ou produtos químicos.

PLAQUETAS LATERAIS

Quando o capacete X-403 GT é configurado numa versão sem viseira, **devem** montar-se em sua vez, as plaquetas laterais.

N.B. as plaquetas laterais direita e esquerda são diferentes entre si e estão assinaladas na parte posterior, respectivamente, com “R” (lado direito) e “L” (lado esquerdo).

7. Montagem das plaquetas laterais

Para montar as plaquetas laterais, remova em primeiro lugar a viseira (consulte as instruções anteriores).

- 7.1. Coloque a plaqueta lateral esquerda no respectivo mecanismo lateral, colocando-a de modo a que os ganchos internos (C1 e C2) se encontrem em correspondência às sedes apropriadas do mecanismo da viseira (Fig. 10).
- 7.2. Introduza o gancho posterior C1 na sede apropriada e pressione a plaqueta contra a calote em correspondência ao gancho dianteiro C2.
- 7.3. Faça deslizar a plaqueta para trás, disparando a tecla de desbloqueio do mecanismo da viseira (A).
- 7.4. Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.

8. Desmontagem das plaquetas laterais

- 8.1. Mantenha pressionada a tecla de desbloqueio do mecanismo da viseira (A) e faça deslizar a plaqueta para a frente até ouvir um estalido (Fig. 10).
- 8.2. Libere os ganchos internos da plaqueta lateral (C1 e C2) das suas sedes e remova-a do mecanismo da viseira.
- 8.3. Repita as operações anteriores no outro lado do capacete com a plaqueta lateral direita.
- 8.4. Proceda com a montagem da viseira (consulte as instruções anteriores).

ATENÇÃO

- Quando pretender utilizar o capacete em configuração sem a viseira, monte sempre as plaquetas laterais.
- Não utilize o capacete sem ter montado correctamente as plaquetas laterais.
- Não retire os mecanismos laterais da calote.
- Se os mecanismos laterais não funcionarem correctamente ou apresentarem danos, contacte um revendedor autorizado X-Lite.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

O exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno é uma protecção pára-sol estampada em policarbonato LEXAN™ (*) com tratamento resistente a riscos/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant), simples e prática de utilizar: basta baixá-la para activar ou levantá-la para excluir do campo visual. É útil em todas as situações, nas estradas extra-urbanas ou pequenos percursos da cidade.

Além disso, o sistema inovador de engate permite desmontar e montar a protecção pára-sol sem o auxílio de ferramentas para as operações habituais de manutenção e limpeza.

Funcionamento do VPS

O mecanismo do VPS permite, com um simples movimento, activar a protecção pára-sol baixando-a até ocupar parcialmente o campo visual da viseira, determinando a redução desejada da transmitância da luz. A qualquer momento, sempre com um simples movimento e independentemente da viseira, o VPS pode ser desactivado e, portanto, ser rapidamente levantado de novo até restabelecer as normais condições de visibilidade e protecção oferecidas pela viseira homologada do capacete.

Para desactivar o VPS, rode o cursor lateral para baixo até ao limite (Fig. 11A).

Para activar completamente o VPS, rode o cursor lateral para cima até ao limite (Fig. 11B).

O VPS é ajustável numa série de posições intermédias para garantir o melhor conforto para o utilizador em relação às condições de utilização.

Precauções de utilização

Os actuais padrões de homologação (ECE22-05) estabelecem que os níveis mínimos

¹⁾ LEXAN is a trademark of SABIC.

de transmitância luminosa das viseiras ultrapassem 80% durante a condução nocturna, e de qualquer maneira, além de 50% durante a condução diurna. Isto torna muito frequente, se não quase obrigatório, o uso de óculos de sol - que determinam uma transmitância muito inferior a 50% - durante a condução diurna em condições meteorológicas e ambientais com luz particular, por exemplo, com forte luminosidade causada por uma elevada intensidade e/ou incidência dos raios de sol, a fim de reduzir o cansaço dos olhos devido a longos percursos ou diminuir o risco de deslumbramento directo em relação apenas à utilização de viseiras homologadas. Todavia, a utilização de óculos de sol torna particularmente dificultosas as eventuais manobras de emergência causadas pela necessidade de restabelecer rapidamente a máxima visibilidade oferecida pela viseira do capacete, como, por exemplo, quando entrar num túnel ou, em geral, quando houver repentinas variações de luminosidade ambiental. Graças ao seu mecanismo de funcionamento, no caso do VPS, essas manobras serão simplificadas.

ATENÇÃO

- O VPS só deve ser activado/desactivado ao utilizar o apropriado cursor; não desactive o VPS manuseando-o directamente.
- O VPS pode ser activado só de dia e nas condições ambientais acima descrita.
- O VPS **deve** ser desactivado de noite e/ou em condições de pouca visibilidade.
- Verifique sempre que o posicionamento do VPS seja apropriado às várias condições meteorológicas ambientais e/ou às recomendações de utilização acima indicadas.
- Aconselhamos utilizar o VPS única e exclusivamente em combinação com a viseira de série homologada, tendo assim valores de transmitância superiores a 80%.
- O VPS não substitui a protecção que a viseira oferece.
- Verifique que o VPS esteja limpo e a funcionar correctamente de modo que ao activar o VPS não provoque riscos e/ou desgastes anómalos do mesmo.
- Para as operações de manutenção e limpeza do VPS e da viseira, consulte a secção apropriada do manual de uso do capacete.
- O tratamento resistente a riscos/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) do VPS permite reduzir notavelmente o problema do embaciamento. O perdurar de condições meteorológicas e/ou ambientais particularmente críticas pode, todavia, causar o aparecimento de embaciamento e/ou determinar a formação de condensação no VPS com conseqüente redução da visibilidade e/ou da nitidez das imagens: nesse caso, o VPS deve ser desactivado.
- Em caso de chuva, o contacto directo das gotas de água contra o VPS com tratamento resistente a riscos/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) determina uma rápida diminuição da nitidez das imagens, e por conseqüente, uma escassa visibilidade: nesse caso, o VPS deve ser desactivado.
- O tratamento especial anti-embaciamento (fog-resistant) do VPS é, em geral, sensível às condições de temperatura elevada ou às fontes de calor. Neste caso, podem verificar-se contaminações causadas pelo contacto com outros materiais, identificáveis com a formação de halos ou manchas. Aconselhamos,

nestas situações (por ex. no porta bagagem em dias muito quentes), se certificar de que a viseira não fique em contacto com outros materiais.

9. Desmontagem do VPS

Para retirar a protecção pára-sol do capacete, abra completamente a viseira do capacete e baixe completamente o VPS virando o cursor lateral para cima até ao limite (Fig. 11B).

Segure a parte lateral esquerda da protecção pára-sol e puxe para fora do capacete (Fig. 12).

Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

10. Montagem do VPS

Para montar a protecção pára-sol no capacete, abra completamente a viseira do capacete e vire o cursor lateral para cima até ao limite (Fig. 11B).

Introduza a extremidade esquerda da protecção pára-sol na guia lateral esquerda até ao engate na sede da calote (Fig. 12).

Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

ATENÇÃO

- Verifique o funcionamento correcto do VPS ao rodar o cursor lateral esquerdo para baixo (Fig. 11A) e para cima do capacete (Fig. 11B), ouvindo os engates de retenção das diversas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Se os mecanismos de abertura e fecho do VPS apresentarem falhas ou danos, contacte um revendedor autorizado da X-Lite.
- Não utilize o capacete sem ter montado o VPS correctamente.
- O VPS não substitui a protecção que oferece a viseira, por isso este deve ser sempre utilizado só quando a viseira do capacete estiver baixada.

FORRO INTERNO DE CONFORTO AMOVÍVEL

Para desmontar o forro de conforto levante o VPS, abra completamente a viseira e remova o protector de queixo do capacete (consulte as instruções anteriores).

11. Desmontagem dos protectores dos maxilares

- 11.1. Abra o francalete (consulte as respectivas instruções) e retire a fita do francalete das passagens elásticas presentes na faixa e na protecção de pescoço (Fig. 13).
- 11.2. Puxe a parte anterior do protector do maxilar esquerdo para o interior do capacete para desengatar os botões de fixação posicionados na parte traseira (Fig. 14).
- 11.3. Extraia completamente o forro do protector do maxilar esquerdo do capacete retirando a fita da aba presente no forro do protector do maxilar esquerdo.
- 11.4. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.
N.B. não é necessário remover da calote do capacete, os protectores dos maxilares em poliestireno.

12. Desmontagem da touca

- 12.1. Desengate o botão da protecção de pescoço da armação fixada à calote externa (Fig. 15).
- 12.2. Desengate a lingueta traseira esquerda da touca do suporte fixo na calote interna em poliestireno puxando ligeiramente o forro de conforto para dentro. Em seguida, repita a operação também com a lingueta central e com a lingueta direita (Fig. 16).
- 12.3. Segure a zona frontal esquerda da touca e puxe-a para cima para tirar a lingueta da touca do suporte fixado à calote interna em poliestireno e, em seguida, repita a operação também com a lingueta frontal central e a direita (Fig. 17).
- 12.4. Retire completamente a touca do capacete.

13. Montagem da touca

- 13.1. Introduza correctamente a touca dentro do capacete colocando-a bem no fundo.
- 13.2. Introduza a lingueta frontal esquerda da touca na respectiva sede presente no suporte fixado à calote interna em poliestireno e empurre-a para baixo até que esta engate completamente. Em seguida, repita a operação também com a lingueta central e a direita (Fig. 17).
N.B. verifique a correcta montagem da zona frontal da touca levantando e baixando o VPS cujo movimento deve ser livre. Em caso contrário, repita as operações 12.3 e 13.2.
- 13.3. Introduza as linguetas traseiras direita, central e esquerda da touca nas respectivas sedes do suporte posicionado na zona da nuca e empurre as linguetas até engatá-las completamente ao suporte (Fig. 16).
N.B. introduza as abas laterais direita e esquerda da protecção de pescoço da touca entre a borda da calote e o poliestireno interno (Fig. 15).
- 13.4. Engate os olhais direito e esquerdo da protecção de pescoço nas respectivas armações fixadas à calote externa, garantindo que os orifícios centrais das próprias armações permanecem livres (Fig. 15).

14. Montagem dos protectores dos maxilares

- 14.1. Puxe a extensão têxtil rectangular presente na parte traseira do forro do protector do maxilar esquerdo e insira a fita do francalete na aba correspondente, fazendo-a sair pela extremidade oposta do próprio forro (Fig. 18).
- 14.2. Posicione o protector do maxilar esquerdo contra o protector do maxilar interno em poliestireno e pressione o forro deste em correspondência aos botões de fixação colocados na traseira, para os engatar às respectivas sedes (Fig. 14).
- 14.3. Insira a fita esquerda do francalete, em primeiro lugar, na passagem elástica presente na protecção de pescoço e, depois, na faixa integrada no forro do protector do maxilar esquerdo (Fig. 13). Depois disso, puxe a própria fita em direcção ao interior do capacete.

- 14.4. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.
ATENÇÃO: os botões estarão engatados somente quando ouvir o disparo. Verifique que a correia saia bem do forro do protector do maxilar.

ATENÇÃO

- Se o seu capacete estiver equipado com o sistema de retenção D-Rings, feche-o como indicado na ficha de instruções D-Rings em anexo.
- Apenas retire o forro interno de conforto quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem ter remontado completa e correctamente o seu forro interno de conforto e os seus protectores de maxilar.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30 °C.
- Enxagúe com água fria e deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca lave o forro interno de conforto na máquina de lavar roupa.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Limpe os componentes internos em poliestireno utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

15. Abertura do espaço dos olhais

- 15.1. Remova o protector do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
- 15.2. Abra o protector do maxilar em correspondência à sua parte superior, extraia parcialmente o forro e afaste a parte perfurada (Fig. 19), em seguida, reintroduza correctamente a restante parte do forro no protector do maxilar e volte a fechar o mesmo.
N.B. é aconselhável guardar a parte do forro removida para eventuais utilizações futuras.
- 15.3. Volte a montar o protector do maxilar no capacete (consulte as instruções anteriores).
- 15.4. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

16. Fecho do espaço dos olhais

- 16.1. Remova o protector do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
- 16.2. Abra o protector do maxilar em correspondência à sua parte superior, reintroduza correctamente no seu interior a parte do forro anteriormente removida (Fig. 19) e, em seguida, volte a fechar o mesmo.

16.3. Volte a montar o protector do maxilar no capacete (consulte as instruções anteriores).

16.4. Repita as mesmas operações com o forro do protector do maxilar direito.

WIND PROTECTOR

(Disponível de série ou como acessório/peça sobresselente).

Este acessório permite melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização. O pára-vento (Wind Protector) reduz desagradáveis infiltrações de ar por baixo do queixo.

Veja a Fig. 20 para a montagem e a desmontagem.

SISTEMA DE VENTILAÇÃO

O sistema de ventilação do capacete X-403 GT é composto por:

Entrada de ar superior: o ar que entra por esta entrada de ar é canalizado e direccionado, sem dispersões, para a zona superior da cabeça do condutor. Veja a Fig. 21 para a abertura e o fecho.

Tomada de ar do protector de queixo: permite canalizar o ar na zona da boca e da viseira para limitar o embaciamento e a formação de condensação. Veja a Fig. 26 para a abertura e o fecho.

Extractores traseiros: estão integrados num spoiler traseiro e permitem a eliminação do ar quente e viciado, garantindo um conforto ideal no interior do capacete (Fig. 27).

PREDISPOSIÇÃO PARA N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

O seu capacete X-lite está predisposto para ser equipado com o sistema de comunicação N-Com.

Durante a instalação do sistema de comunicação (consultar as instruções específicas presentes no Kit N-Com), será necessário remover do capacete as zonas de preenchimento em material expandido presentes nos protectores de maxilar em poliestireno em correspondência às sedes dos auriculares N-Com.

ATENÇÃO

- As zonas de preenchimento supracitadas **devem** ser removidas apenas em caso de utilização do capacete com um sistema N-Com compatível instalado.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJK

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en **mag** dus niet gebruikt worden voor ander gebruik (of doeleinden) aangezien het in dat geval niet dezelfde bescherming biedt.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddekseksels van wat voor soort dan ook onder de helm.A
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

KEUZE VAN DE HELM

Maat

- Probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- Een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- Houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten

- Zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Fig. A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.

- De helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem

- Het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- Controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- De juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

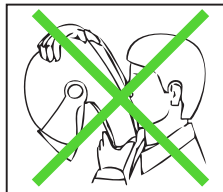
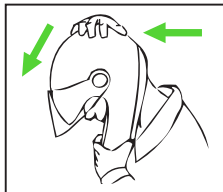
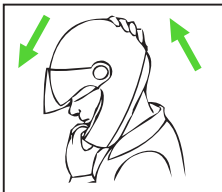
VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- **Let op:** de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veelvoorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevings-temperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- **Let op:** gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen;
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

De helm X-403 GT is voorzien van het uitneembare beschermende kinstuk en kan op verschillende wijzen gebruikt worden (dankzij de accessoires in de doos) zoals aangegeven in Fig. 1.

Het gebruik van de helm in de samenstellingen met het kinstuk vastgemaakt en het vizier gesloten, biedt natuurlijk het hoogste beschermingsniveau ten opzichte van de andere samenstellingen. De afdekkingen van de openingen voor het plaatsen van het kinstuk (die geplaatst moeten worden wanneer de helm zonder kinstuk wordt gebruikt) en de zijplaatjes (die gemonteerd moeten worden wanneer de helm zonder vizier wordt gebruikt) bevinden zich in de doos.

VIZIER

1. Demontage vizier

- 1.1. Open het vizier geheel.
- 1.2. Houd de deblokkeringsknop van het vizier (A) vast en laat het vizier naar voren glijden tot de klik (Fig. 2).
- 1.3. Maak de vizierhaakjes (B1 en B2) los uit hun bedding (Fig. 3).
- 1.4. Herhaal de bovenstaande handelingen aan de andere kant van de helm.

2. Montage van het vizier

- 2.1. Plaats het vizier in open positie met de vizierhaakjes (B1 en B2) boven de hiertoe aangebrachte beddingen in het viziermechanisme (Fig. 3).
- 2.2. Doe haakje B1 in zijn bedding en druk het vizier tegen de schaal boven haakje B2, terwijl men op de deblokkeringsknop van het vizier (A) drukt.
- 2.3. Laat het vizier naar achteren rollen door de deblokkeringsknop van het vizier (A) los te laten schieten.
- 2.4. Herhaal de bovenstaande handelingen aan de andere kant van de helm.
- 2.5. Sluit het vizier geheel.

LET OP

- Controleer of de mechanismen goed functioneren. Open en sluit het vizier en controleer of deze op de verschillende standen wordt vastgehouden door de mechanismen. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Gebruik de helm niet zonder het vizier op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Verwijder de zijmechanismen nooit uit de schaal.
- Mochten de zijmechanismen niet werken of schade vertonen, kunt u zich tot een erkende X-Lite dealer wenden.

AFNEEMBAAR BESCHERMEND KINSTUK

3. Losmaken van het afneembare beschermende kinstuk

- 3.1. Open het vizier geheel.
- 3.2. Druk de ontgrendelingshendels van het kinstuk aan de rechter- en linkerkant naar beneden en neem gelijktijdig het kinstuk uit de helm door deze naar buiten te trekken (Fig. 4).

LET OP

Elke keer als men het kinstuk wenst los te maken om de helm in de jet-configuratie te gebruiken, dient men de dopjes voor de gaatjes van het kinstuk (covers kinstuk) rechts en links in de bijbehorende gleuven aan de rechter- en linkerkant van de zijframes te steken en ze naar de binnenkant van de helm te duwen totdat men de bevestigingsklik hoort (Fig. 5).

N.B.: de covers van het kinstuk aan de rechter- en linkerkant verschillen van elkaar en zijn op de achterkant gemerkt met "R" (rechts) en "L" (links).

4. Vastzetten van het afneembare beschermende kinstuk

Voordat men het kinstuk aan de helm vastmaakt, is het nodig om de covers van het kinstuk te verwijderen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- 4.1. Open het vizier geheel.
- 4.2. Trek de rechter en linker cover van het kinstuk er naar buiten uit (Fig. 5).
- 4.3. Steek het rechter en linker uiteinde van het kinstuk gelijktijdig in de gleuven op de zijframes van de helm en duw het kinstuk naar de binnenkant van de helm totdat men de bevestigingsklik aan beide kanten hoort (Fig. 6).
- 4.4. Men dient zich ervan te verzekeren dat het kinstuk op de juiste wijze is vastgemaakt aan de beide uiteinden door zachtjes het kinstuk zelf naar de buitenkant van de helm te trekken.

LET OP

- Verwijder of demonteer op geen enkele manier en voor geen enkele reden de halfharde binnenvoering van het beschermende kinstuk.
- Wanneer de helm wordt gebruikt zonder afneembaar beschermend kinstuk, dient men altijd de standaard geleverde covers van het kinstuk te monteren.
- In geval van twijfel omtrent de werking van het handmatige ontgrendelingsmechanisme van het kinstuk, dient men zich te wenden tot een X-Lite dealer.



(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar).

5. Montage PINLOCK® binnenvizier

- 5.1. Demonteer het vizier (zie eerdere aanwijzingen).
- 5.2. Controleer of de binnenkant van het vizier schoon is en ga na of de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar binnen zijn gedraaid (Fig. 7).

- 5.3. Leg het PINLOCK® binnenvizier op het vizier.
LET OP: het siliconen profiel van het PINLOCK® binnenvizier moet contact hebben met het binnenoppervlak van het vizier.
- 5.4. Steek een kant van het Pinlock® binnenvizier in een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Fig. 8).
- 5.5. Maak het vizier wijder en zet de andere kant van het PINLOCK® binnenvizier vast aan de andere pin (Fig. 9).
- 5.6. Laat het vizier los.
- 5.7. Verwijder de beschermfolie van het PINLOCK® binnenvizier en controleer of het siliconen profiel van het binnenvizier helemaal op het vizier aansluit.
- 5.8. Monteer het vizier op de helm (zie eerdere aanwijzingen).

Controle en aanspanning van het PINLOCK® binnenvizier

Controleer of het PINLOCK® binnenvizier correct is gemonteerd door het vizier te openen en te sluiten en ga na of er geen beweging is tussen beide.

Wanneer het PINLOCK® binnenvizier niet goed aan het vizier is bevestigd, draai dan beide regelhendeltjes aan de buitenkant tegelijkertijd geleidelijk naar boven om de aanspanning te vergroten (Fig. 7). De maximale aanspanning wordt verkregen, wanneer de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar buiten zijn gedraaid.

LET OP

- Eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op beide oppervlakken.
- Vizieren en PINLOCK® binnenvizieren die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.
- Controleer regelmatig of het PINLOCK® binnenvizier correct is aangespannen om te voorkomen dat het verschuift en krassen op beide oppervlakken veroorzaakt.
- Wanneer het vizier van de helm tijdens het gebruik beslaat en/of er condens wordt gevormd in de zones tussen het vizier en het binnenvizier, moet gecontroleerd worden of het PINLOCK® binnenvizier correct is gemonteerd en aangespannen.
- Een te strakke en voortijdige aanspanning van het PINLOCK® binnenvizier kan ervoor zorgen dat het binnenvizier te dicht op het oppervlak van het vizier aansluit en/of permanent wordt vervormd, waardoor latere regelingen niet meer correct kunnen worden uitgevoerd.
- Intense transpiratie/ademhaling, gebruik in bijzondere weersomstandigheden (lage temperaturen en/of hoge vochtigheid en/of abrupte temperatuurswisselingen en/of zware regenbuien) en/of intens en langdurig gebruik kunnen leiden tot vermindering van de efficiëntie van het PINLOCK® binnenvizier met als gevolg het beslaan of de vorming van condens op het binnenvizier. Om in deze situaties, na het gebruik, de efficiëntie te herstellen, dient men het PINLOCK® binnenvizier van het vizier van de helm te verwijderen en het te laten drogen in droge en lauwe lucht. Dezelfde werkwijze dient uitgevoerd te worden indien de

helm moet drogen om eventuele vochtigheid te verwijderen die aan de binnenkant ontstaan is door de hierboven beschreven situaties.

6. Demontage van het PINLOCK® binnenvizier

- 6.1. Demonteer het vizier voorzien van het PINLOCK® binnenvizier (zie eerdere instructies).
- 6.2. Maak het vizier wijder en maak het PINLOCK® binnenvizier los van de pinnen (Fig. 9).
- 6.3. Laat het vizier los.

Onderhoud en Reiniging

- Maak het PINLOCK® binnenvizier los van het vizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutrale vloeibare zeep. Verwijder elk zeepestreepje onder stromend water.
- Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven.
- Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen. Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.
- Gebruik geen oplosmiddelen of chemische producten.

ZIJPLAATJES

Wanneer de helm X-403 GT wordt gebruikt zonder vizier, moeten ter vervanging hiervan de zijplaatjes gemonteerd worden.

N.B.: de zijplaatjes aan de rechter- en linkerkant verschillen van elkaar en zijn op de achterkant gemerkt met "R" (rechts) en "L" (links).

7. Montage van de zijplaatjes

Verwijder eerst het vizier (zie eerdere aanwijzingen) om de zijplaatjes te monteren.

- 7.1. Leg het linker zijplaatje op het bijbehorende zijmechanisme en plaats het zo dat de interne haakjes (C1 en C2) zich boven de speciaal aangebrachte beddingen in het viziermechanisme bevinden (Fig. 10).
- 7.2. Doe het achterste haakje C1 in zijn bedding en druk het plaatje tegen de schaal op de hoogte van het voorste haakje C2.
- 7.3. Laat het plaatje naar achteren glijden totdat de deblokkeringsknop van het viziermechanisme (A) klikt.
- 7.4. Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechterkant van de helm.

8. Demontage van de zijplaatjes

- 8.1. Houd de deblokkeringsknop van het viziermechanisme (A) ingedrukt en laat het plaatje naar voren glijden tot de klik (Fig. 10).
- 8.2. Maak de interne haakjes op het zijplaatje (C1 en C2) los uit hun beddingen en haal het plaatje uit het viziermechanisme.

- 8.3. Herhaal de bovenstaande handelingen aan de andere kant van de helm met het rechter zijplaatje.
- 8.4. Ga verder met de montage van het vizier (zie eerdere aanwijzingen).

LET OP

- Wanneer men de helm wil gebruiken zonder vizier, moeten altijd de zijplaatjes gemonteerd worden.
- Gebruik de helm niet zonder de zijplaatjes op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Verwijder de zijmechanismen niet uit de schaal.
- Mochten de zijmechanismen niet werken of schade vertonen, kunt u zich tot een erkende X-Lite dealer wenden.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Het exclusieve interne Vision Protection System (VPS-systeem) is een zonnescerm uit polycarbonaat LEXAN™ (*) gegoten en heeft een antikras/anticondens (scratch-resistent/fog-resistent) behandeling ondergaan. Het is eenvoudig en comfortabel in het gebruik: u hoeft het maar neer te klappen om het werkzaam te maken en op te klappen om het uit het gezichtsveld te verwijderen. In alle situaties komt het van pas: bij lange ritten buiten de stad of bij korte stadsritten.

Bovendien maakt het innovatieve bevestigingssysteem het mogelijk om het zonnescerm zonder gereedschap te demonteren en te monteren voor de normale onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

Werking van het VPS-systeem

Dankzij het mechanisme van het VPS-systeem kan het zonnescerm met een eenvoudige beweging werkzaam worden gemaakt door het neer te klappen totdat het gezichtsveld van het vizier gedeeltelijk bedekt is. Hierbij bepaalt u zelf de gewenste afname van de lichtdoorlaatbaarheid. Het VPS-systeem kan op elk moment met een simpele beweging en onafhankelijk van het vizier vervolgens buiten gebruik worden gesteld, en snel opgeklapt worden om het normale zicht en de bescherming van het officieel goedgekeurde vizier van de helm te herstellen.

Om het VPS-systeem uit te schakelen, moet het zijschuifje helemaal naar beneden geduwd worden (Fig. 11A). Om het VPS-systeem helemaal te activeren, dient men het zijschuifje helemaal naar boven te duwen (Fig. 11B).

Het VPS-systeem kan in meerdere tussenstanden gezet worden om de gebruiker optimaal comfort te garanderen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Voorzorgen bij gebruik

De huidige goedkeuringsnormen (ECE22-05) bepalen dat de minimale lichtdoorlaatbaarheid van vizieren hoger dan 80% moet zijn tijdens nachtelijke ritten en in elk geval niet lager dan 50% tijdens ritten bij daglicht. Tijdens het rijden overdag onder weers- en omgevingsomstandigheden met speciaal licht, zoals fel licht door een hoge

¹⁾ LEXAN is a trademark of SABIC.

sterkte en/of invalshoek van de zonnestralen leidt dit vaak, om niet te zeggen bijna noodzakelijkerwijs, tot het gebruik van een zonnebril met een lichtdoorlaatbaarheid van veel minder dan 50% om vermoeidheid van de ogen tijdens lange ritten te verminderen of om het risico van rechtstreekse verblinding te verlagen ten opzichte van het gebruik van alleen goedgekeurde vizieren. Het gebruik van zonnebrillen maakt echter eventuele noodgrepen om het maximale zicht dat door het vizier van de helm wordt geboden snel te herstellen moeilijk. Dit probleem doet zich bijvoorbeeld voor bij het binnenrijden van een tunnel of in het algemeen bij herhaaldelijke veranderingen van het omgevingslicht. Dankzij het werkingsmechanisme zijn deze handelingen bij het VPS-systeem echter vergemakkelijkt.

LET OP

- Het VPS-systeem dient geactiveerd/gedeactiveerd te worden door uitsluitend het betreffende schuifje te gebruiken; deactiveer het VPS-systeem niet door er direct aan te zitten.
- Het VPS-systeem mag alleen overdag en onder de hierboven beschreven omgevingscondities worden geactiveerd.
- Het VPS-systeem **moet** 's nachts en/of bij slecht zicht worden gedeactiveerd.
- Controleer altijd of de stand van het VPS-systeem geschikt is voor de verschillende weers- en omgevingsomstandigheden en/of voor de hierboven beschreven gebruiksadviezen.
- Het is aanbevolen het VPS-systeem uitsluitend met het goedgekeurde standaard vizier, dat wil zeggen met een lichtdoorlaatbaarheid van meer dan 80%, te gebruiken.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.
- Controleer of het VPS-systeem schoon is en correct werkt, zodat het VPS-systeem bij activering geen krassen en/of abnormale slijtage veroorzaakt.
- Zie voor het onderhoud en de reiniging van het VPS-systeem en het vizier het speciale deel in de gebruikershandleiding van de helm.
- De antikras/anticondens (scratch-resistant/fog-resistant) behandeling van het VPS-systeem reduceert aanzienlijk het probleem van het beslaan. Toch kan het aanhouden van zeer kritische weers- en omgevingsomstandigheden het beslaan van of de vorming van condens op het VPS-systeem veroorzaken met als gevolg de vermindering van het zicht en/of de helderheid van het beeld: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- In geval van regen zal het direct contact van de waterdruppels met het VPS-systeem, met antikras/anticondens (scratch-resistant/fog-resistant) behandeling, een snelle vermindering van de helderheid van het beeld veroorzaken met als gevolg slecht zicht: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- De bijzondere anticondens behandeling (fog-resistant) van het VPS-systeem is over het algemeen gevoelig voor hoge temperaturen of warmtebronnen. In dat geval kan er vuil ontstaan dat veroorzaakt is door het contact met andere materialen en dat zichtbaar wordt met de vorming van kringen of vlekken.

Wij raden in deze omstandigheden (bijv. in de bagagekoffer op zeer warme dagen) aan om zich ervan te verzekeren dat het vizier niet in contact staat met andere materialen.

9. Demontage van het VPS-systeem

Om het zonnescerm van de helm af te halen, dient het vizier van de helm helemaal geopend te worden en het VPS-systeem helemaal neergeklapt te zijn door het zijschuifje helemaal naar boven te draaien (Fig. 11B).

Pak de linker zijkant van het zonnescerm vast en trek het uit de helm (Fig. 12). Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

10. Montage van het VPS-systeem

Om het zonnescerm op de helm te plaatsen, open helemaal het vizier van de helm en draai het zijschuifje helemaal omhoog (Fig. 11B).

Plaats het linker uiterste van het zonnescerm in de linker zijgeleider totdat het in de bedding van de schaal vastklikt (Fig. 12).

Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

LET OP

- Controleer de juiste werking van het VPS-systeem door het linker zijschuifje omlaag (Fig. 11A) en omhoog te draaien (Fig. 11B) waarbij men de verschillende standen hoort klikken. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het VPS-systeem slecht werken of schade vertonen, neem dan contact op met een erkende X-Lite-dealer.
- Gebruik de helm niet zonder het VPS-systeem op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt, daarom moet deze alleen worden gebruikt wanneer het vizier van de helm neergeklapt is.

COMFORTABELE EN UITNEEMBARE BINNENVOERING

Om de comfortabele binnenvoering te demonteren, duw het VPS-systeem omhoog, open het vizier helemaal en verwijder het kinstuk uit de helm (zie eerdere aanwijzingen).

11. Verwijderen van de wangkussens

- 11.1. Open de kinband (zie betreffende aanwijzingen) en haal de kinband door de elastische lussen op het bandje en de nekbescherming (Fig. 13).
- 11.2. Trek de voorkant van het linker wangkussen naar de binnenkant van de helm om de bevestigingsknopen aan de achterkant los te maken (Fig. 14).
- 11.3. Neem de voering van het linker wangkussen helemaal uit de helm door de band door het gat in de voering van het linker wangkussen te halen.
- 11.4. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen. N.B. het is niet nodig om de wangkussens van polystyreen uit de schaal van de helm te halen.

12. Demontage van de kap

- 12.1. Maak het oogje van de nekbescherming los van het frame dat aan de buitenschaal vastzit (Fig. 15).
- 12.2. Maak het lipje links achter van de kap los uit de steun bevestigd aan de binnenschaal van polystyreen door zacht de comfortabele binnenvoering naar de binnenkant te trekken. Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en rechter lipje (Fig. 16).
- 12.3. Pak de linker zone aan de voorkant van de kap vast en trek deze naar boven om het lipje van de kap uit de steun te laten glijden die aan de binnenschaal van polystyreen vastzit, herhaal dan de handeling ook voor het lipje middenvoor en het rechter lipje (Fig. 17).
- 12.4. Haal de kap helemaal uit de helm.

13. Montage van de kap

- 13.1. Plaats de kap op de juiste manier aan de binnenkant van de helm en druk hem goed aan.
- 13.2. Steek het voorste lipje links van de kap in de bijbehorende bedding op de steun die vastzit aan de binnenschaal van polystyreen en duw het naar beneden totdat het helemaal vast zit. Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en het rechter lipje (Fig. 17).
N.B.: controleer of de voorste zone van de kap goed gemonteerd is door het VPS-systeem omhoog en naar beneden te klappen, dit moet vrij kunnen bewegen. Is dat niet het geval, herhaal dan de handelingen 12.3 en 13.2.
- 13.3. Steek de achterste lipjes rechts, midden en links van de kap in de desbetreffende gaatjes in de steun geplaatst in de nekzone en duw de lipjes totdat ze geheel vastzitten aan de steun (Fig. 16).
NB: steek de rechter en linker zijvleugeltjes van de nekbescherming van de kap tussen de boord van de schaal en de interne polystyreen (Fig. 15).
- 13.4. Maak de rechter en linker oogjes van de nekbescherming vast aan de bijbehorende frames die aan de buitenschaal vastzitten en controleer dat de middelste gaatjes van de frames zelf vrij blijven (Fig. 15).

14. Montage van de wangkussens

- 14.1. Trek aan het rechthoekige lapje stof aan de achterkant van de voering van het linker wangkussen en steek de kinband in het bijbehorende gat zodat het aan het andere uiteinde van de voering eruit komt (Fig. 18).
- 14.2. Plaats het linker wangkussen tegen het wangkussen van polystyreen aan de binnenkant en duw op de voering van het wangkussen op de hoogte van de bevestigingsknopen aan de achterkant om deze vast te haken in de respectievelijke beddingen (Fig. 14).
- 14.3. Steek de linker band van de kinband eerst door de elastische lus op de nekbescherming en vervolgens door de lus van het geïntegreerde bandje in de voering van het linker wangkussen (Fig. 13). Trek nu de band naar de binnenkant van de helm.

- 14.4. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.
LET OP: de drukknopen zitten pas vast als men de klik hoort. Controleer of het bandje goed uit de voering van het wangkussen komt.

LET OP

- Als uw helm een D-Ring sluitingssysteem heeft, sluit hem dan op de wijze als aangegeven op het bijgeleverde instructiekaartje van de D-Ring.
- Verwijder de comfortabele binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit, zonder dat u de comfortabele binnenvoering en de wangkussens geheel en op correcte wijze opnieuw hebt gemonteerd.
- Was het voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30°C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- De interne polystyreen is een makkelijk vervormbaar materiaal, dat als doel heeft de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- Reinig de interne onderdelen van polystyreen uitsluitend met een vochtige doek en laat het vervolgens drogen op kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

15. Opening ruimte voor bril

- 15.1. Verwijder het linker wangkussen uit de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 15.2. Open het wangkussen aan de bovenkant, trek de voering gedeeltelijk los en haal het deel met gaatjes eruit (Fig. 19), plaats vervolgens de rest van de voering op de juiste manier terug in het wangkussen en maak deze weer dicht.
N.B. het wordt aangeraden om het verwijderde deel van de voering te bewaren om eventueel later opnieuw te gebruiken.
- 15.3. Monteer het wangkussen weer in de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 15.4. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

16. Sluiting ruimte voor bril

- 16.1. Verwijder het linker wangkussen uit de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 16.2. Open het wangkussen aan de bovenkant, plaats de eerder verwijderde voering op de juiste manier terug op de plek (Fig. 19), maak vervolgens het wangkussen weer dicht.
- 16.3. Monteer het wangkussen weer in de helm (zie eerdere aanwijzingen).
- 16.4. Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.

WIND PROTECTOR

(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar).

Dit accessoire zorgt voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden. Het windscherm (Wind Protector) vermindert onaangename infiltratie van lucht van onder de kin.

Zie Fig. 20 voor de montage en demontage.

VENTILATIESYSTEEM

Het ventilatiesysteem van de helm X-403 GT bestaat uit:

Bovenste luchtinlaat: de ingangslucht van deze luchtinlaat wordt zonder verlies naar de zone boven het hoofd van de bestuurder gekanaliseerd en geleid. Zie Fig. 21 voor het openen en sluiten.

Luchtinlaat van het kinstuk: hiermee kan de lucht in de buurt van de mond en het vizier geleid worden om het beslaan en de vorming van condens te voorkomen. Zie Fig. 26 voor het openen en sluiten.

Luchtuitlaten aan de achterkant: deze zijn in een spoiler aan de achterkant geïntegreerd en verwijderen warme en gebruikte lucht, en staan garant voor een optimaal comfort aan de binnenkant de helm (Fig. 27).

VOORBEREIDING VOOR N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Uw X-lite helm is voorbereid om uitgerust te worden met het N-Com communicatiesysteem.

Bij installatie van het communicatiesysteem (zie de specifieke instructies in de N-Com kit) is het noodzakelijk de schuimplastic inzetstukken in de wangkussens van polystyreen op de hoogte van de beddingen van de N-Com oordopjes uit de helm te halen.

LET OP

- De bovengenoemde inzetstukken dienen **alleen** verwijderd te worden wanneer de helm wordt gebruikt in combinatie met een compatibel N-Com systeem.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

VIGTIGT

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette reducere beskyttelsen hjelm gir deg, og dermed sikkerheten din.

ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Hjelmen er utformet spesielt for bruk sammen med motorsykel/ moped og **må** ikke brukes til andre formål, da den derfor ikke vil kunne garantere samme.
- Dersom man skulle utsettes for en ulykke, utgjør hjelmen en viktig beskyttelse som gjør det mulig å begrense hodeskader. Til tross for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bær alltid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelmen dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold altid hjelmen borte fra potentielle varmekilder så som over eksospotten, inne i oppbevaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelmen (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den spesifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den alltid udskiftes, hvis den har været utsat for et kraftigt støt.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

VALG AF STYRTHJELM

Størrelse

- For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- Hvis styrthjelmen er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig. A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for, at denne glider af hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte den anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem

- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

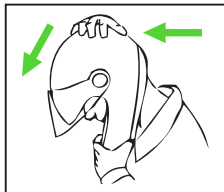
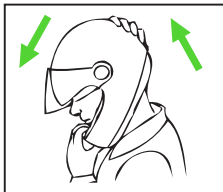
VISIR

- Dersom visiret er ødelagt og har tydelige riper som hindrer udsyn er det sandsynlig at overfladebehandlingen er blitt skadet, og skjermen må dermed byttes ut.
- Visiret skal kun bruges på den type hjelm den er utformet for.
- Unngå bruk av klistremerker eller maling.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Hjelmen og skjermen kan bli fullstendig ødelagt av en del vanlige substanser, og uten at dette nødvendigvis vil synes. Til rengjøring av hjelm og visir brukes kun nøytral såpe og lunkent vann. Den tørkes ved romtemperatur, borte fra sollys eller andre varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen;
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A



BRUGERVEJLEDNING

Hjelmen X-403 GT er udstyret med aftageligt beskyttende kæbeparti og kan bruges i forskellige konfigurationer (takket være ekstraudstyret i kassen), som vist i Fig. 1.

Brug af hjelmen i fuld konfiguration, med påhægtet kæbeparti og lukket visir, giver naturligvis den største beskyttelse i forhold til de andre konfigurationer. Dækslerne til åbningerne til fastgørelse af kæbepartiet (som skal være monteret, hvis hjelmen anvendes uden kæbeparti) og sidepladerne (som skal være monteret, hvis hjelmen anvendes uden visir) findes direkte i emballagen.

VISIR

1. Afmontering af visir

- 1.1. Åbn visiret helt op
- 1.2. Hold låseknappen til visiret (A) nede for at trække visiret fremad indtil klikket (Fig. 2).
- 1.3. Løsn visirets hægter (B1 og B2) fra deres holdere (Fig. 3).
- 1.4. Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

2. Montering af visir

- 2.1. Sæt visiret i åben stilling ved at placere visirets hægter (B1 og B2) i de tilhørende låsepunkter i visirmekanismen (Fig. 3).
- 2.2. Sæt hægten B1 i holderen, og tryk visiret mod skallen ud for hægten B2, hvorved visirets låseknop trykkes (A).
- 2.3. Lad visiret glide bagud, idet låsesystemet (A) til visiret udløses.
- 2.4. Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.
- 2.5. Luk visiret helt.

VIGTIGT

- Kontrollér, at mekanismerne fungerer korrekt. Åbn og luk visiret, og kontrollér, at det holdes på plads af mekanismerne i de respektive positioner. Om nød-vendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret visiret korrekt.
- Sidemekanismerne må aldrig fjernes fra skallen.
- Hvis sidemekanismerne ikke fungerer korrekt eller bliver beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret X-Lite-forhandler.

AFTAGELIGT BESKYTTENDE KÆBEPARTI

3. Afmontering af det aftagelige beskyttende kæbeparti

- 3.1. Åbn visiret helt op.
- 3.2. Tryk udløserknapperne på højre og venstre side af kæbepartiet nedad og træk samtidig kæbepartiet udad fra hjelmen (Fig. 4).

VIGTIGT

Hver gang man ønsker at afmontere kæbepartiet for at bruge styrhjelman i jet-konfiguration, skal man sætte de højre og venstre dæksler til åbningerne til fastgørelse af kæbepartiet (dæksel til kæbeparti) i de pågældende åbningerne i højre og venstre side og trykke dem fast mod hjelmen, indtil der høres et klik (Fig. 5).

NB. Kæbepartiets højre og venstre dæksler er forskellige og mærket på bagsiden med henholdsvis "R" (højre) og "L" (venstre).

4. Montering af det aftagelige beskyttende kæbeparti

Inden kæbepartiet monteres på hjelmen, skal man tage kæbepartiets dæksler ud på følgende måde:

- 4.1. Åbn visiret helt op.
- 4.2. Tag højre og venstre dæksel på kæbepartiet af ved at trække dem udad (Fig. 5).
- 4.3. Indsæt samtidigt højre og venstre ende af kæbeparti i åbningerne på de tilhørende rammer på siden af hjelmen og tryk kæbepartiet ind mod hjelmen indtil der høres et tilkoblingsklik i begge sider (Fig. 6).
- 4.4. Kontrollér, at kæbepartiet er korrekt fasthægtet i begge ender ved at trække forsigtigt i det væk fra hjelmen.

VIGTIGT

- Fjern eller afmonter under ingen omstændigheder det halvhårde indtræk inde i det beskyttende kæbeparti.
- Når hjelmen bruges uden aftageligt beskyttende kæbeparti, skal man altid sætte de medfølgende dæksler i.
- I tilfælde af tvivl omkring kæbepartiets manuelle udløsningsmekanisme skal du kontakte en X-Lite-forhandler.



(Medfølgende eller disponibel som ekstraudstyr).

5. Montering af den indvendige skærm PINLOCK®

- 5.1. Afmonter visiret (se foregående instruktioner).
- 5.2. Kontroller, at den interne overflade på visiret er ren og at de udvendige greb til justering af stifterne er drejet indad (Fig. 7).
- 5.3. Støt den indvendige Pinlock®-skærm på visiret.
VIGTIGT: PINLOCK®-skærmens silikoneprofil skal være i kontakt med visirets indvendige skærm.
- 5.4. Indsæt den ene side af den indvendige PINLOCK®-skærm i en af visirets to stifter, og hold den fast i position (Fig. 8).
- 5.5. Udvid visiret, og fastgør den anden side af den indvendige PINLOCK®-skærm til den anden stift (Fig. 9).
- 5.6. Slip visiret.

- 5.7. Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige PINLOCK®-skærm og kontroller, at hele skærmens silikoneprofil klæber til visiret. og kontroller, at hele skærmens silikoneprofil klæber til visiret.
- 5.8. Monter visiret på hjelmen (se foregående instruktioner).

Kontrol og fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm

Kontroller, at den indvendige PINLOCK®-skærm er monteret korrekt ved at åbne og lukke visiret og kontroller, at der ikke er bevægelse mellem de to.

Skulle det ske at den indvendige PINLOCK®-skærm ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal man dreje begge udvendige reguleringsgreb opad, gradvist og uden at tvinge dem, for dermed at øge fastspændingen (fig. 7). Man opnår maksimal fastspænding, når de udvendige greb til justering af stifterne er drejet udad.

VIGTIGT

- Hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge flader.
- Ridser på visiret og den indvendige PINLOCK®-skærm kan nedsætte udsynet, og de skal således udskiftes.
- Kontroller, at den indvendige PINLOCK®-skærm er korrekt fastspændt med jævne mellemrum for at undgå at denne flytter sig og medfører ridser på begge flader.
- Hvis der under brug skulle forekomme fænomener som tildugning af hjelmens visir og/eller kondensdannelse i rummet mellem visiret og den indvendige skærm, bør man kontrollere systemets korrekte montering og fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm.
- En for tidlig og for stram fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm kan medføre en overdrevet tilklæbning af denne mod visirets overflade og/eller permanente deformationer af denne med deraf følgende manglende mulighed for at udføre de efterfølgende reguleringer korrekt.
- Hvis man sveder meget eller ånder tungt eller anvender hjelmen i særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller øget luftfugtighed eller store temperaturudsving eller voldsom regn) og/eller i længere tid, kan den indvendige PINLOCK®-skærms effektivitet blive reduceret pga. tildugning eller kondensdannelse på skærmen. I disse tilfælde, og for at genoprette systemets effektivitet, skal den indvendige PINLOCK®-skærm fjernes fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft. Benyt samme fremgangsmåde for selve hjelmen, som man skal lade tørre for at fjerne eventuel fugt, der har dannet sig indvendigt i ovennævnte situationer.

6. Afmontering af den indvendige skærm PINLOCK®

- 6.1. Afmonter visiret med den monterede indvendige PINLOCK®-skærm (se foregående instruktioner).
- 6.2. Udvid visiret, og hægt den indvendige PINLOCK®-skærm af stifterne (fig. 9).
- 6.3. Slip visiret.

Rengøring og vedligeholdelse

- Afmonter den indvendige Pinlock®-skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbevand. Skyl alle sæberester af under løbende vand.
- Lad skærmen tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.
- For at bibeholde den indvendige skærms egenskaber uændrede over tid, lad da hjelmen tørre efter brug med visiret åbent på et ventileret og tørt sted. Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.
- Brug aldrig opløsningsmidler eller kemiske produkter.

SIDEPLADER

Når hjelmen X-403 GT konfigureres uden visir, skal sidepladerne monteres i stedet for visiret.

NB. De højre og venstre sideplader er forskellige og mærket på bagsiden med henholdsvis "R" (højre) og "L" (venstre).

7. Montering af sideplader

For at montere sidepladerne skal visiret først fjernes (se forudgående vejledning).

- 7.1. Sæt den venstre sideplade på den tilhørende sidemekanisme ved at placere de indvendige hægter (C1 og C2), så de befinder sig i de tilhørende låsepunkter i visirmekanismen (Fig. 10).
- 7.2. Sæt den bagerste hægte C1 i holderen, og tryk pladen mod skallen ud for hægten C2.
- 7.3. Skub pladen bagud, indtil låseknappen på visirmekanismen (A) klikker fast.
- 7.4. Gentag de forudgående handlinger på højre side af hjelmen.

8. Afmontering af sideplader

- 8.1. Hold låseknappen til visirmekanismen (A) nede, og træk pladen fremad indtil klikket (Fig. 10).
- 8.2. Løsn de indvendige hægter på sidepladen (C1 og C2) fra deres holdere, og fjern pladen fra visirmekanismen.
- 8.3. Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen med højre sideplade.
- 8.4. Fortsæt med at montere visiret (se forudgående vejledning).

VIGTIGT

- Hvis hjelmen benyttes uden visir, skal sidepladerne altid monteres.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret sidepladerne korrekt.
- Sidemekanismerne må ikke fjernes fra skallen.
- Hvis sidemekanismerne ikke fungerer korrekt eller bliver beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret X-Lite-forhandler.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Det eksklusive indvendige VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) er en solskærm, der

er støbt i polycarbonat LEXAN™ (*) og behandlet, så den er ridsefast/dugfri (scratch-resistant/fog-resistant) og let og praktisk at bruge: Den aktiveres, når du sænker den, og den skal bare løftes for at fjerne den fra synsfeltet. Det er nyttigt i mange situationer, f.eks. på lange ture uden for byen eller til korte ture i byen.

Det nyskabende låsesystem gør det også muligt at afmontere eller montere solskærmen uden brug af værktøjer, når den skal rengøres eller vedligeholdes.

Sådan virker VPS-systemet

VPS-mekanismen gør det muligt, med en simpel bevægelse, at aktivere solskærmen ved at sænke den, indtil visirets synsfelt er delvist dækket og er dermed bestemmen- de for lysgennemgangen. VPS-systemet kan til hver en tid med en simpel bevægel- se og uafhængigt af visiret fjernes ved at løfte det, således at den almindelige sigt- barhed og beskyttelse, som hjelmens godkendte visir giver, genoprettes.

VPS-systemet deaktiveres ved at skubbe låsetappen i siden helt i bund (fig. 11A). For at aktivere VPS-systemet fuldstændigt skal låsetappen i siden drejes helt op (fig. 11B).

VPS-systemet kan indstilles til en række mellemliggende positioner for at sikre den bedste komfort for brugeren under de givne brugsforhold.

Forholdsregler i forbindelse med brug

De aktuelle standarder for godkendelse (ECE 22-05) fastslår, at visirernes minimum- sniveau for lysgennemgang skal være højere end 80 % under natkørsel og ikke lavere end 50 % ved kørsel om dagen. Dette gør, at man oftere, for ikke at sige altid, i forhold til anvendelse af godkendte visirer, skal anvende solbriller, som har en lysgennem- gang langt under 50%, ved kørsel om dagen, hvis vejret eller omgivelserne frembrin- ger et særligt lys, f.eks. hvis solen skinner meget kraftigt, for at sørge for, at øjnene ikke for hurtigt bliver trætte under lange køreture eller, at man bliver direkte blændet. Anvendelsen af solbriller gør det særlig besværligt at foretage nogle pludselige ma- nøvrer som følge af, at man hurtigt har brug for den synsvidde, som hjelmens visir kan give, hvilket f.eks. kunne være tilfældet i en tunnel eller hvis der generelt skulle være nogle kortvarige ændringer af lysforholdene. Med VPS-systemets funktionsmekanis- me gøres dette meget simpelt.

VIGTIGT

- VPS-systemet må udelukkende aktiveres/deaktiveres ved hjælp af den til- hø-rende låsetap. Undlad at aktivere VPS-systemet ved at bevæge det direkte.
- VPS-systemet må kun anvendes om dagen under forhold som beskrevet oven- for.
- VPS-systemet **skal** være slået fra om natten og/eller under forhold med ned- sat sigtbarhed.
- Kontrollér altid, at placeringen af VPS-systemet er tilpasset vind- og vejrforhold og/eller ovennævnte brugsforskrifter.

⁰ LEXAN is a trademark of SABIC.

- Vi anbefaler, at VPS-systemet kun anvendes sammen med godkendte seriefremstillede visirer, som har en lysgennemgangsværdi, der er større end 80%.
- VPS-systemet er ikke et alternativ til den beskyttelse, som visiret yder.
- Kontrollér at VPS-systemet er rent og fungerer korrekt, således at der ikke kommer ridser og/eller unaturligt slid på visiret ved aktivering af VPS-systemet.
- Få oplysninger om vedligeholdelse og rengøring af VPS-systemet og visiret i det relevante afsnit i brugervejledningen til hjelmen.
- Behandlingen med beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) af VPS-systemet mindsker tildugningsproblemer i betydeligt omfang. Under vedvarende dårlige vejrforhold og/eller særligt kritiske omgivende forhold kan der dog opstå tildugning og/eller dannelse af kondens på VPS'en, hvilket kan medføre dårlig og/eller nedsat sigtbarhed. I dette tilfælde skal VPS-systemet slås fra.
- I regnvejr og ved direkte kontakt med regndråber på VPS med beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) kan det hurtigt medføre uklart syn og dermed nedsat sigtbarhed. I dette tilfælde skal VPS-systemet være slået fra.
- Den særlige dugbeskyttelsesbehandling (fog-resistant) af VPS-systemet er generelt følsomt over for høje temperaturer eller varmekilder. Under sådanne forhold kan der ved kontakt med andre materialer dannes ringe eller pletter. Det anbefales derfor, at man i disse situationer (f.eks. i bagagerummet på varme dage) sikrer sig, at visiret ikke kommer i kontakt med andre materialer.

9. Afmontering af VPS

For at fjerne solskærmen fra hjelmen skal du åbne visiret helt og sænke VPS-systemet ved at dreje låsetappen i siden opad, til den ikke kan komme længere (fig. 11B). Hold fast i venstre side af solskærmen, og træk den udad mod hjelmens yderkant (Fig.12).

Gentag samme procedure på højre side af hjelmen

10. Montering af VPS

For at montere solskærmen på hjelmen skal du åbne visiret helt og dreje låsetappen i siden opad, til den ikke kan komme længere (fig. 11B).

Før solskærmens venstre side ind i rillen i venstre side, så den hæftes fast i lejet i skallen (fig. 12).

Gentag samme procedure på højre side af hjelmen.

VIGTIGT

- Kontrollér, at VPS fungerer korrekt ved at dreje den venstre låsetap i siden nedad (fig. 11A) og mod hjelmens øverste del (fig. 11B) indtil du kan høre lukkemekanismen klikker på plads. Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Hvis VPS-systemets åbne- og lukkemekanismer ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret X-Lite-forhandler.

- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret VPS-systemet korrekt.
- VPS-systemet erstatter ikke den beskyttelse, som visiret yder, og derfor skal det kun benyttes, når hjelmens visir er nede.

UDTAGELIG INDVENDIG KOMFORTPOLSTRING

For at afmontere komfortpolstringen skal du løfte VPS'en, åbne visiret helt og fjerne kæbepartiet fra hjelmen (se forudgående vejledning).

11. Afmontering af puder

- 11.1. Åbn hageremmen (se anvisningerne), og træk remmen på hageremmen ud af de elastiske holdere på beslaget og nakkepolstringen (Fig. 13).
- 11.2. Træk den forreste del af venstre pude mod hjelmens midte for at løsne trykknapperne på bagsiden (Fig. 14).
- 11.3. Tag venstre pudes polstring helt ud af hjelmen ved at trække remmen ud af hullet i venstre pudes polstring.
- 11.4. Gentag samme fremgangsmåde for højre pudepolstring.
NB. Det er ikke nødvendigt at fjerne puderne i flamingo fra hjelmen.

12. Afmontering af indtræk

- 12.1. Afhægt nakkestøttens øje fra rammen, der er fastgjort på yderskallen (Fig. 15).
- 12.2. Løsn bagklappen i venstre side af indtrækket, der er fastgjort til inderskallen i flamingo ved at trække forsigtigt i komfortpolstringen i indadgående retning. Benyt derefter samme fremgangsmåde for den midterste klap og den højre klap (Fig. 16).
- 12.3. Hold fat om den forreste venstre del af indtrækket, og træk det opad for at frigøre indtrækkets klap fra holderen, der er fastgjort til den indvendige flamingoskal. Gentag fremgangsmåden på den midterste frontklap og klappen i højre side (Fig. 17).
- 12.4. Tag indtrækket helt ud af hjelmen.

13. Montering af indtræk

- 13.1. Placer indtrækket i hjelmen, så det slutter helt tæt mod bunden.
- 13.2. Indsæt indtrækkets forreste venstre klap i lejet på holderen, der er fastgjort på den indvendige flamingoskal, og skub den nedad, så den hægtes helt på plads. Benyt samme fremgangsmåde med den midterste klap og klappen i højre side (fig. 17).
Bemærk: Kontrollér, at indtrækkets forreste område er monteret korrekt ved at hæve og sænke VPS-systemet, som skal kunne bevæges frit. I modsat fald gentages punkt 12.3 og 13.2.
- 13.3. Sæt indtrækkets bageste klapper til højre, i midten og venstre side i deres sæder på holderen i nakkeområdet, og tryk på klapperne, så de hægtes helt fast i holderen (Fig. 16).
NB. Før sideklapperne i højre og venstre side på indtrækkets nakkepolstring ind mellem skallens kant og den indvendige flamingo (Fig. 15).

- 13.4. Fastgør nakkepolstringens højre og venstre øje til rammerne på yderskallen, og sørg for, at de midterste huller i selve rammerne er fri (Fig. 15).

14. Montering af puder

- 14.1. Træk i den firkantede stofforlænger bag på polstringen på venstre pude og indsæt remmen på hageremmen i det tilhørende hul ved at føre den ud af enden modsat selve polstringen. (Fig. 18).
- 14.2. Placér venstre pude mod den indvendige flamingopude, og tryk på pudepolstringen ud for trykknapperne på bagsiden for at hægte dem fast i deres sæder (Fig. 14).
- 14.3. Indsæt først venstre rem på hageremmen i den elastiske holder på nakkepolstringen, og derefter i beslaget, som er indbygget i polstringen på venstre pude (Fig. 13). Træk derefter selve remmen mod hjelmens indre.
- 14.4. Gentag samme fremgangsmåde for højre pudepolstring
VÆR OPMÆRKSOM: Knapperne er låst, når der høres et klik. Kontroller, at remmen stikker ud fra pudens indtræk.

VIGTIGT

- Hvis din hjelm er udstyret med et D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den vedlagte vejledning til D-Rings-systemet.
- Tag kun den indvendige komfortpolstring ud, når den skal rengøres eller vaskes.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis man ikke har sat den indvendige komfortpolstring og puderne fuldstændigt og rigtigt på igen.
- Vaskes forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skylles med koldt vand og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Den indvendige komfortpolstring må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Flamingoen inde i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation eller delvis ødelæggelse.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige flamingodele.
- De indvendige flamingodele må kun rengøres med en fugtig klud og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelse af ovennævnte punkter

15. Åbning af plads til briller

- 15.1. Fjern venstre pude fra hjelmen (se foregående instruktioner).
- 15.2. Åbn puden ud for den øverste del, træk polstringen delvist ud, og frigør den undstansede del (Fig. 19). Sæt derefter resten af polstringen korrekt på plads i kindpuden, og luk den.
NB. Det anbefales at gemme den fjernede polstring til eventuelle efterfølgende genanvendelser.

- 15.3. Montér igen puden på hjelmen (se foregående instruktioner).
- 15.4. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

16. Lukning af plads til briller

- 16.1. Fjern venstre pude fra hjelmen (se foregående instruktioner).
- 16.2. Åbn puden ud for den øverste del, sæt den del af polstringen korrekt tilbage, som forinden er blevet fjernet (Fig. 19), og luk derefter puden.
- 16.3. Montér igen puden på hjelmen (se foregående instruktioner).
- 16.4. Gentag samme fremgangsmåde for polstringen på højre pude.

WIND PROTECTOR

(Medfølger som standard eller tilgængelig som tilbehør/reservedel).

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydeevne under særlige anvendelsesforhold. Windbeskytteren (Wind Protector) mindsker ubehagelig luftinfiltration under hagepartiet. Se Fig. 20 for montering og afmontering.

VENTILATIONSSYSTEM

Ventilationssystemet for X-403 GT-hjelmen består af:

Øverste luftåbning: Luften, som kommer ind gennem denne åbning, kanaliseres og rettes uden spredning mod det øverste område af førerens hoved. Se fig. 21 for åbning og lukning.

Luftåbning i kæbepartiet: gør det muligt at tilføre luft til området omkring munden og visiret, så dannelse af dug og kondens mindskes. Se fig. 26 for åbning og lukning.

Bagerste udblæsningsåbninger: Udblæsningsåbningerne er indbygget i en spoiler bagtil og sørger for at fjerne varm og dårlig luft. På denne måde sikres en optimal komfort indvendigt i hjelmen (Fig. 27).

TILSLUTNINGER TIL N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Din X-Lite-hjelm er klargjort til at kunne udstyres med kommunikationssystemet N-Com.

Under installationen af kommunikationssystemet (se de specifikke instruktioner i N-Com sættet) er det nødvendigt at fjerne skumindsatserne fra hjelmen, som er placeret i puderne af flamingo på lejerne til N-Com høretelefonerne.

VIGTIGT

- De ovennævnte indsatser **skal kun** fjernes fra hjelmen, hvis den bruges med et installeret N-Com kompatibelt system.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του καινούργιου κράνους σας.

Το design, η εργονομία, η άνεση, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί· όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να έχετε ένα μοντέρνο προϊόν και με τις μέγιστες αποδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πιο υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και όλα τα άλλα έγγραφα που περιλαμβάνονται πριν από τη χρήση του κράνους σας, επειδή περιέχει σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να κάνετε καλύτερη χρήση του κράνους, εύκολα και με ασφάλεια.
- Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών αυτών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος και επομένως να δημιουργήσει κίνδυνο για την ακεραιότητά σας.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει κατασκευαστεί ειδικά για μοτοσικλετιστική και μοτοποδηλατική χρήση δεν πρέπει επομένως να χρησιμοποιείται διαφορετικά (για άλλες χρήσεις ή σκοπούς) επειδή σε αυτή την περίπτωση δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των βλαβών στο κεφάλι. Παρ' όλα αυτά, δεν μπορεί από μόνο του να εξαλείψει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και/ή θανάτου, που εξαρτάται από τις διάφορες συνθήκες κάθε πρόσκρουσης· γι' αυτό οδηγείτε προσεκτικά.
- Να φοράτε πάντα κράνος σας καλά κουμπωμένο κατά την οδήγηση δικύκλων, προκειμένου να επωφεληθείτε από όλες τις δυνατότητες προστασίας που παρέχει.
- Μην φοράτε ποτέ κασκόλ κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή σκόουερς οποιουδήποτε τύπου κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να μειώσει τους ήχους της κυκλοφορίας. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι αντιλαμβάνεστε καλά τους απαραίτητους ήχους όπως τις κόρνες και τις σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κρατήστε το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως το σιλανσιέ της εξάτμισης, τη βράση της μπαγκαζιέρας ή τον θάλαμο επιβατών ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε ή/και επεμβαίνετε στο κράνος (έστω και εν μέρει) για οποιονδήποτε λόγο. Τοποθετείτε μόνο εξαρτήματα ή/και ανταλλακτικά κατάλληλα για το συγκεκριμένο μοντέλο κράνους.
- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις· οποιονδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης, για να το ελέγξετε.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος

- Για να εντοπίσετε το σωστό μέγεθος, φορέστε κράνη με διαφορετικά μεγέθη, και επιλέξτε αυτό που προσαρμόζεται καλύτερα στο σχήμα του κεφαλιού σας και το οποίο παρουσιάζει πλήρη σταθερότητα όταν το φορέσετε και το δέσετε κατάλληλα και με το οποίο αισθάνεστε συγχρόνως άνετα.
- Ένα κράνος που είναι πολύ μεγάλο μπορεί να γλιστρήσει προς τα κάτω και να καλύψει τα μάτια, ή να γυρίσει στο πλάι κατά την οδήγηση.
- Κρατήστε το στο κεφάλι σας για μερικά λεπτά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζώνες πίεσης, που, μετά από αρκετό χρόνο μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Βγάλσιμο του κράνους

- Με το κράνος φορεμένο και με δεμένο το λουράκι του, δοκιμάστε να βγάλετε το κράνος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι υπάρχουσες

δυνάμεις και οι διαφορετικές κατευθύνσεις προς τις οποίες ενεργούν αυτές οι δυνάμεις μπορούν να προκαλέσουν περιστροφές του κράνους ή ακόμη και την αφαίρεση του κράνους από το κεφάλι εάν αυτό δεν έχει προσδεθεί τέλεια.

- Το κράνος δεν πρέπει να γυρνάει, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει. Διαφορετικά, ρυθμίστε το μήκος από το λουράκι ή αλλάξτε μέγεθος κράνους. Δοκιμάστε και πάλι.

Σύστημα συγκράτησης

- Το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) είναι ρυθμισμένο από τον κατασκευαστή σε ένα κανονικό μήκος· πριν το χρησιμοποιήσετε επαληθεύστε την ορθότητα της προ-ρύθμισης.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το λουράκι έχει κουμπώσει καλά και σφιχτά, ώστε να κρατάει το κράνος σταθερά στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν από την αναχώρηση, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι καλά σφιγμένο κάτω από το πηγούνι, όσο το δυνατόν πιο πίσω στον λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- Το σωστό τέντωμα στο λουράκι θα πρέπει να επιτρέπει την κανονική αναπνοή και την κατάποση, αλλά χωρίς να μπορείτε να περάσετε ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και τον λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να αποτρέπει την ελεύθερη κίνηση της άκρης του, αφού το δέσετε σωστά.

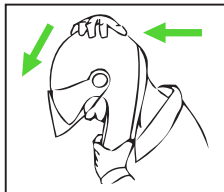
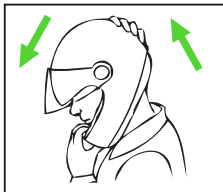
ΖΕΛΑΤΙΝΑ

- Αν η ζελατίνα έχει υποστεί βλάβη και έχει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανό η προστατευτική επικάλυψη να έχει υποβαθμιστεί και ως εκ τούτου η ζελατίνα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Η ζελατίνα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με το μοντέλο κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην βάζετε αυτοκόλλητα και χρώματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις· οποιοδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- **Προσοχή:** το κράνος και η ζελατίνα μπορεί να υποστούν σοβαρές ζημιές από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς η βλάβη να είναι εμφανής. Για να καθαρίσετε το κράνος και τη ζελατίνα, χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και χλιαρό νερό· αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες, διότι μπορούν:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος;
 - να αλλάξουν τις οπτικές ιδιότητες, να υποβαθμίσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να αποδυναμώσουν την προστατευτική επεξεργασία της ζελατίνας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το κράνος X-403 GT διαθέτει αφαιρούμενο προστατευτικό υποσιάγωνο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διαφορετικές διαμορφώσεις (χάρη στα αξεσουάρ που περιλαμβάνονται στο κουτί) όπως υποδεικνύεται στην Εικ. 1. Η χρήση του κράνους στην πλήρη διαμόρφωση (υποσιάγωνο αγκιστρωμένο και ζελατίνα κλειστή), προσφέρει εμφανώς υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε σχέση με τις άλλες διαμορφώσεις.

Τα καλύμματα των σχισμών στερέωσης του υποσιάγωνου (που πρέπει να είναι τοποθετημένα στην περίπτωση που το κράνος χρησιμοποιείται χωρίς υποσιάγωνο) και οι πλευρικές πλακέτες (οι οποίες πρέπει να είναι τοποθετημένες, σε περίπτωση που το κράνος χρησιμοποιηθεί χωρίς ζελατίνη) διατίθενται απευθείας μέσα στο κουτί.

ΖΕΛΑΤΙΝΑ

1. Αποσυναρμολόγηση ζελατίνας

- 1.1. Ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα.
- 1.2. Κρατώντας πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης ζελατίνας (A), τραβήξτε μπροστά τη ζελατίνα μέχρι να ακουστεί το κλικ. (Εικ. 2).
- 1.3. Απελευθερώστε τα άγκιστρα της ζελατίνας (B1 και B2) από την υποδοχή τους (Εικ. 3).
- 1.4. Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες από την άλλη πλευρά του κράνους.

2. Συναρμολόγηση ζελατίνας

- 2.1. Τοποθετήστε τη ζελατίνα σε ανοιχτή θέση, θέτοντας τα άγκιστρα της ζελατίνας (B1 και B2) στις ειδικές υποδοχές που υπάρχουν στο μηχανισμό της ζελατίνας (Εικ. 3).
- 2.2. Εισάγετε το άγκιστρο B1 στην ειδική υποδοχή και πιέστε τη ζελατίνα προς το κέλυφος στο άγκιστρο B2, πιέζοντας έτσι το κουμπί απελευθέρωσης ζελατίνας (A).
- 2.3. Σπρώξτε προς τα πίσω τη ζελατίνα ενεργοποιώντας το κουμπί απελευθέρωσης ζελατίνας (A).
- 2.4. Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες από την άλλη πλευρά του κράνους.
- 2.5. Κλείστε τελείως τη ζελατίνα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί λειτουργούν σωστά. Ανοίξτε και κλείστε τη ζελατίνα ελέγχοντας ότι αυτή συγκρατείται από τους μηχανισμούς στις αντίστοιχες θέσεις. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά τη ζελατίνα.

- Μην αφαιρείτε ποτέ τους πλευρικούς μηχανισμούς από το κέλυφος.
- Εάν οι πλευρικοί μηχανισμοί παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-Lite.

ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΥΠΟΣΙΑΓΩΝΟ

3. Αποσύνδεση του αποσπώμενου προστατευτικού υποσιάγωνου

- 3.1. Ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα.
- 3.2. Πιέστε προς τα κάτω τους μοχλούς αποσύνδεσης του υποσιάγωνου δεξιά και αριστερά και ταυτόχρονα βγάλτε το υποσιάγωνο από το κράνος, τραβώντας προς τα έξω (Εικ. 4).

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κάθε φορά που θέλετε να αποσυνδέσετε το υποσιάγωνο για να χρησιμοποιήσετε το κράνος στη διαμόρφωση jet, βάλτε τα καλύμματα των σχισμών στερέωσης του υποσιάγωνου (καλύμματα υποσιάγωνου) δεξιά και αριστερά στις αντίστοιχες σχισμές που υπάρχουν στα πλαϊνά πλαίσια δεξιά και αριστερά και πατήστε προς το εσωτερικό του κράνους μέχρι να ακούστε το κλικ κουμπώματος (Εικ. 5).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: τα καλύμματα υποσιάγωνου δεξιά και αριστερά διαφέρουν μεταξύ τους και επισημαίνονται στο πίσω μέρος αντίστοιχα με "R" (Right = δεξιά) και "L" (Left = αριστερά).

4. Σύνδεση του αποσπώμενου προστατευτικού υποσιάγωνου

Πριν συνδέσετε το υποσιάγωνο στο κράνος πρέπει να αφαιρέσετε το κάλυμμα υποσιάγωνου, ενεργώντας ως εξής:

- 4.1. Ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα.
- 4.2. Αφαιρέστε τα καλύμματα υποσιάγωνου δεξιά και αριστερά, τραβώντας τα προς τα έξω (Εικ. 5).
- 4.3. Βάλτε ταυτόχρονα το δεξιό και αριστερό άκρο του υποσιάγωνου στις σχισμές που υπάρχουν στα αντίστοιχα πλευρικά πλαίσια του κράνους και πιέστε το υποσιάγωνο προς το εσωτερικό του κράνους μέχρι να ακουστεί το κλικ κουμπώματος και στις δύο πλευρές (Εικ. 6).
- 4.4. Βεβαιωθείτε ότι το υποσιάγωνο συνδέθηκε σωστά και στα δύο άκρα τραβώντας ελαφρά το ίδιο το υποσιάγωνο προς την εξωτερική πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Σε καμία περίπτωση και για κανένα λόγο μην αφαιρέσετε ή αποσυναρμολογήσετε την ημίσκληρη εσωτερική επένδυση του προστατευτικού υποσιάγωνου.
- Όταν το κράνος χρησιμοποιείται χωρίς αποσπώμενο προστατευτικό υποσιάγωνο τοποθετείτε πάντα τα καλύμματα υποσιάγωνου που παρέχονται με τον στάνταρ εξοπλισμό.

- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη λειτουργία του χειροκίνητου μηχανισμού απελευθέρωσης του υποσιάγωνου, απευθυνθείτε σε ένα σημείο πώλησης X-Lite.

PINLOCK®

(Διαθέσιμη στη σειρά παραγωγής ή ως προαιρετικό εξάρτημα/ανταλλακτικό).

5. Συναρμολόγηση εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

- 5.1. Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνη (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 5.2. Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι γυρισμένοι προς τα μέσα (Εικ. 7).
- 5.3. Τοποθετήστε την εσωτερική ζελατίνη PINLOCK® στη ζελατίνη.
ΠΡΟΣΟΧΗ: το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® πρέπει να έρχεται σε επαφή με την εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας.
- 5.4. Τοποθετήστε τη μία πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® σε έναν από τους δύο πείρους της ζελατίνας και στερεώστε την (Εικ. 8).
- 5.5. Ανοίξτε τη ζελατίνη και πιάστε στον άλλον πείρο τη δεύτερη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® (Εικ. 9).
- 5.6. Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνη.
- 5.7. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® και βεβαιωθείτε ότι όλο το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής ζελατίνας εφαρμόζει καλά στη ζελατίνη.
- 5.8. Συναρμολογήστε τη ζελατίνη στο κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).

Έλεγχος και ρύθμιση της τάνυσης της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

Ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® ανοίγοντας και κλείνοντας τη ζελατίνη και ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει σχετική κίνηση μεταξύ τους.

Αν η εσωτερική ζελατίνη PINLOCK® δεν είναι καλά στερεωμένη στη ζελατίνη, χειριστείτε ταυτόχρονα τους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης, περιστρέφοντάς τους προς τα επάνω σταδιακά και χωρίς υπερβολή για να αυξήσετε την τάνυση (Εικ. 7). Η μέγιστη τάνυση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ενδεχόμενη παρουσία σκόνης μεταξύ των δύο ζελατινών μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.
- Ζελατίνες και εσωτερικές ζελατίνες PINLOCK® που έχουν υποστεί φθορά από γρατσουνιές ενδέχεται να παρέχουν μειωμένη ορατότητα και πρέπει να αντικαθίστανται.

- Ελέγχετε τακτικά ότι η τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® είναι σωστή και ότι δεν κινείται, ώστε να μην μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στις δύο επιφάνειες.
- Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της χρήσης παρουσιαστούν φαινόμενα θαμπώματος της ζελατίνας του κράνους ή/και σχηματισμός συμπυκνώματος μεταξύ ζελατίνας και εσωτερικής ζελατίνας, ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση και τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®.
- Η υπερβολική και πρόωγη τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® μπορεί να προκαλέσει την υπερβολική προσκόλλησή της στην επιφάνεια της ζελατίνας ή/και μόνιμες αλλοιώσεις σε αυτήν, με επακόλουθο να μην μπορούν να εκτελεστούν σωστά οι ακόλουθες ρυθμίσεις.
- Η έντονη εφίδρωση/αναπνοή, η χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες και/ή αυξημένη υγρασία και/ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας και/ή έντονη βροχή) και/ή έντονη και παρατεταμένη χρήση, μπορούν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® προκαλώντας θάμπωμα ή σχηματισμό συμπυκνώματος σε αυτήν. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για το κράνος, το οποίο θα πρέπει να αφήνεται να στεγνώσει για να αφαιρέσετε τυχόν υγρασία που σχηματίστηκε στο εσωτερικό του εξαιτίας των συνθηκών που περιγράφηκαν παραπάνω.

6. Αποσυναρμολόγηση εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

- 6.1. Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα που φέρει την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 6.2. Ανοίξτε τη ζελατίνα και απασφαλίστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τους πείρους (Εικ.9).
- 6.3. Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνα.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Αποσυναρμολογήστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τη ζελατίνα. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδέτερο σαπούνι. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Αφήστε την εσωτερική ζελατίνα να στεγνώσει χωρίς να την τρίψετε, με τη βοήθεια ξηρού και χλιαρού αέρα.

- Για να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά της εσωτερικής ζελατίνας αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου, μετά από τη χρήση του κράνους αφήστε το να στεγνώσει σε αεριζόμενο και ξηρό χώρο, με τη ζελατίνη ανοιχτή. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό χώρο.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

ΠΛΕΥΡΙΚΕΣ ΠΛΑΚΕΤΕΣ

Όταν το κράνος X-403 GT διαμορφώνεται σε έκδοση χωρίς ζελατίνα πρέπει να τοποθετηθούν για αντικατάστασή της οι πλευρικές πλακέτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: οι πλευρικές πλακέτες δεξιά και αριστερά διαφέρουν μεταξύ τους και επισημαίνονται στο πίσω μέρος αντίστοιχα με "R" (Right = δεξιά) και "L" (Left = αριστερά).

7. Συναρμολόγηση πλευρικών πλακετών

Για να τοποθετήσετε τις πλευρικές πλακέτες αφαιρέστε πρώτα τη ζελατίνα (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).

- 7.1. Τοποθετήστε την αριστερή πλευρική πλακέτα επάνω στον αντίστοιχο πλευρικό μηχανισμό, θέτοντάς την κατά τρόπο που τα εσωτερικά άγκιστρα (C1 και C2) να βρίσκονται σε αντιστοιχία με τις ειδικές υποδοχές που έχουν προβλεφθεί στο μηχανισμό της ζελατίνας (Εικ. 10).
- 7.2. Βάλτε το πίσω άγκιστρο C1 στην ειδική υποδοχή και πιέστε την πλακέτα προς το κέλυφος σε αντιστοιχία με το εμπρός άγκιστρο C2.
- 7.3. Ολισθήστε την πλακέτα προς τα πίσω, χρησιμοποιώντας το κουμπί απελευθέρωσης του μηχανισμού ζελατίνας (A).
- 7.4. Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.

8. Αποσυναρμολόγηση πλευρικών πλακετών

- 8.1. Κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης του μηχανισμού ζελατίνας (A) και τραβήξτε μπροστά την πλακέτα μέχρι να ακουστεί το κλικ. (Εικ. 10).
- 8.2. Απελευθερώστε τα εσωτερικά άγκιστρα της πλευρικής πλακέτας (C1 και C2) από τις υποδοχές τους και αφαιρέστε το μηχανισμό ζελατίνας.
- 8.3. Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες στην άλλη πλευρά του κράνους με την δεξιά πλευρική πλακέτα.
- 8.4. Συνεχίστε συναρμολογώντας τη ζελατίνα (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το κράνος χωρίς ζελατίνα, να τοποθετείτε πάντα τις πλευρικές πλακέτες.

- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά τις πλευρικές πλακέτες.
- Μην αφαιρείτε τους πλευρικούς μηχανισμούς από το κέλυφος.
- Εάν οι πλευρικοί μηχανισμοί παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-Lite.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Το αποκλειστικό εσωτερικό VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) είναι μια αντηλιακή ζελατίνα από πολυκαρβονικό LEXAN™(*) με αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική επεξεργασία (scratch-resistant/fog-resistant), απλή και άνετη στη χρήση της: μπορείτε να την κατεβάσετε για να την ενεργοποιήσετε ή να την σηκώσετε για να την αποκλείσετε από το οπτικό πεδίο. Είναι χρήσιμη σε όλες τις περιπτώσεις, στις μεγάλες διαδρομές εκτός πόλης ή για μικρές διαδρομές εντός πόλης.

Το καινοτόμο σύστημα σύνδεσης επιτρέπει επίσης την αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση της αντηλιακής ζελατίνας χωρίς τη βοήθεια εργαλείων για τις τακτικές επεμβάσεις συντήρησης και καθαρισμού.

Λειτουργία του VPS

Ο μηχανισμός του VPS επιτρέπει την ενεργοποίηση της αντηλιακής ζελατίνας με μία απλή κίνηση, κατεβάζοντάς την ώστε να καλύπτει εν μέρει το οπτικό πεδίο της ζελατίνας και καθορίζοντας έτσι την επιθυμητή μείωση της διαπερατότητας του φωτός. Ανά πάσα στιγμή, πάντα με μια απλή κίνηση και ανεξάρτητα από τη ζελατίνα, το VPS μπορεί στη συνέχεια να απενεργοποιηθεί και να ανασηκωθεί γρήγορα μέχρι το σημείο επαναφοράς των κανονικών συνθηκών ορατότητας και προστασίας που παρέχονται από την εγκεκριμένη ζελατίνα του κράνους.

Για να απενεργοποιήσετε το VPS, ωθήστε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα κάτω, μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (Εικ. 11Α).

Για να ενεργοποιήσετε πλήρως το VPS, περιστρέψτε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα επάνω, μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (Εικ. 11Β).

Το VPS ρυθμίζεται σε μια σειρά ενδιάμεσων θέσεων, με σκοπό να εξασφαλίσει την καλύτερη άνεση για τον χρήστη σε σχέση με τις συνθήκες χρήσης.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

Οι τρέχουσες προδιαγραφές (ECE22-05) ορίζουν ότι τα ελάχιστα επίπεδα φωτεινής διαπερατότητας των ζελατινών πρέπει να είναι μεγαλύτερα του 80% κατά τη νυχτερινή οδήγηση και σε κάθε περίπτωση όχι μικρότερα του 50% κατά την οδήγηση την ημέρα. Αυτό καθιστά πολύ συχνή, για να μην πούμε σχεδόν υποχρεωτική, την προσφυγή στη χρήση γυαλιών ηλίου - που καθορίζουν μία επακόλουθη διαπερατότητα πολύ μικρότερη από το 50% - κατά την οδήγηση την ημέρα σε ιδιαίτερες μετεωρολογικές και περιβαλ-

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

λοντικές συνθήκες φωτός, για παράδειγμα με δυνατή φωτεινότητα προκαλούμενη από υψηλή ένταση ή/και πρόσπτωση των ηλιακών ακτινών, με σκοπό να μειώνεται η κόπωση των ματιών στις μεγάλες διαδρομές ή να μειώνεται ο κίνδυνος άμεσου θαμπώματος σε σχέση με τη χρήση μόνο των εγκεκριμένων ζελατινών. Ωστόσο η χρήση γυαλιών ηλίου καθιστά ιδιαίτερα δύσκολους τους ενδεχόμενους χειρισμούς έκτακτης ανάγκης που προέρχονται από την ανάγκη να επανέλθει γρήγορα η μέγιστη ορατότητα που παρέχεται από την ζελατίνα του κράνους, όπως για παράδειγμα συμβαίνει όταν μπαίνει κανείς σε ένα τούνελ ή, γενικά, όταν παρουσιάζονται αιφνίδιες μεταβολές της φωτεινότητας του περιβάλλοντος. Χάρη στο μηχανισμό λειτουργίας του, στην περίπτωση του VPS, οι χειρισμοί αυτοί αντίθετα απλοποιούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το VPS μπορεί να ενεργοποιείται/απενεργοποιείται αποκλειστικά με τη χρήση του ενδεδειγμένου ολισθητήρα· μην απενεργοποιείτε το VPS με απευθείας χειρισμό.
- Το VPS μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο την ημέρα και στις συνθήκες περιβάλλοντος που αναφέρθηκαν παραπάνω.
- Το VPS **πρέπει** να απενεργοποιείται τη νύχτα ή/και σε συνθήκες ανεπαρκούς ορατότητας.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η τοποθέτηση του VPS είναι κατάλληλη για τις διάφορες μετεωρολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή/και σύμφωνη με τις προαναφερθείσες συστάσεις ως προς τη χρήση.
- Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε το VPS αποκλειστικά και μόνο σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη ζελατίνα της εγκεκριμένης σειράς η οποία να έχει τιμή διαπερατότητας ανώτερη του 80%.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα.
- Να βεβαιώνετε ότι το VPS είναι καθαρό και ότι λειτουργεί σωστά, έτσι ώστε όταν το ενεργοποιείτε να μην προκαλούνται γρατσουνιές ή/και ασυνήθιστες φθορές.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της ζελατίνας δείτε το ειδικό τμήμα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Η αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική επεξεργασία (scratch-resistant/fog-resistant) του VPS μειώνει σημαντικά το πρόβλημα του θαμπώματος. Η συνέχιση ιδιαίτερα έντονων μετεωρολογικών ή/και περιβαλλοντολογικών συνθηκών μπορεί, ωστόσο, να προκαλέσει θάμπωμα ή/και το σχηματισμό συμπυκνώματος στο VPS, με συνακόλουθη μείωση της ορατότητας ή/και της ευκρίνειας των εικόνων: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Σε περίπτωση βροχής, η άμεση επαφή των σταγόνων νερού με το αντιθαμπωτικό/αντιχαρακτικό VPS (scratch-resistant/fog-resistant), προκαλεί ταχεία μείωση της ευκρίνειας των εικόνων με συνακόλουθη ανεπαρκή ορατότητα: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να

απενεργοποιηθεί.

- Η ειδική αντιθαμπωτική (fog-resistant) επεξεργασία του VPS είναι γενικά ευαίσθητη στις συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή στις πηγές θερμότητας. Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί μόλυνση που οφείλεται στην επαφή με άλλα υλικά και η οποία εκδηλώνεται με το σχηματισμό θαμπών κηλίδων ή λεκέδων. Σε αυτές τις περιπτώσεις (π.χ. στην μπαγκαζιέρα όταν κάνει πολλή ζέστη), συνιστάται να βεβαιώνετε ότι η ζελατίνα δεν έρχεται σε επαφή με άλλα υλικά.

9. Αποσυναρμολόγηση του VPS

Για να αφαιρέσετε την αντηλιακή ζελατίνα από το κράνος, ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα του κράνους και κατεβάστε ταυτόχρονα το VPS στρέφοντας τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα πάνω μέχρι τέρμα (Εικ. 11B).

Κρατήστε το αριστερό πλευρικό τμήμα της αντηλιακής ζελατίνας και τραβήξτε το έξω από το κράνος (Εικ. 12).

Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.

10. Συναρμολόγηση του VPS

Για να τοποθετήσετε την αντηλιακή ζελατίνα στο κράνος, ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα του κράνους και περιστρέψτε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα επάνω μέχρι τέρμα (Εικ. 11B).

Τοποθετήστε το αριστερό άκρο της αντηλιακής ζελατίνας στον αριστερό πλευρικό οδηγό μέχρι να κουμπώσει στη θέση του κελύφους (Εικ. 12).

Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία του VPS, περιστρέφοντας τον αριστερό πλευρικό ολισθητήρα προς τα κάτω (Εικ. 11A) και προς το επάνω μέρος τους κράνους (Εικ. 11B) αισθανόμενοι το κούμπωμα συγκράτησης στις διάφορες θέσεις. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος του VPS παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης X-Lite.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το VPS.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα, ως εκ τούτου πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα όταν η ζελατίνα του κράνους είναι κατεβασμένη.

ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΑΝΕΣΗΣ

Για να βγάλετε την εσωτερική επένδυση άνεσης, σηκώστε το VPS, ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα και αφαιρέστε το υποσιγάρο του κράνους (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).

11. Αποσυναρμολόγηση μάγουλων

- 11.1. Ανοίξτε το λουράκι (βλ. αντίστοιχες οδηγίες) και περάστε το λουράκι του υποσιάγωνου από τα ελαστικά περάσματα που βρίσκονται επάνω στην λωρίδα και επάνω στο προστατευτικό αυχένα (Εικ. 13).
- 11.2. Τραβήξτε το μπροστινό μέρος του αριστερού μάγουλου προς το εσωτερικό του κράνους για να αποσυνδέσετε τα κουμπιά στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω μέρος του (Εικ. 14).
- 11.3. Βγάλτε τελείως την επένδυση του αριστερού μάγουλου από το κράνος τραβώντας την ταινία από τη σχισμή στην επένδυση του αριστερού μάγουλου.
- 11.4. Επαναλάβετε τις ίδιες εργασίες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: δεν χρειάζεται να βγάλετε από το κέλυφος του κράνους τα μάγουλα από πολυστυρένιο.

12. Αποσυναρμολόγηση κουκούλας

- 12.1. Αποσυνδέστε την κάψουλα του προστατευτικού αυχένα από το σκελετό που είναι στερεωμένος στο εξωτερικό κέλυφος (Εικ. 15).
- 12.2. Αποσυνδέστε το πίσω αριστερό πτερύγιο της κουκούλας από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο τραβώντας ελαφρά την επένδυση προς τα μέσα. Στη συνέχεια επαναλάβετε το χειρισμό και με το κεντρικό και με το δεξιό πτερύγιο (Εικ. 16).
- 12.3. Πιάστε την μπροστινή αριστερή ζώνη της κουκούλας και τραβήξτε την προς τα επάνω για να βγάλετε το πτερύγιο της κουκούλας από το στήριγμα που είναι στερεωμένο στο εσωτερικό κέλυφος του κράνους από πολυστυρένιο, και στη συνέχεια επαναλάβετε το χειρισμό και με το μπροστινό κεντρικό πτερύγιο και με το δεξί (Εικ. 17).
- 12.4. Αφαιρέστε εντελώς την κουκούλα από το κράνος.

13. Συναρμολόγηση κουκούλας

- 13.1. Περάστε σωστά την κουκούλα στο εσωτερικό του κράνους, απλώνοντάς την καλά στον πάτο.
- 13.2. Περάστε το μπροστινό αριστερό πτερύγιο της κουκούλας στην αντίστοιχη υποδοχή που υπάρχει στη βάση που είναι στερεωμένη στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο και σπρώξτε το προς τα κάτω μέχρι να εφαρμόσει πλήρως. Στη συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με το κεντρικό και με το δεξιό πτερύγιο (Εικ. 17).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση του μπροστινού τμήματος της κουκούλας είναι σωστή σηκώνοντας και κατεβάζοντας το VPS, η κίνηση του οποίου πρέπει να γίνεται ελεύθερα. Σε αντίθετη περίπτωση, επαναλάβετε τις ενέργειες των σημείων 12.3 και 13.2.

13.3. Εισάγετε τα πίσω δεξιά πτερύγια, καθώς και το κεντρικό και το αριστερό πτερύγιο της κουκούλας, στις αντίστοιχες υποδοχές της βάσης που βρίσκεται στην περιοχή του αυχένα και πιέστε τα πτερύγια έως ότου κουμπώσουν εντελώς στη βάση (Εικ. 16).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: εισάγετε το δεξί και το αριστερό πλευρικό πτερύγιο του προστατευτικού αυχένα μέσα στην κουκούλα, ανάμεσα στο άκρο του κελύφους και το εσωτερικό πολυστυρένιο (Εικ. 15).

13.4. Συνδέστε το δεξί και το αριστερό άνοιγμα του προστατευτικού αυχένα στα αντίστοιχα πλαίσια που είναι στερεωμένα στο εξωτερικό κέλυφος, ελέγχοντας ότι μένουν ελεύθερες οι κεντρικές οπές των αντίστοιχων πλαισίων (Εικ. 15).

14. Συναρμολόγηση μάγουλων

14.1. Τραβήξτε την παραλληλόγραμμη υφασμάτινη προέκταση που υπάρχει στο πίσω μέρος της επένδυσης του αριστερού μάγουλου και περάστε το λουράκι του υποσιάγωνου από την αντίστοιχη σχισμή βγάζοντας το από την αντίθετη άκρη της ίδιας της επένδυσης (Εικ. 18).

14.2. Τοποθετήστε το αριστερό μάγουλο κόντρα στο εσωτερικό μάγουλο από πολυστυρένιο και πιέστε την επένδυση του μάγουλου στο σημείο που αντιστοιχεί στα κουμπιά στερέωσης που βρίσκονται στο πίσω τμήμα του για να τα συνδέσετε στις σχετικές έδρες (Εικ. 14).

14.3. Περάστε το αριστερό λουράκι του υποσιάγωνου πρώτα από το ελαστικό πέρασμα του προστατευτικού αυχένα και μετά από εκείνο στην ενσωματωμένη λωρίδα της επένδυσης του αριστερού μάγουλου (Εικ. 13). Μετά τραβήξτε την ίδια την ταινία προς το εσωτερικό του κράνους.

14.4. Επαναλάβετε το ίδιο για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: τα κουμπιά έχουν κουμπώσει μόνο όταν ακουστεί το κλικ. Βεβαιωθείτε ότι το λουράκι εξέρχεται αρκετά από την επένδυση του μάγουλου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν το κράνος σας διαθέτει το σύστημα συγκράτησης με κρίκους D, απενεργοποιήστε το όπως υποδεικνύεται στο συνημμένο καρτελάκι οδηγιών σχετικά με το σύστημα με κρίκους D.
- Βγάλτε την εσωτερική επένδυση μόνο όταν είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική του επένδυση και τα μάγουλα.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό με μέγιστη θερμοκρασία 30° C.
- Ξεβγάλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Η εσωτερική επένδυση δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.

- Το εσωτερικό πολυστυρένιο είναι ένα υλικό το οποίο μπορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έχει ως σκοπό την απορρόφηση των χτυπημάτων με την αλλοίωση ή τη μερική καταστροφή του.
- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Καθαρίστε τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε τα να στεγνώσουν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος προστατευμένα από τον ήλιο.
- Για να εκτελέσετε τις παραπάνω διαδικασίες, μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

15. Άνοιγμα χώρου ματιών

- 15.1. Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 15.2. Ανοίξτε το αντίστοιχο μάγουλο από το ψηλό μέρος του, αφαιρέστε εν μέρει την επένδυση και βγάλτε το διάτρητο μέρος (Εικ. 19), κατόπιν τοποθετήστε ξανά σωστά το υπόλοιπο μέρος της επένδυσης στο μάγουλο και ξανακλείστε το.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: συνιστάται να φυλάξετε το μέρος της επένδυσης που αφαιρέσατε για τυχόν μελλοντικές χρήσεις.
- 15.3. Τοποθετήστε ξανά το μάγουλο στο κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 15.4. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

16. Κλείσιμο χώρου ματιών

- 16.1. Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 16.2. Ανοίξτε το αντίστοιχο μάγουλο από το ψηλό μέρος του, τοποθετήστε ξανά σωστά στο εσωτερικό του το μέρος της επένδυσης που είχατε βγάλει προηγουμένως (Εικ. 19), κατόπιν ξανακλείστε το.
- 16.3. Τοποθετήστε ξανά το μάγουλο στο κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 16.4. Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

WIND PROTECTOR

(Διαθέσιμο στον βασικό εξοπλισμό ή ως προαιρετικό εξάρτημα/ανταλλακτικό).

Το εξάρτημα αυτό επιτρέπει τη βελτίωση των επιδόσεων του κράνους σε ειδικές συνθήκες χρήσης. Χάρη στο προστατευτικό κατά του αέρα (Wind Protector) μειώνονται δυσάρεστες διεισδύσεις αέρα κάτω από το πηγούνι. Βλέπε Εικ. 20 για τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Το σύστημα αερισμού του κράνους X-403 GT αποτελείται από:

Επάνω εισαγωγή αέρα: ο αέρας που εισέρχεται από αυτή την εισαγωγή αέρα διοχετεύεται και κατευθύνεται, χωρίς απώλειες στην επάνω ζώνη του κεφαλιού του αναβάτη. Βλέπε Εικ. 21 για το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Εισαγωγή αέρα του υποσιόγωνου: επιτρέπει την παροχή του αέρα απευθείας στην περιοχή του στόματος και στη ζελατίνα προκειμένου να μειωθεί το θάμπωμα και ο σχηματισμός συμπυκνώματος. Βλέπε Εικ. 26 για το άνοιγμα και το κλείσιμο.

Πίσω εξαγωγείς: είναι ενσωματωμένοι στο πίσω σπóιλερ και επιτρέπουν την εξαγωγή του θερμού και μολυσμένου αέρα εξασφαλίζοντας άνεση στο εσωτερικό του κράνους (Εικ. 27).

ΠΡΟΒΛΕΨΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ N-COM – NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Το κράνος X-Lite είναι έτοιμο για την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας N-Com.

Κατά την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας (δείτε τις ειδικές οδηγίες που υπάρχουν στο κιτ N-Com) θα χρειαστεί να αφαιρέσετε από το κράνος τα ένθετα από αφρώδες υλικό που υπάρχουν στα μάγουλα από πολυστενίου στα σημεία των θέσεων των ακουστικών N-Com.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τα ένθετα που προαναφέρονται πρέπει να αφαιρούνται **μόνο** στην περίπτωση χρήσης του κράνους με εγκατάσταση συμβατού συστήματος N-Com.

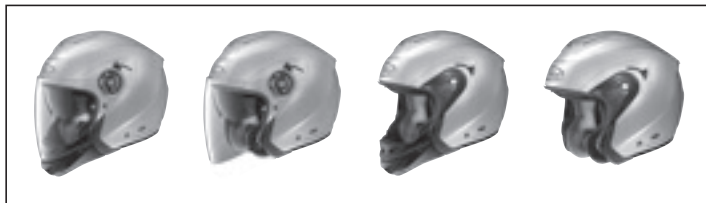


Fig. 1

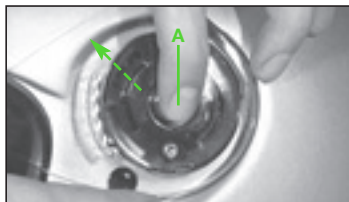


Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

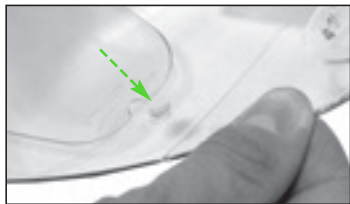


Fig. 8

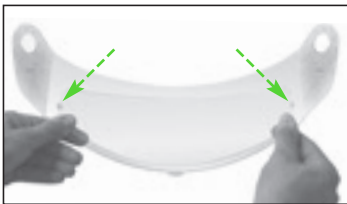


Fig. 9

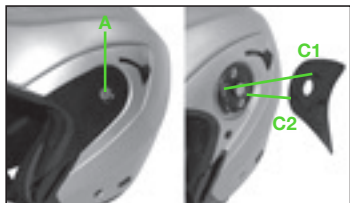


Fig. 10



Fig. 11A



Fig. 11B



Fig. 12

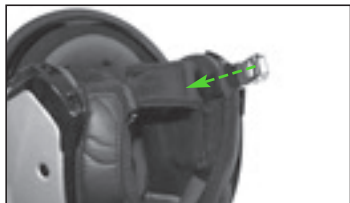


Fig. 13



Fig. 14

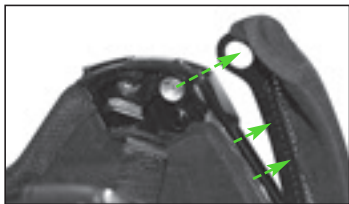


Fig. 15

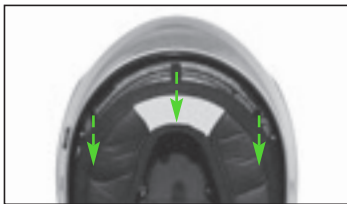


Fig. 16



Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19



Fig. 20



Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



performance helmets

- *Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.*
- *This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.*
- *Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.*
- *Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.*
- *Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.*
- *Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.*
- *Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.*
- *Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.*
- *Το κράνος αυτό εχει κατασκευαστει σε εργοστασιο που σεβεται το περιβαλλον. Μετα το περας της χρησης του συνισαται να το καταστρεψετε συμφωνα με τους κανονισμους που ισχυουν στο τοπο ή χωρα διαμονης σας.*